

# BOLETÍN

DE LA

## SOCIEDAD GEOGRÁFICA DE MADRID

---

### CANAL MARÍTIMO INTEROCÉANICO.

---



EXPLICACIONES DADAS EN LA REUNIÓN ORDINARIA DE 23 DE SETIEMBRE,

Y AMPLIADAS POSTERIORMENTE,

POR

DON CÁRLOS CAMPUZANO.

---

La apertura de un canal que una los dos mares Atlántico y Pacífico en la América central, sería de inmensa importancia para el comercio de todas las naciones; y como hoy se sigue estudiando esta cuestión con grande interés, creemos podrá ser del agrado de nuestros lectores tener una sucinta historia de las exploraciones y trabajos verificados hasta el día.

A los pocos años de descubierta la América por Colón, lo fué el mar Pacífico por Vasco-Núñez de Balboa desde lo alto de Quaregua el 25 de Setiembre de 1513; y siendo tan corta la distancia á que se encontró del mar Atlántico, todos los exploradores trataron de buscar, aunque inútilmente, un paso natural navegable en esa estrecha lengua de tierra de 2300 kilómetros de longitud, comprendida entre los golfos de Campeche y de Darién. Perdida toda esperanza, procuraron hallar el que fuera artificialmente fácil de realizar, fijándose principalmente en el de Panamá, que fué mandado estudiar por Cárlos V, aprovechando la parte navegable del rio de los Cai-



manes, hoy denominado Chagres, explorado hasta Santés en 1527. Posteriormente, en 1551, propuso López de Gomara la reunión de los dos Océanos por canales, en tres puntos: 1.º Chagres; 2.º Nicaragua y 3.º Tehuantepec. Quedó todo en este estado y sólo se hizo por Pizarro un camino desde el citado Santés á Panamá (longitud de 25 á 30 kilómetros) para comunicar Porto-Bello con esta población utilizando el rio Chagres en toda su extensión hasta Santés, navegable en su parte alta exclusivamente con piraguas.

El lamentable abandono de nuestros gobernantes y nuestro atraso científico han dado por resultado que en los tres siglos de nuestra dominación en ese Nuevo-Mundo, no haya quedado vestigio alguno de comunicaciones siquiera terrestres. Las excursiones de nuestros valientes guerreros y marinos en esos países mal sanos y habitados por salvajes, no fueron, sin embargo, infructuosas para el estudio de la Geografía; pués además de muchos que se han perdido, quedaron escritos muy importantes que facilitaron los trabajos nuevamente emprendidos á principios de este siglo, para el logro de esta comunicación tan deseada entre los dos mares, y que se hicieron en los tres puntos indicados por Gomara, así como en Honduras y Darién, todos los cuales describiremos, empezando por el Norte.

*Istmo de Tehuantepec.* Fué descubierto y explorado por Hernan-Cortés, y adoptado más tarde para el paso de los cañones de grueso calibre que, fundidos en Manila, sirvieron para fortificar á Vera-Cruz; el camino de Acapulco por Méjico y Puebla era impracticable. Se aprovechaban para ello los cursos de los rios Chimalopa y Guasacoalco que desemboca en el mejor puerto del Golfo de Campeche. Se hicieron varios estudios, y al fin del siglo XVIII, en tiempo del virey Revillagigedo, se vió que para unir los dos mares bastaba un canal de 25 kilómetros; pero se comprende fuera sólo para la navegación de piraguas y no de buques de grande porte. En 1814 las Córtes españolas acordaron la construcción del canal, conforme á lo propuesto por un diputado mejicano, D. Lucas Alaman, pero á poco se declaró este país independiente y quedó todo en tal estado. Constituido en república, se hizo una concesión á



don José Garay, quien, contando con pocos recursos, trató de traspasarlo á una compañía inglesa; los plazos se fueron prorogando, sobrevino la guerra con los Estados-Unidos y una de las capitulaciones de la paz fué la neutralidad de este canal, que estudió posteriormente el Mayor de Ingenieros de los Estados-Unidos Mr. Barnard, proyecto traducido en 1852 por don Francisco de Arrangóiz de órden del Gobierno mejicano y del que un ejemplar fué regalado por este señor á la Academia de la Historia, existiendo también en su biblioteca la obra de D. José F. Ramirez, que describe minuciosamente todas las cuestiones suscitadas con motivo de estas concesiones.—El proyecto ha sido completamente abandonado por la convicción que hay de encontrar en el grande Istmo otros puntos más practicables. La barra de Guasacoalco tiene sólo 4 metros de calado y aunque, pasándola, el rio es bastante profundo y podría hacerse navegable hasta la confluencia del Saravia, que está á la mitad de distancia entre los dos Océanos (220 kilómetros), hay que pasar las dos divisorias de Chivela y de San Miguel de Chimalopa, que, tienen respectivamente de altitud 251 y 393 metros, por medio de un canal de alimentación derivado del Guasacoalco, de una longitud de 30 á 40 kilómetros, cuyas aguas sería preciso vertieran en el rio Chicapa, del lado del Pacífico, por no tener este rio caudal suficiente para la navegación. El puerto de Tehuantepec es malo, sólo puede tomar el nombre de rada; las aguas se van retirando sucesivamente de sus costas; así es que este puerto es poco frecuentado y sólo por goletas. El Gobierno mejicano se propone ahora construir un ferro-carril para reunir los dos rios.

*Istmo de Honduras.*—Si bien el golfo de este nombre y el lago de Izaval, que con él comunica, tienen un grande calado, las montañas erizadas que los separan del Pacífico son tan elevadas, que es imposible hacer en este estrecho un canal de grande navegación. Guatemala, poco distante del mar, está de 500 á 600 metros sobre su nivel y aún hay que cruzar dos divisorias, estando muy elevada la meseta intermedia por donde corre el rio Malagua. La distancia entre los dos Océanos es de unos 300 kilómetros.



*Istmo de Nicaragua.*—El gran lago de Nicaragua, de 176 kilómetros de longitud por unos 60 kilómetros de ancho y 25 metros de profundidad, comunica con el mar Atlántico por el río San Juan, cuya longitud es de 147 kilómetros; estaba muy frecuentado á mediados del siglo xvii por las fragatas de la marina mercante española que llegaban hasta Granada, población de gran comercio á la orilla de este lago.

Los salvajes y piratas procuraron imposibilitar este comercio, y el año de 1685 desviaron gran parte de las aguas del río, haciendo una presa á 20 kilómetros de su desembocadura en el mar, echando cascós de navíos, balsas cargadas de piedras y todo lo que podían encontrar; detenidas las aguas, buscaron su salida por otro lado, formándose el río Colorado que medido por Mr. Bailey dió 360 metros cúbicos por 1 segundo en bajas aguas; vertiendo al mar en las altas, 1.095 metros cúbicos.—Las condiciones tan ventajosas de este lago y su corta distancia al Pacífico, del que sólo está separado por una lengua de tierra de 22 á 28 kilómetros de ancho, han motivado el estudio de un gran número de proyectos de canal, utilizándolo así como su vía de desagüe, el San Juan ántes nombrado. El lago está elevado 36 á 37 metros sobre el Atlántico y 39 á 40 sobre el Pacífico (este desnivel entre los dos mares está confirmado por Mr. Thomé de Gamond), y para ganar esta altura en el río, y poderle hacer navegable para buques de gran porte, se proyectan, por unos, la construcción de varias presas y esclusas en el mismo lecho; otros creen más conveniente abrir un canal lateral, y hay quien propone conservar el nivel del lago en toda la longitud del río y hacer en su desembocadura al mar una sólo esclusa del desnivel total de 37 metros, y lo mismo del lado del Pacífico. Es un pensamiento bastante atrevido y que exigiría unas condiciones muy especiales del terreno, lo que no es de suponer por lo que hemos dicho de la formación del río Colorado. Situado en el anchuroso puerto del lago de Nicaragua unos han proyectado, como el Príncipe Luis Napoleón en 1846, continuar por el río Tipitapa al lago de León ó Managua hasta el puerto de Realejo, recorriendo una longitud total de 495 kilómetros para pasar de uno á otro mar;



otros cortan directamente del lago á Brito por los lechos de los rios Lajas y Grande ó por un canal lateral á estos mismos rios alimentado del lago, y finalmente, la concesión hecha en 1.º de Mayo de 1858 á Mr. Félix Belly, con arreglo á los planos de Mr. Gamond, que llega á la bahía de Salinas por un desmonte de 22 kilómetros, utilizando el rio Sapoá y descendiendo al Pacífico por seis esclusas. De estos proyectos, el primero exige desde luégo dos esclusas en el rio Tipitapa por hallarse el lago León 8 metros más elevado que el de Nicaragua, y si bien la altura de la divisoria se dice es sólo de 12 á 19 metros sobre el lago León, la apertura del canal tiene que hacerse en 48 kilómetros que dista el puerto de Realejo, resultando una longitud total muy grande. Para acortarla en unos 50 kilómetros se proyectó cruzar del lago León á la embocadura del rio Tamarindo, pero se abandonaba el puerto de Realejo que es el mejor en toda esa costa. Los otros proyectos, que terminan cerca de San Juan del Sur, necesitan puertos artificiales, y finalmente, el último tiene el inconveniente de adoptar un canal de punto divisorio difícil de alimentar.

No se ha desistido, sin embargo, de construir un canal por este istmo; los anglo-americanos persisten en este pensamiento, fundándose, sobre todo, en la bondad del clima, en los recursos de operarios y materiales que tanto abundan, y por ser para ellos de mayores ventajas que los que pudieran abrirse al Sur de este punto.

*Istmo de Panamá.*—La corta distancia (60 kilómetros próximamente) á que se encuentran los dos mares en este Istmo y la poca elevación de la cordillera, fijaron la atención de los exploradores, procurando hallar un punto de paso por el que pudiera ejecutarse un canal sin esclusas. En 1528 fué propuesto un trazado que en 1843 fué seguido por Mr. Garella, del que más adelante daremos cuenta, y hasta tres siglos después, en 1828, no se tiene noticia de nuevos estudios. Estos los hicieron los ingleses Lloyd y Tolmore, por orden de Bolívar, presidente del Perú, aprovechando parte del rio Chagres y pasando la línea divisoria por María-Henrique, á 196<sup>m</sup>,30 sobre el nivel del Pacífico. Posteriormente, en 1838, fué comisionado mon-



sieur Morel por la Compañía franco-granadina, y presentó un proyecto con un punto de paso elevado sólo 11 metros sobre el Pacífico, entre los ríos Lirio y Bernardino, el primero afluente de Caño-Gordo, que lo es á su vez del Chagres, y el otro del Caimito, que desemboca en la bahía de la Chorrera. Este bello ideal que permite hacer un canal sin esclusas ni túneles, sorprendió tanto al Gobierno francés, que para comprobarlo mandó en 1843 al ingeniero de minas Mr. Napoleón Garelle, quien presentó unos estudios muy detallados, haciendo ver que la divisoria tiene unos 140 metros de altitud, siguiendo la dirección indicada por Mr. Morel. En ella proyecta una cortadura de 6.500 metros de longitud con profundidad máxima de 84 metros, y comprendiendo era excesiva y requería un notable movimiento de tierras, la sustituyó con un túnel de 5500 metros y 30 de altura, quedando aún el canal en este tramo divisorio 48 metros sobre el mar Pacífico, que se salvan por este lado con 16 esclusas de 3 metros, sin contar la de la entrada: del lado del Atlántico las esclusas son en número de 18, por estar más bajo este mar 2<sup>m</sup>,908 por término medio en todas las mareas. Las máximas mareas del Pacífico son de 6<sup>m</sup>,10, y las del Atlántico sólo de 40 centímetros. El puerto de Chagres se abandona por las dificultades en su entrada y por lo mal sano de sus orillas para establecer una población; así, el canal parte de la bahía de Limón ó puerto de los Naos, situado 10 kilómetros al Este, que presenta un buen fondeadero; pasa un pequeño collado que le separa del río Chagres, al que se reúne en la confluencia del río Gatón, recorriendo una distancia de 12300 metros; se utiliza ese río principal rectificándole en la longitud de 9300 metros hasta las Dos Hermanas; de ahí, faldeando su ladera izquierda y la de Caño-Quebrado, que se atraviesa un poco aguas abajo de la confluencia del río Benito, se sigue este valle hasta la divisoria en el collado de Ahogayegue, recorriendo en esta vertiente Norte 33.560 metros. El tramo divisorio es de 7.730 metros, y luego se desciende al Pacífico por el valle del río Bernardino, terminando en la pequeña bahía de Vaca de Monte, que limita al Este la de la Chorrera con una distancia de 13.450 metros. La longitud total de este canal re-



sulta de 76.450 metros, teniendo que contar además los dos pequeños de alimentación, que tienen 62.000 y 37.000 metros, derivados del río Obispo, cerca de Cruces. Los inconvenientes de este proyecto son, el gran número de esclusas que hay que construir y las grandes obras necesarias en las dos embocaduras para resguardo de los buques que han de pasar por el canal.

*Istmo de Darién.* En el siglo pasado fué explorado este terreno por nuestros misioneros é ingenieros militares, dando á conocer la existencia de fuertes depresiones en la cordillera que separa los dos mares; y con estos datos se estudiaron después algunos proyectos de canal, que en su mayor parte se proponen sin esclusas, y á lo más dos en sus embocaduras. El primero, del año 1853, es del Doctor Edward Cullen, miembro de la Sociedad Geográfica de Lóndres, que parte del golfo de San Miguel, en el Pacífico, y aprovechando el río Sávanas hasta su unión con el río Lara, se dirige, casi en línea recta, á la bahía de Caledonia, haciendo un desmonte de dos kilómetros en el paso de la cordillera, que sólo tiene 50 metros de altitud. Este canal tendría 50 kilómetros de longitud, 8 metros de profundidad, sin esclusas obligadas, y podía cruzarse en seis horas por la marea. El coste que se calcula es de 100 á 110 millones de francos. Los puertos extremos tienen 12 brazas de profundidad media, y no están expuestos á los huracanes. Con la diferencia de nivel de los dos mares habría la garantía, como en el de Suez, de tener siempre limpio el fondo del canal.

Este proyecto, por sus buenas condiciones, supera á todos los demás, pero es de temer que las nivelaciones no sean exactas. Mr. Garelle observó, cuando hizo su trazado, que el barómetro presentaba regularmente variaciones diurnas considerables, ordinariamente de dos y áun tres y medio milímetros, que representa una variación de 40 metros de altura para las nivelaciones del terreno.

Otros proyectos se han presentado, partiendo del golfo de San Miguel y subiendo el río Tuyra, el uno hasta su afluente el Pucro, cuyo valle se sigue hasta cruzar la divisoria, y continuando por el del río Turgandi, termina en el Puerto Escon-



dido del Sur; y el otro hasta el río Paya, cruzando luego la divisoria y bajando por el valle del Arquillo hasta el golfo de Darién. Ambos sin esclusas.

También hay otros tres que, recorriendo en grande extensión el río Atrato, cruzan la cordillera de los Andes con túneles, y terminan en el Pacífico, en la embocadura de Mary-river (río de María) y en la bahía de Cupica, los que además de las dificultades de la apertura de los túneles y de alimentar el canal, tienen una grande longitud para cruzar de uno á otro mar.

El proyecto que está hoy sobre el tapete es el de Mr. Antoine Gogorza, verificado en el año 1866, con el auxilio del ingeniero Mr. Lacharme. Parte del golfo de San Miguel, subiendo por los ríos Tuyra y Paya hasta la divisoria en Ulenati con el río Cacarica, el que se sigue hasta la confluencia con el río Atrato, que se aprovecha en la extensión de 50 á 60 kilómetros, hasta su desembocadura en el golfo de Uraba ó de Darién del Norte. La subida hasta la divisoria está comprobada por los trabajos del comandante de la marina de los Estados-Unidos, Mr. Selfridge, y si bien están conformes en la altitud del pueblo de Paya, no así en la de la divisoria, que este último fija en 69 metros, cuando Gogorza sólo la presenta de 58 metros; se comprende que éste se haya equivocado, pues en el itinerario de su ingeniero; Mr. Lacharme, la cota de 58 metros corresponde al punto de Ulenati, situado ya en la vertiente del Cacarica. Sobre todo, lo que no está claro es cómo puede descenderse tan rápidamente del lado del Atlántico, bajando 28 metros en la distancia de 3<sup>k</sup>,50, recorridos en el río Tuenlegua, afluente del Cacarica, y otros 19 en este río, en solo 4 kilómetros, de Aputi á Chalopo, cuando se dice que la vegetación en toda esta parte es de pita y plantas que sólo crecen en los bajos fondos. También es extraño que faltando sólo unos 12 kilómetros (medidos en el plano que acompaña á su Memoria) para llegar al Atrato, no se hayan recorrido, y que la expedición regresara sin darse cuenta de esta última parte. La longitud, que se supone de 96 kilómetros entre las aguas navegables del Puyra y las del Atrato, es de suponer sea ma-



yor, atendido á lo expuesto. Aun así, para hacer un canal sin esclusas ni túneles, como se propone, exigiría un movimiento de tierras extraordinario y un desmonte en la cumbre de 60 metros, á no desarrollar el trazado considerablemente, haciendo zig-zags, como en las carreteras, y dando vertientes al canal á uno y otro lado, con un tramo superior, que tal vez sea difícil de alimentar, pues si bien en ese país las lluvias son muy abundantes en los meses de Junio á Noviembre, representando, por año, una capa de 2<sup>m</sup>,70 á 3 metros de altura, ó sea siete á ocho veces mayor que en Madrid, no hay afluentes de importancia.

Apoyándose en este estudio de Gogorza, se ha formado en París un Sindicato, presidido por el general Türr, que ha obtenido en 28 de Mayo último la concesión para abrir un canal interoceánico, *sin esclusas ni túneles*, á través del istmo de Darién. El Presidente de la República de los Estados colombianos, debidamente autorizado por la Ley especial del Congreso de 21 de Mayo de 1876, ha concedido el privilegio en cuestión por noventa y nueve años, dando el Gobierno gratuitamente, no sólo los terrenos necesarios para el canal, los caminos de hierro y telégrafos, sino también 250.000 hectáreas de terrenos, á elegir, del dominio público. Los puertos de los dos extremos y las aguas del canal serán libres para todas las naciones del mundo, y neutros en caso de guerra con la Colombia. Para demostrar mejor el carácter fundamental de internacionalidad, la ejecución del trazado y su presupuesto, que han de servir de base á la constitución de la Sociedad de ejecución, deberán ser formados por una Comisión de ingenieros y personas competentes de diversos países, cuyo veredicto sería de completa garantía.

Según vemos por la historia que acabamos de hacer de todos los proyectos para construir un canal interoceánico, muy pocos son los que puedan merecer confianza en la exactitud de los datos presentados, y menos los que hacen referencia al istmo de Darién, donde se ven más probabilidades de poder construir un canal sin esclusas ni túneles; de ahí el que, estudiado este importante asunto con todo detenimiento por el ingeniero



Mr. León Drouillet, y escrita una extensa Memoria, en la que también presenta un extracto muy conciso de todos los trazados, para hacer ver las contradicciones que hay entre unos y otros, proponga se haga una exploración definitiva. La Comisión de Geografía comercial de París acogió con interés este pensamiento, y acordó, en sesión de 24 de Marzo último, la creación de un Comité de iniciativa, francés, encargado de invitar á las diferentes Sociedades de Geografía del globo para concurrir, en la medida de sus recursos, y sobre todo de su crédito, á la exploración definitiva del istmo americano, nombrando las personas que constituyan ese Comité, eligiendo por Presidente á Mr. Ferdinand de Lesseps, y Secretario al dicho ingeniero, Mr. Drouillet.

En cumplimiento de este acuerdo se ha contado con nuestra Sociedad Geográfica para formar parte del Comité internacional, y al efecto se nombraron cuatro Socios, con la presidencia del Sr. D. Francisco Coello, que representarán la sección española. Aún no se ha acordado cuándo ha de reunirse el Comité general.

Nuestra nación no puede menos de ver con gran interés la realización de este trabajo geográfico: ella fué la que hizo los primeros descubrimientos y ensanchó las relaciones comerciales en todo el globo; y si de estos estudios, hechos concienzudamente con los buenos instrumentos y aparatos que el adelanto de la ciencia proporciona, y de los que no podían disponer nuestros antepasados, se logra encontrar un paso conveniente para la ejecución de un canal sin esclusas ni túneles, por el que puedan navegar buques de alto bordo, las ventajas que ha de reportar nuestro comercio serán inmensas.

Hoy existe una comunicación fácil y económica entre los dos mares con el ferro-carril que parte de la isla de Manzanillo, en el pueblo de Aspinwall, y termina en Panamá, abierto al tránsito público en 28 de Enero de 1855, siendo la longitud total de 76 kilómetros, de los que 60 forman la vertiente del Norte, y los otros 16 la del Sur, hasta Panamá, y con pendiente máxima de 0<sup>m</sup>,01 por metro; pero no llena el objeto que se desea; primero, porque sus puertos son de muy poco ca-



lado, y segundo, por los transbordos que hay que verificar. Aun así, el tránsito que por él se hace es considerable, por acortarse mucho la distancia en ciertos trayectos: de Inglaterra á los puertos del Pacífico se va en un mes, cuando costaba cuatro pasando por el cabo de Hornos; de Newcastle á San Francisco se tardan veintisiete dias, y antes cuatro meses; y de Lóndres á la isla de Vaucouver se emplean cuarenta dias, y antes seis meses. Los rendimientos de este ferro-carril son de 12 por 100.

Si en vez de un ferro-carril se consigue tener un canal de grandes dimensiones, cuyos puertos de entrada y salida tengan buenos fondeaderos y de constante y fácil entrada, la economía en los transportes sería mucho mayor y la navegación hácia el mar Pacífico más segura que dando la vuelta por el cabo de Hornos.

**CARLOS CAMPUZANO.**



# ASOCIACION INTERNACIONAL

PARA

## LA EXPLORACION Y CIVILIZACION DEL AFRICA CENTRAL

El fin principal de esta asociación bajo todos conceptos y el haber sido invitados especialmente nuestro Rey y algunas otras potencias, entre ellas el Presidente de la Sociedad, para adherirse á empresas tan civilizadoras, invención de que se dio cuenta en la última Junta General, y que está acopiada con el mayor interés, nos hacen juzgar convenientemente la publicación de las actas de la Conferencia celebrada en el Palacio Real de Bruselas con el citado objeto.

En el mes de Julio último los señores ilustres representantes de la Ciencia geográfica en Europa, recibieron de S. M. Leopoldo el Rey de las belgas, una carta, en que se leían, entre otros los puntos siguientes:

En casi todos los países se miran con vivo interés los descubrimientos geográficos recientemente hechos en el África central.

Se han efectuado, y se ejecutan todavía en África, muchas expediciones, alimentadas por suscripciones particulares, y que prueban el interés que se siente de llegar á un resultado importante. Ingleses, americanos, alemanes, italianos y franceses, han tomado parte, con más ó ménos éxito, en este movimiento general. Sus expediciones resultan á una idea eminentemente civilizadora y cristiana.



# ASOCIACIÓN INTERNACIONAL

PARA

## LA EXPLORACIÓN Y CIVILIZACIÓN DEL ÁFRICA CENTRAL.

---

El inmenso interés de esta cuestión bajo todos conceptos, y el haber sido invitados especialmente nuestro Rey y algunos otros particulares, entre ellos el Presidente de la Sociedad, para adherirse á empresa tan civilizadora, invitación de que se dió cuenta en la última Junta General, y que ésta acogió con el mayor interés, nos hacen juzgar conveniente la publicación de las actas de la Conferencia celebrada en el Palacio Real de Bruselas con el citado objeto.

En el mes de Julio último los más ilustres representantes de la Ciencia geográfica en Europa, recibieron de S. M. Leopoldo II, Rey de los belgas, una carta, en que se leían, entre otros, los párrafos siguientes:

« En casi todos los países se miran con vivo interés los descubrimientos geográficos recientemente hechos en el África central.

» Se han ejecutado, y se ejecutan todavía en África, muchas expediciones, alimentadas por suscripciones particulares, y que prueban el deseo que se siente de llegar á un resultado importante. Ingleses, americanos, alemanes, italianos y franceses, han tomado parte, con más ó menos ahinco, en este movimiento general. Sus expediciones responden á una idea eminentemente civilizadora y cristiana:



» abolir la esclavitud en el África, romper las tinieblas que  
 » envuelven todavía esta parte del mundo, conocer sus recur-  
 » sos, que aparecen inmensos, en una palabra, verter allí los  
 » tesoros de la civilización; tal es el objeto de esta cruzada  
 » moderna, bien digna de nuestra época. Hasta aquí los esfuer-  
 » zos intentados se han hecho sin ponerse de acuerdo: así ha  
 » ido formándose la opinión, especialmente en Inglaterra, de  
 » que todos los que buscan un fin común, conferencien acerca  
 » de él, para arreglar su marcha, para colocar algunos jalones  
 » y deslindar las regiones que deban explorarse, evitando em-  
 » presas duplicadas.

» He tenido ocasión reciente de convencerme en Inglaterra,  
 » de que los principales miembros de la Sociedad geográfica  
 » de Londres se hallan muy dispuestos á reunirse en Bruselas  
 » con los Presidentes de las grandes Sociedades de geografía  
 » del Continente y con las personas que por sus viajes, sus es-  
 » tudios, sus sentimientos filantrópicos y su espíritu de cari-  
 » dad, se hallan más identificadas con las tentativas de intro-  
 » ducir la civilización en el África. Esta reunión daría lugar á  
 » una especie de pequeña Conferencia, cuyo objeto sería dis-  
 » cutir en común la situación actual del África, hacer constar  
 » los resultados obtenidos y precisar los que falta alcanzar.»

Después de citar las cuestiones que debían examinarse, y que constan también en las actas, añadía: « Si se admitiese la idea  
 » de una Conferencia, propondría que tuviera lugar en el mes  
 » de Setiembre y en Bruselas, ciudad central, capital de un  
 » país neutro, que parece convenir para una reunión fraternal  
 » y humanitaria como la de que se trata. Tendré el mayor pla-  
 » cer en recibir á los hombres distinguidos, que invito á esta  
 » reunión, y en hacerlos mis huéspedes.

» Insisto, al terminar, en el objeto completamente caritativo,  
 » científico y filantrópico que se busca: no se trata de un nego-  
 » cio, sinó de una alianza, bien espontánea, entre todos aque-  
 » llos que quieran ocuparse para introducir la civilización en  
 » el África.»

Además de los que concurrieron, y que se nombran en las actas siguientes de las Conferencias, que nos ha facilitado el



Sr. Barón Edouard Whettnall, Encargado de negocios de Bélgica en esta corte, fueron invitadas otras personas; entre ellas los bien conocidos Baker, Burton, Gúsfeldt, Heuglin, Lesseps, Marno y Petermann, que tanto han contribuido, en diversos sentidos, á dar á conocer el África. Los que asistieron se alojaron en el palacio del Rey, comieron con él, pasearon en sus carruajes y fueron colmados de todo género de consideraciones.

SESION DEL 12 DE SETIEMBRE DE 1876. — Se abrió, por el Rey de los belgas, á las diez de la mañana, con presencia de los delegados siguientes: *Por Alemania*: Sres. Barón de Richthofen, Nachtigal, Gerhard Rohlf's y Schweinfurth. *Por Austria-Hungria*: Sres. Barón de Hofmann, Conde Edmond Zichy, Doctor Hochstetter y Teniente Lux. *Por Bélgica*: Sres. Barón Lambertmont, Banning, de Borchgrave, Couvreur, Conde Goblet d'Alviella, James, de Laveleye, Quairier, Sainctelette, Smolders, Van Biervliet, Van den Bossche y Van Volxem. *Por Francia*: Sres. Vice-almirante Barón de La Roncière le Noury y Maunoir. *Por la Gran-Bretaña*: Sir Bartle Frere, Sir Rutherford Alcock, Contra-Almirante Sir Leopold Heath, Mayor General Sir Henry Rawlinson, Teniente Coronel Grant, Comandante Cameron, Mr. Mackinnon, Sir Fowell Buxton, Sir John Kenneway y Sir Harry Verney. *Por Italia*: el Comendador Negri. Y *Por Rusia*: Mr. de Semenoff.

El Rey pronunció un discurso, que se traduce casi íntegro, como todo lo demás; dijo así: « Señores: permitidme daros » gracias calurosamente por el amable apresuramiento con que » habeis querido acceder á mi invitación. Además de la satis- » facción que tendré al oiros discutir, en este sitio, los proble- » mas en cuya solución nos interesamos, experimento el más » vivo placer encontrándome entre los hombres distinguidos » cuyos trabajos y valerosos esfuerzos he seguido desde hace » años. El asunto que nos reúne hoy es de aquellos que mere- » cen, en primer término, ocupar á los amigos de la humani- » dad. Abrir á la civilización la sola parte del mundo donde no » ha penetrado todavía; romper las tinieblas que rodean á po- » blaciones enteras es, me atrevo á decirlo, una cruzada digna



» de este siglo de progresos, y soy feliz haciendo constar cuán  
» favorable es la opinion pública á su cumplimiento: la cor-  
» riente está con nosotros. Entre las personas que han estu-  
» diado más el África, un buen número ha llegado á pensar que  
» habria ventajas, para el fin común que ellos buscan, en poder  
» reunirse y conferenciar con objeto de arreglar la marcha,  
» combinar los esfuerzos, sacar partido de todos los recursos y  
» evitar trabajos duplicados. Me ha parecido que la Bélgica,  
» Estado central y neutro, sería un terreno bien escogido para  
» una reunión de este género, y esto me ha animado á llama-  
» ros á todos, aquí, en mi casa, para esta pequeña Conferencia  
» que tengo la gran satisfacción de inaugurar hoy: no tengo  
» necesidad de decir que al convidaros á Bruselas no me han  
» guiado miras egoistas. No, señores; aunque pequeña la Bél-  
» gica, es feliz y está satisfecha con su suerte: no tengo otra  
» ambición que la de servirla bien. Mas no llegaré hasta el  
» punto de afirmar que soy insensible al honor que resultaría  
» para mi país si un progreso importante, en una cuestión que  
» formará época, fuera fechado en Bruselas: seré dichoso si  
» esta capital llega á ser, en cierta manera, el cuartel general  
» de este movimiento civilizador.

» Me he dejado llevar de la creencia de que podria seros con-  
» veniente venir á discutir y precisar en común, con la autori-  
» dad que os pertenece, el camino que debe seguirse y los  
» medios que deben emplearse para plantar definitivamente el  
» estandarte de la civilización en el suelo del África central;  
» á convenir en lo que habría que hacer para interesar al pú-  
» blico en vuestra noble empresa y para atraerlo á depositar su  
» óbolo, porque en las obras de este género el concurso del gran  
» número es el que da el éxito: es la simpatía de las masas lo  
» que es preciso solicitar y saber obtener. ¡De qué recursos  
» no dispondríamos, en efecto, si todos aquellos para quienes  
» un franco es nada ó poca cosa, viniesen á depositarlo en la  
» caja destinada á suprimir la trata en lo interior del África!

» Grandes progresos se han cumplido ya: lo desconocido ha  
» sido atacado por muchos lados, y si los presentes aquí, que  
» han enriquecido la ciencia con descubrimientos tan impor-



» tantes, quisieran trazarnos los puntos principales de ellos,  
 » su narración sería para todos un poderoso estímulo. Entre  
 » las cuestiones que habría que examinar aún, se han citado  
 » las siguientes:

» 1.º Designación precisa de las bases de operaciones que  
 » habrían de adquirirse; entre otros puntos, sobre la costa de  
 » Zanzíbar y la embocadura del Congo, ya sea por convenios  
 » con los jefes, ya por compras ó arriendos que se arreglaran  
 » con los particulares.

» 2.º Designación de los caminos que sucesivamente se  
 » abrirían hácia el interior y de las estaciones hospitalarias,  
 » científicas y pacificadoras que deberían organizarse como  
 » medio de abolir la esclavitud y establecer la concordia entre  
 » los jefes, proporcionándoles árbitros justos, desinteresa-  
 » dos, etc.

» 3.º Creación, cuando la empresa estuviera bién definida,  
 » de una Comisión internacional y central, y de Comisiones  
 » nacionales para proseguir su ejecución, cada cual en lo que  
 » le concierne; exponiendo el objeto al público de todos los paí-  
 » ses, y haciendo un llamamiento á los sentimientos caritativos,  
 » que jamás le han dirigido en vano las buenas causas.

» Tales son, señores, los diversos puntos que parecen me-  
 » recer vuestra atención; si hay otros, se destacarán de las  
 » discusiones y no dejareis de aclararlos: mi deseo es servir,  
 » como me lo indiqueis, á la gran causa por la cual habeis he-  
 » cho ya tanto: me pongo á vuestra disposición, con tal objeto,  
 » y os doy cordialmente la bienvenida.»

Á propuesta del barón de Hofmann, la Conferencia designa,  
 por aclamación, para la Presidencia, al Rey de los belgas. El  
 conde Zichy propone que ocupen la Vicepresidencia los Presi-  
 dentes de las diversas Sociedades de Geografía, presentes en la  
 reunión, moción que es aceptada.

El Rey anuncia que Mme. Heine Furtado pone á disposición  
 de la Conferencia una suma de 20.000 francos para la funda-  
 ción de estaciones científicas é internacionales. Da luego las  
 gracias á Sir Rutherford Alcock por los mapas especiales que  
 ha hecho trazar para uso de esta reunion, y comunica una



carta del Presidente de la Sociedad geográfica de New-York, Mr. Daley, en que ofrece secundar, con todo su poder, la obra de la Conferencia.

Con arreglo á la invitación del Rey, los viajeros extranjeros resumen los trabajos que han llevado á cabo en Africa. El Doctor Nachtigal traza un bosquejo de su viaje de Trípoli á Kuka; de sus exploraciones en la cuenca del lago Tsad, en el cual descubrió un antiguo canal de comunicación por el Bahr el Ghazal, y de su regreso por el Uaday, el Dar-For y el Kordofan.

El Doctor Schweinfurth relata sus dos viajes, emprendidos, el primero, en 1863, en la Nubia; el segundo, en 1869, en la cuenca del Alto Nilo, donde llegó al tercer grado de latitud, en el reino de Mombuttu. Esta región, sometida hoy á la dominación egipcia, ha sufrido una transformación completa.

Rohlfs recuerda sus viajes en Marruecos y parte meridional de la Argelia, de donde siguió á Túnez. Bosqueja su gran expedición de Trípoli, por Kuka, hasta Lagos: después, aquellas en que acompañó la expedición inglesa en Abisinia, exploró la Cirenáica, y estudió, por último, el desierto de Libia.

El teniente Lux dice que ha formado parte de la expedición alemana en la costa de Loango: el objeto de su último viaje era llegar á Ñangué, partiendo de Loanda; pero detenido por las enfermedades, no pudo alcanzar el punto señalado; trazó, sin embargo, el camino más directo para llegar al reino del Muata-Yanyo, el Jefe más poderoso del África central, cuya capital estaba en Kabebé. Atravesó el Quango y el Kassabi, que él cree ser la rama originaria del Congo.

El comandante Cameron da cuenta de su expedición desde la costa de Zanzíbar á Benguella, por el África central: después de atravesar el Tangañika, en el que descubrió el desagüe occidental por el Lukuga, se dirigió hácia Ñangué; torció luego al SO., exploró la cuenca meridional del Congo, pasó á la del Zambezé, atravesando este rio á una altitud de 1.700 metros, y llegó á la costa occidental, á través de las posesiones portuguesas. Reconoció la existencia de bosques que encerraban grandes riquezas vegetales, y ha hecho constar la presencia de minas de carbón y de cobre.



Después de recordar la primera expedición de Burton y Speke á los grandes lagos, el coronel Grant bosqueja la expedición que emprendió, con el último, en la misma región. Marchó en ella directamente desde Zanzíbar al lago Victoria (Ukereué), que rodeó por el O., señalando la existencia en estos parajes de montañas de 1.500 metros de elevación. Dirigiéndose al NE., alcanzó el curso de agua que sale del lago nombrado y forma el brazo primitivo del Nilo: las exploraciones del coronel Gordon y de Stanley han confirmado los resultados de sus investigaciones.

El comendador Negri excusa la ausencia de Mr. Correnti, detenido por ocupaciones urgentes, pero cuenta con la próxima llegada de su colega. Da algunos detalles sobre la expedición del marqués Antinori, paralizado momentáneamente en la prosecución de su viaje por las disposiciones poco benévolas que halló en Zéila, entre los agentes del Gobierno egipcio. El barón de Hofmann comunicó informes, recibidos recientemente en Viena, acerca de la expedición del coronel Gordon y de Piaggia. El objeto de su viaje se llenó cumplidamente: han subido el Nilo Blanco, desde Magungo al punto donde sale del lago Ukereué, y anuncian la existencia, hasta el presente, de diez y nueve estaciones egipcias en esta comarca.

Después de dar las gracias á los autores de estas diversas comunicaciones, el Rey propone examinar si es útil fundar en África *estaciones científicas y hospitalarias*. Mr. de Semenoff hace constar el haberse demostrado ya que los viajeros podrían, por lo general, penetrar en África á mayores distancias que lo han hecho, si hubieran encontrado en su camino estaciones en donde pudiesen hallar socorros y apoyo: la falta de toda especie de concierto ó de enlace en las expediciones, aumenta sus dificultades y, por lo mismo, se adhiere al proyecto de establecer estaciones, primero en las costas, para penetrar luego en el interior del Continente. Mr. de Laveleye declara que la utilidad de tales instituciones era incontestable; pero pregunta en qué condiciones sería preciso organizarlas para que produjesen resultados prácticos. Mr. Rohlfis dijo que la utilidad y posibilidad de crear estaciones se halla pro-



bada por su misma existencia; con efecto, los ingleses han organizado ya tres establecimientos de esta naturaleza en G<sub>h</sub>adámés, Murzuk y en Lokoya, ó sea en la confluencia del Níger con el Benué. Antes de la conquista egipcia Jartum era una estación de igual clase.

Sir Henry Rawlinson es muy favorable al establecimiento de las estaciones: hay dificultades que vencer, pero no son insuperables; es preciso que no se dé á dichas estaciones un carácter exclusivamente religioso, político ó comercial, sinó formar centros de informaciones, puestos hospitalarios y focos de civilización. El coronel Gordon, en las expediciones que dirige actualmente en el Alto Nilo, y que han dado resultados muy considerables, ha establecido una série de puestos, colocados á distancias de 20 á 50 millas (30 á 80 kilómetros), y que se comunican entre sí. Otro establecimiento se ha creado, sin ningún elemento militar, en el lago Ñasa (Mkuba), sobre el cual se ha lanzado un vapor. Lo mismo podría hacerse en el Tanganika, y llegar de allí, por el Congo, á la costa occidental de África: la realización de este proyecto podría emprenderse bajo los auspicios de Su Majestad.

El vicealmirante de La Roncière le Noury se adhiere, en principio, al establecimiento de estaciones científicas en África: contribuirían eficazmente á restringir el comercio de esclavos. Las misiones religiosas, que no es preciso organizar directamente, pero que seguirían á las estaciones, serían de un útil concurso, y las relaciones comerciales, que deben crearse y extenderse, por interés general, tenderían al mismo fin: hoy están contrariadas por la falta de caminos y comunicaciones fluviales. La primera cosa que hay que hacer es transportar al África el barco de vapor, como acaba de hacerlo la Inglaterra en el Mkuba: es el instrumento indispensable para hacer vivir y fructificar las estaciones. Con la cooperación ulterior de las misiones, el éxito de la empresa sería seguro. Cree necesario reservar á una Comisión el cuidado de determinar la colocación de las estaciones futuras, y de recoger los fondos considerables que se necesitarían para tal objeto.

Sir Harry Verney entra en algunos detalles sobre el comer-



cio del marfil, considerado como una de las causas de la extensión de la trata. Señala la existencia, en el centro del África, de un Estado importante, el de *Lunda*, cuya población es favorable al establecimiento de un comercio regular con la costa occidental; pero se pregunta si el establecimiento de las estaciones será útil sin la creación de caminos. Invocando la opinión de Livingstone, dice, que no solamente es preciso tener barcos en los lagos, sino que se hallen armados, para reprimir la trata.

El doctor Nachtigal hace constar que tratándose, sobre todo, de abrir el África, es muy útil para ello el establecimiento de las estaciones; que los caminos ya existen y son los trazados por el comercio, y que han seguido todos los viajeros al penetrar en el interior. El empleo de los barcos de vapor será una excepción, por los obstáculos naturales de que están erizados los ríos africanos. En cuanto á la trata cree que no se logrará suprimirla con cerrar las salidas del litoral: que en todas partes donde penetra el islamismo se instala con él, y se sostendrá en el interior, aún en los Estados civilizados relativamente del Sudán central: hay que combatir en su origen el comercio de esclavos, y añade que dichos Estados del Sudán son muy accesibles á la influencia europea. Por el comercio se civilizará mejor el interior del África.

Sir Fowell Buxton da explicaciones sobre las estaciones ya establecidas ó en vías de formación. Entre los dos grandes lagos Alberto y Victoria (*Myútan* y *Ukereué*), los misioneros han fundado una ó dos: otra va á establecerse á orillas del *Mkuba* y convendrá establecer también alguna en el *Tanganika*; ya se organiza una expedición para tomar posesión de *Uyiyi*, sobre este lago, y seis ó siete estaciones más se fundarán en el curso del año próximo. En Inglaterra miran con tal interés esta empresa que se han suscrito ya más de 40.000 libras (1.000.000 de pesetas) para apresurar su realización; é indudablemente iguales simpatías se manifestarán en el Continente.

Sir Rutherford Alcock, deseando el establecimiento de las estaciones, cree que la base de operaciones debe estar sobre la costa, pero ¿en cuál? Una carta del coronel Gordon da detalles



poco tentadores para los que quisiesen operar por el Norte: las anexiones llevadas á cabo en estos últimos tiempos por el Egipto, han sembrado la alarma y la desconfianza en esta parte del Continente. Por el lado occidental hay muchas investigaciones y gastos que hacer: tampoco puede servir Zanzibar y es mejor Bagamoyo, donde existe yá una gran misión de jesuitas. Sería preciso crear una estación importante en Uyiyi, que serviría de punto central y donde S. M. podría establecer una autoridad consular. Haciendo un llamamiento al público, se llegarían á civilizar vastas y fértiles regiones introduciendo en ellas el comercio y suprimiendo la trata: entónces el África central se abriría completamente.

El almirante Sir Leopold Heath, piensa que ántes de todo es preciso determinar la base de operaciones: que S. M. podría dirigirse á los Gobiernos francés é inglés, los cuales enviarían expediciones para reconocer las costas. Una vez elegido el puerto se haría de él un territorio europeo, bajo cualquier bandera. Sobre este punto no tardarían en afluir numerosos emigrantes: existen en Zanzibar tres ó cuatro mil súbditos indios que se apresurarían á acudir: recuerda el ejemplo de la fundación de Singapore, por Sir Stamford Raffles, hace medio siglo.

Sir Bartle Frere dice que hay dos medios para penetrar en África: la dulzura ó la violencia: que no es la fuerza material de que dispone, la que da prestigio allí al viajero europeo; es la superioridad del hombre blanco que hace de él un poder, un centro de civilización, y entre los rasgos característicos de los pueblos del África está el de afluir adonde existe tal centro. No indica localidad particular para un establecimiento, pero recuerda que toda la costa desde el río Yuba hasta la bahía Delagoa se presta admirablemente á la creación de puertos: podrá partirse de uno de ellos y establecer en el interior estaciones para los exploradores, los comerciantes y los misioneros.

Después de este cambio de observaciones, el Rey resumió los debates, haciendo constar que la Conferencia está unánime en cuanto á la utilidad de establecer en África estaciones científicas y hospitalarias. Designa el segundo punto que debe examinarse, ó sea la elección de los parajes más convenientes para



las estaciones. El vicealmirante de La Roncière le Noury propone nombrar una sub-comision encargada de formar el plan necesario, adhiriéndose después á lo manifestado por Sir Rutherford Alcock que, corrigiendo la idea, cree debe confiarse la formación del plan á los representantes de los diversos Estados reunidos por grupos de naciones. El Rey consulta la Conferencia, la cual decide que se reunirá al siguiente dia á las diez, en cuyo intervalo las secciones habrán podido concertarse sobre el establecimiento de las estaciones. Se levanta la sesión á la una menos cuarto.

CONFERENCIA DEL 13 DE SETIEMBRE.—Se abre la sesión por el Rey á las diez y media, asistiendo los mismos que á la anterior, y además Sir Drummond Hay, ministro de S. M. la Reina de la Gran Bretaña en Marruecos. El secretario Mr. Banning, lee el acta anterior, que se aprueba. El Rey fija la orden del dia que es determinar la colocación de las estaciones científicas y hospitalarias en África.

Mr. de Semenoff dice que la reunión de los miembros, en grupos nacionales, para formar el plan ha presentado algunas dificultades, debidas en parte á que algunas naciones sólo estaban representadas por una persona; en consecuencia se creyó necesario fusionar los elementos extranjeros en dos grupos: uno de los ingleses, franceses é italiano y otro de los alemanes austriacos y ruso.

Sir H. Rawlinson hace conocer, en seguida, el proyecto del grupo anglo-francés-italiano, en nombre del cual llena las funciones de ponente. Dice que las dos secciones no se han encontrado en completo acuerdo, dominando en la una el lado exclusivamente científico y colocándose la otra más especialmente en el punto de vista económico y práctico: el establecimiento de una línea continua de estaciones responde á este último. El resumen de la propuesta es el siguiente: establecimiento de una línea continua de comunicación entre las costas orientales y occidentales del Continente, por el Sur del Ecuador, con líneas subsidiarias atravesando la región de los lagos, que uniesen la arteria principal á la cuenca del Nilo y al curso in-



ferior del Congo, por el Norte, y á la región del Zambezé, por el Sur, apoyándose en puntos convenientes del litoral. En cuanto á si esta arteria principal había de sostenerse por una série de estaciones permanentes, bajo la vigilancia europea, ó bien si bastaría, en los principios, designar agencias indígenas en puntos intermedios fijos, y contar con los esfuerzos de los viajeros aislados y con la influencia del tráfico local, para sostener una comunicación regular á lo largo de la línea, eso dependería de la importancia del apoyo público que concedieran á la empresa las diferentes naciones representadas en este Congreso. Propone que se tomen desde luego en consideración los puntos siguientes: 1.º Elección, por una autoridad naval competente, de los puntos de entrada más ventajosos sobre las costas oriental y occidental de África, en las cercanías de Zanzíbar y de San Paulo de Loanda respectivamente. 2.º La colocación de pequeños vapores en los lagos Ukereué y Tangañika y la apertura de una vía comercial, primero entre estos lagos y después entre el segundo y el Mkuba, donde hay ya un vapor, de manera que se tenga una comunicación continua, por tierra y por agua, entre el Zambezé y el Nilo. 3.º Colocación de otro vapor en el Congo, armándolo por cima de las cataratas de Yellali y bastante fuerte para resistir á un ataque de las tribus indígenas de las orillas del río. 4.º En el caso de establecerse estaciones permanentes se indican á Uyiyi, en el lago de Tangañika, y á Ñangué, sobre el Lualaba, como los primeros puntos que debían ocuparse, arreglándose con las autoridades locales: más tarde otros semejantes en los Estados del Casembé, Kasongo y del Muata-Yanyo. 5.º Se recomienda también que, después del establecimiento de la arteria principal á través del Continente, se dirijan todos los esfuerzos posibles, por las expediciones científicas, con la mira de abrir la región al Norte del Lualaba y poner en comunicación el África ecuatorial con el valle del Ogoué, el lago Tsad y el Dar-For.

Mr. de Semenoff, en nombre del grupo austro-germanoruso, hace constar que los dos sistemas propuestos sólo difieren en puntos secundarios; que su objeto es el mismo: abrir el África á los esfuerzos de la civilización europea, establecer



caminos hácia el interior del Continente y suprimir la trata de negros: sobre estos puntos no existe disidencia. Esta aparece cuando se trata de determinar el fin inmediato que ha de alcanzarse. El grupo que representa se ha creído en el deber de asignar la prioridad al interés científico, y contar para los otros adelantos con la marcha natural de los sucesos. El resúmen de la propuesta es el siguiente: 1.º Organizar bajo un plan común é internacional la exploración de las partes desconocidas del África, limitándolas al Este por los grandes lagos, al Sur por la ruta que siguió el comandante Cameron, y al Norte por los Estados de Baguirmi y Uaday. 2.º Para efectuar esta exploración, enviar, como medio más apropiado, viajeros aislados en número suficiente, que partan de diferentes bases de operaciones hácia el interior, y fundar, como punto de apoyo de sus expediciones, algunas estaciones científicas y hospitalarias, tanto en las costas como en el interior del Continente africano.

Se excluye del envío de viajeros y del plan de organización proyectado, el territorio que domina el Jedive de Egipto; pero debe procurarse entrar en relaciones con su Gobierno, para poder organizar reconocimientos sobre bases de operaciones egipcias. En cambio se recomienda la línea del itinerario de Cameron como una base muy propia, aunque no sea la única, para las empresas de los viajeros aislados.

Relativamente á las estaciones científicas y hospitalarias, deben establecerse dos categorías: las unas, en muy corto número, sobre las costas oriental y occidental del África, en puntos donde la civilización europea esté ya representada, como en Bagamoyo y Loanda, por ejemplo. Tales estaciones, con carácter de depósitos, para proporcionar á los viajeros medios de existencia y de exploración, pueden fundarse con escasos gastos y quedar á cargo de europeos residentes en estos parajes. La otra categoría, eligiendo puntos del interior los más propios para servir de base inmediata á las exploraciones: se empezará por establecerlas en los puntos reconocidos ya hoy como los más favorables; tales son, por ejemplo, Uyi, Nangué y Masumbé, residencia actual del Muata-Yanyo,



dejando después á los viajeros el cuidado de indicar los puntos donde conviniera colocar otras. No debe pensarse todavía en establecer comunicaciones regulares entre las estaciones, que podrán organizarse más tarde, cuando se hayan concentrado al rededor de ellas bastantes intereses comerciales y religiosos, para que se transformen en verdaderas factorías europeas.

S. M. rogó á la Conferencia que hiciese conocer su opinión sobre ambos proyectos, y se abrió la discusión acerca de ellos. El vicealmirante de La Roncière le Noury hizo observar que los dos se apartaban sólo en cuestiones accesorias, y sobre todo en lo relativo al establecimiento de caminos, enlazando entre sí las estaciones extremas, y á la creación de nuevos puertos en la costa oriental. Hablando en su nombre, y como intérprete de las ideas francesas, añade que el último punto sólo ofrece una importancia relativa, pudiendo contentarse provisionalmente con el puerto de Bagamoyo, porque no es el puerto el elemento esencial, sino el camino que parta de él. En cuanto á la unión de las estaciones, es indispensable, por más que ofrezca grandes dificultades, pudiendo contarse con los progresos ulteriores de la obra que trata de fundarse. Desde ahora se está de acuerdo en el establecimiento de estaciones científicas y la elección de los principales sitios donde conviene establecerlas: falta encontrar los viajeros y los recursos. Los primeros se hallarán probablemente; en cuanto á los segundos, es preciso hacer un llamamiento á la Europa, y servirse de la prensa, cuya cooperación es indispensable: es de esperar que los Gobiernos auxiliarán á la empresa; su concurso en ciertos puntos es imprescindible, y aún podrian tomar la iniciativa. Concluye proponiendo constituir en Bruselas, bajo la presidencia del Rey de los belgas, una Comisión internacional que fije el plan detallado de la empresa y dirija su ejecución.

Mr. Nachtigal, discutiendo las propuestas del grupo anglo-francés-italiano, cree sería ir más allá del objeto queriendo crear á la vez estaciones navales y vías de comunicación regulares y permanentes: este sistema supone la intervención de los Gobiernos, y tal no parece ser el pensamiento que ha pre-



sidido á la reunión de la Conferencia. Es menester fiar á la acción del tiempo el progreso natural de esta obra: las estaciones científicas no deben preceder á la exploración, sino seguirla: serán, para los viajeros, puntos de apoyo y de refugio que puedan buscar en ocasiones, no puntos determinados que tengan que alcanzar.

El barón de Hofmann, tomando en consideración los argumentos emitidos por los representantes de los dos grupos, ve que la disidencia no afecta al fondo, y que sería posible conciliar los dos proyectos, fusionándolos por medio de una transacción. Con tal objeto, propone que se reúnan en junta delegados de ambos grupos, suspendiéndose provisionalmente la sesión. Consultada por S. M. la Conferencia sobre este punto, y adoptado, se suspendió á las doce menos cuarto.

Volvió á continuar á las doce y media, declarando el Rey que el grupo belga creyó debía abstenerse de formular un proyecto, dejando exclusivamente la iniciativa á los representantes de los otros Estados cuya autoridad en la materia se funda en una larga experiencia y brillantes servicios.

Mr. de Semenoff, tomando la palabra en nombre de la Comisión mixta, hace saber que se ha logrado acuerdo perfecto sobre el asunto, y que el informe, redactado por Mr. Mau noir, expone las opiniones comunes. Se lee este dictámen, que reformado, según correcciones posteriores, dice así:

« Para alcanzar el fin de la Conferencia internacional de Bruselas, es decir, explorar científicamente las partes desconocidas del África, facilitar la apertura de vías que hagan penetrar la civilización en el interior del Continente africano y buscar los medios para la supresión de la trata de negros en África, es necesario:

» 1.º Organizar, bajo un plan internacional común, la exploración de las partes desconocidas del África, limitando la región que debe explorarse al Oriente y Occidente por los dos mares; al Mediodía, por la cuenca del Zambezé, y al Norte, por las fronteras del nuevo territorio egipcio y el Sudán independiente. El medio más apropiado para esta exploración



» será el empleo de un número suficiente de viajeros aislados,  
» que partan de diversas bases de operaciones.

» 2.º Establecer, como bases de estas exploraciones, un  
» cierto número de estaciones *científicas y hospitalarias*, tanto  
» en las costas del África, como en el interior del Continente.

» De estas estaciones, las unas, en muy corto número, de-  
» berán establecerse sobre las costas oriental y occidental del  
» África, en los puntos donde la civilización europea está ya  
» representada; en Bayamoyo y Loanda, por ejemplo. Las es-  
» taciones tendrían el carácter de depósitos destinados á pro-  
» veer á los viajeros de los medios de existencia y de explora-  
» ción. Podrían fundarse con poco gasto, y se dejarían á cargo  
» de los europeos residentes en estos puntos.

» Las otras estaciones se establecerían en puntos del interior,  
» los más propios para servir de base inmediata á las explora-  
» ciones. Se comenzaría el establecimiento de estas últimas es-  
» taciones por los puntos que se recomiendan, desde ahora,  
» como los más favorables al fin propuesto. Podrían señalarse,  
» por ejemplo, Uyi-yi, Ñangué y la residencia del Rey, ó un  
» punto cualquiera situado en los dominios del Muata-Yanyo.  
» Los exploradores indicarían, más tarde, otros parajes donde  
» conviniese constituir estaciones del mismo género.

» Dejando al porvenir el cuidado de establecer comunicacio-  
» nes seguras entre las estaciones, la Conferencia expresa su  
» deseo principal, de que se establezca una línea de comunica-  
» ción continua, en lo posible, del uno al otro Océano, siguiendo  
» aproximadamente el itinerario del comandante Cameron. La  
» Conferencia expresa igualmente el deseo de que, en lo suce-  
» sivo, se establezcan líneas de operaciones en la dirección  
» Norte-Sur.

» La Conferencia apela, desde hoy, á la buena voluntad y á la  
» cooperación de todos los viajeros que emprendan exploraciones  
» científicas en África, viajen ó nó bajo los auspicios de la Comi-  
» sion internacional instituida por las gestiones de la primera.»

El vicealmirante de La Roncière le Noury observa la con-  
» veniencia de que, al fijar la fórmula de sus resoluciones, no



excluya, la Conferencia, acciones independientes de la suya, y acepte el concurso de todas las iniciativas públicas y privadas que secunden la ejecución de sus designios.

Sir Rutherford Alcock es de opinion de pasar á ocuparse en la formacion de la Comisión internacional que haya de plantear las decisiones de la Conferencia. El Rey indica que debe seguirse para este objeto igual sistema que el que acaba de aplicarse, con éxito, al exámen del segundo punto sometido á deliberación. La Roncière le Noury propone terminar por una declaración en este sentido, las bases que han obtenido la sanción de los dos grupos, moción que es aprobada.

Mr. de Semenoff expresa que, despues del acuerdo unánime de los miembros de la Conferencia respecto de las bases, están decididos los puntos esenciales sometidos á su exámen, tanto en el fin que se busca, como en los medios que deben emplearse. El principal de éstos es la creación de una Comisión internacional, cuyo encargo sea precisar el trabajo y organizar su ejecución: no se logrará esto sin grandes dificultades: quedan muchos puntos que aclarar, y que arreglar bastantes detalles. Así sería de desear, en interés del éxito común, que la Comisión aceptase el concurso de todas las instituciones públicas, de todas las iniciativas privadas que pudiesen secundarla en su empresa: su misión será la de ayudar, dirigir, coordinar los esfuerzos que estén dentro de su programa, sin suprimir ninguno. Propone, en consecuencia, que se pase á constituir esta Comisión.

El Rey, después de haber consultado las opiniones de la Conferencia, declara cerrada la discusión sobre el segundo punto, ó sea acerca de la distribución de las estaciones científicas y hospitalarias, haciendo constar que el informe de la Comisión mixta ha obtenido la adhesión unánime. Anuncia que el siguiente dia se ocupará la Conferencia en la formación de la Comisión internacional, é invita á los miembros de ella á concertarse previamente en grupos sobre este asunto, á lo cual se adhieren, citándose para una reunión preparatoria, por la tarde, en el mismo Palacio real. Después de señalar la hora de las diez y media para la próxima sesión, se levantó ésta á la una.



SESIÓN DEL 14 DE SETIEMBRE.— Se abre á las once y cuarto, asistiendo los mismos que á la primera, y además el marqués de Compiégne, delegado francés. Se lee el acta de la sesión anterior, y la Conferencia, después de la lectura de las bases de la Comisión mixta, resuelve que no se adicione, como se habia acordado en la sesión del 13, con el párrafo relativo á la Comisión internacional, porque éste era el asunto de la presente. Por indicación de Sir Rutherford Alcock y Sir Fowell Buxton se decide sustituir en todas las actas de estos trabajos las palabras *supresión de la trata de negros* á las de *abolición de la esclavitud*. Después de las observaciones de los Sres. Cameron, Nachtigal, Semenoff, Maunoir, Rawlinson, Lux y Rohlfis acerca de la designación del punto de Mosumbé para una estación geográfica en el África central, y en vista de que esta denominación no corresponde á un punto fijo y no puede sostenerse, se acuerda que se la sustituya en los términos siguientes; *la residencia del Rey ó un punto cualquiera situado en los dominios del Muata-Yanyo*. Con estas aclaraciones se aprueba el acta, y el Rey invita á la Conferencia á discutir la órden del dia, que es el exámen de la cuestión sobre la manera de constituir una Comisión internacional.

Antes de pasar á ella, el vicealmirante de La Roncière le Noury pide que se añadan á los nombres de los viajeros célebres, mencionados en las actas de la Conferencia, los de Livingstone y Stanley, lo que es aceptado sin debate. El coronel Grant expresa su deseo de que la Conferencia inscriba con reconocimiento, en sus actas, los nombres de muchos jefes africanos, en particular de los reyes de Uganda y de Karagué, que han acogido con simpatía á los viajeros europeos. Mr. Nachtigal hace observar que esta proposición sólo podría aceptarse generalizándola, y el marqués de Compiégne añade que la reserva es tanto más necesaria en este asunto, cuanto el rey Mtesa, de Uganda, no ha dejado de estar algo comprometido en el asesinato de Mr. Linant. A propuesta de Mr. Schweinfurth la Conferencia acuerda pasar simplemente á la órden del dia.

Mr. de Semenoff, en nombre de la Comisión encargada de



formular el proyecto, expone que se ha logrado acuerdo completo en ella, y se han determinado las bases de la institución que habrá de arreglar más tarde, por sí misma, los detalles de su organización; después de esto lee su informe.

Abierta la discusión general, hace observar el Rey á Mr. de Semenoff, que el texto del proyecto no determina con precisión las relaciones ni la posición respectiva de la Comisión internacional y de los Comités nacionales. ¿Será la primera mandataria solamente de las otras? Mr. de Semenoff declara que la Comisión internacional tendrá la dirección superior de la empresa, y reconociendo que hay una laguna, piensa que podría llenarla el reglamento orgánico. Sobre este punto y sobre las atribuciones respectivas de las Comisiones internacional, nacionales y ejecutiva, se entabla discusión, tomando parte Su Majestad, La Roncière le Noury y Rawlinson: después Mr. de Semenoff propone suspender la sesión para completar la redacción, y aceptado esto, se interrumpe á las doce.

Vuelve á abrirse á las doce y cuarenta minutos, presentándose y tomando parte en los trabajos de la Conferencia el miembro francés Mr. H. Duveyrier. Mr. Semenoff lee el texto adicionado de las resoluciones de la Comisión, y abierta discusión sobre él, pide Mr. de Laveleye que se sustituyan á los términos empleados de *Sociedades de Geografía, representadas en la Conferencia de Bruselas*, los de *Sociedades de Geografía de los diferentes países*, para no poner bajo un pié de inferioridad á los miembros de las Sociedades que se adhiriesen ulteriormente, lo que no encuentra oposición, lo mismo que la indicación del conde Goblet d'Alviella, que propone decir *las principales Sociedades de Geografía*. Mr. Nachtigal pregunta si todos los Comités nacionales estarán representados bajo el mismo pié, y sin distinción de su importancia relativa en la Comisión internacional. Mr. Rawlinson opina que podría intercalarse, antes de la indicación del número de miembros, la frase *á lo sumo*. Mr. de Semenoff contesta que la Comisión ha hallado inconvenientes en establecer desigualdades entre los diferentes países. El Rey propone no resolver esta dificultad, dejando alguna latitud al Presidente de la Comisión, el cual podría, según



las circunstancias, completar la representación de los diferentes países, en proporción á su importancia. Esta proposición se admite sin debate, y la Conferencia adopta en seguida, con las enmiendas aceptadas, el proyecto, el cual queda en la forma siguiente:

*Texto de las resoluciones tomadas por la Conferencia.*

» 1.º Se constituirá una Comisión internacional de exploración y de civilización del África central y Comités nacionales que estarán en relaciones con la Comisión, para el fin de centralizar, en lo posible, los esfuerzos hechos por sus nacionales, y facilitar, con su concurso, la ejecución de las resoluciones de la Comisión.

» 2.º Los Comités nacionales se constituirán en la forma que les parezca preferible.

» 3.º La Comisión se compondrá de los Presidentes de las principales Sociedades geográficas, representadas en la Conferencia de Bruselas, ó que viniesen á adherirse á su programa, y de dos miembros elegidos por cada Comité nacional.

» 4.º El Presidente tendrá la facultad de admitir en la asociación á los países que no estaban representados en la Conferencia.

» 5.º El Presidente tendrá igualmente la facultad de completar la Comisión internacional, añadiendo á ella miembros efectivos y miembros honorarios.

» 6.º La Comisión central, después de haber formado su Reglamento, tendrá la misión de dirigir, por medio de un Comité ejecutivo, las empresas y los trabajos que tiendan á alcanzar el fin de la asociación, y la de administrar los fondos proporcionados por los Gobiernos, los Comités nacionales y por los particulares.

» 7.º El Comité ejecutivo se constituirá cerca del Presidente, y se compondrá de tres ó cuatro miembros, designados previamente por la Conferencia actual, y más tarde por la Comisión internacional.



» 8.º Los miembros de este Comité se hallarán prontos á responder al llamamiento del Presidente.

» 9.º El Presidente designará un Secretario general que, por el hecho mismo de su nombramiento, será miembro de la Comisión internacional y del Comité ejecutivo, y además un Tesorero.»

Sir Bartle Frere propone á la Conferencia que adjudique al Rey de los belgas la presidencia de la Comisión internacional, moción que es acogida con aclamaciones por la asamblea. S. M. da las gracias por el honor que acababa de otorgársele, agradeciendo particularmente esta manifestación de simpatía emanada de una reunión de hombres tan distinguidos por sus trabajos y por su ciencia. Acepta la misión que se le confía y promete el mayor celo para su cumplimiento; pero piensa que, en atención al carácter internacional de la empresa, sería de desear que la Presidencia no fuera ejercida indefinidamente por la misma persona. Aceptándola por el plazo de un año, cuenta ver á los representantes de otras naciones llenar alternativamente tan altas funciones.

El barón de Hofmann propone el nombramiento de los miembros del Comité ejecutivo, indicando á los señores: Sir Bartle Frere por la Gran Bretaña, Doctor Nachtigal por Alemania y Mr. Quatrefages por Francia, los cuales son aceptados por unanimidad.

El Rey declara terminada la órden del dia y propone un voto de gracias para los secretarios, que es acordado. Antes de cerrar los trabajos de la Conferencia invita á los viajeros franceses, que han venido más tarde á tomar parte en la discusión, á comunicar á la Asamblea un resumen de sus exploraciones en África. Mr. Duveyrier traza á grandes rasgos sus viajes en el Sahara argelino y tunecino: da cuenta, en pocas palabras, de las condiciones físicas y etnográficas del Sahara, y señala los descubrimientos interesantes que hizo en él bajo el punto de vista histórico y arqueológico. Termina por una reseña de sus viajes entre los Tuareg. El Sr. Marqués de Compiègne bosqueja ligeramente sus exploraciones por las orillas



del Gabon y del Ogoué; señala las dificultades que se oponen á la exploración de este país; la configuración del suelo y la hostilidad de los pueblos indígenas: habia logrado, sin embargo, subir el Ogoué más lejos que ningun otro viajero, cuando la falta de recursos, los obstáculos de que está erizado el rio y las disposiciones malévolas de las tribus ribereñas, le obligaron á retroceder.

Después que la Conferencia dió las gracias á los Sres. Duvoyrier y Compiégne por sus interesantes noticias, el vicealmirante de La Roncière le Noury expresó los sentimientos de reconocimiento de la Asamblea hácia el Rey de Bélgica, por la noble hospitalidad que les habia ofrecido: felicitó además á S. M. por su generosa iniciativa, prometiéndole el más activo concurso de todos. Dijo que el desarrollo de las exploraciones geográficas en África, la supresión de la trata de esclavos y la apertura de una vasta comarca á los productos de la civilización, son aspiraciones que responden á los sentimientos de todas las naciones representadas en la Conferencia: que no faltaría el concurso de ninguna; y que al tomar el Rey bajo su patronato estas aspiraciones ha merecido bien de la ciencia y de la humanidad.

S. M. declaró que estaba profundamente agradecido á los sentimientos que acababan de manifestársele por el vicealmirante y que la Conferencia habia adoptado con sus aclamaciones: repitió que con el mayor celo se dedicaría á la obra que la Conferencia acababa de fundar, pero que á ella misma pertenece todo el honor de los servicios que está llamada á prestar.

La Conferencia decidió que el acta de esta sesión fuese leída y aprobada en el seno del Comité ejecutivo que acababa de constituirse y, terminados los trabajos de la Conferencia, S. M. la declaró cerrada, levantándose la sesión á la una y media.

F. C.



## RELACIONES TOPOGRÁFICAS.

Los trabajos conocidos generalmente con este nombre, y ejecutados en el siglo xvi, en tiempo del rey D. Felipe II, tienen tal interés histórico y geográfico, que nos parece en extremo conveniente publicar índices de las Relaciones que se conservan, referentes á pueblos ó territorios de España y América, dando cuenta á la vez de algunos pormenores de ellas, y preparando así la publicación de las que alcancen mayor importancia.

Respecto á los pueblos de España, hay noticia completa del trabajo en el Discurso leído, al entrar en la Real Academia de la Historia, por nuestro primer Presidente, el inolvidable Don Fermín Caballero: allí se encuentran pormenores curiosísimos que dan idea de las Relaciones, y sólo se nota la falta de un índice de las mismas, que se refieren á 636 pueblos, sin contar algunas duplicadas ó incompletas. Verdad es que se había publicado, en el tomo vi de las Memorias de la Academia, el de 619 lugares pertenecientes á los seis tomos principales que comprende el original, y de que posee copia; pero son 627, según Caballero, y además, en dicho índice se expresan únicamente los nombres de las poblaciones, sin detallar su clase, la provincia ó región á que pertenecían, ni aún el tomo y las páginas en que están descritas; por lo mismo juzgamos útil salvar estas omisiones, añadiendo el nombre y categoría actual de los pueblos, que á veces han cambiado bastante, y expresando también la provincia á que corresponden ahora.



En cuanto á las relaciones de América, aunque hay datos para creer que se recogieron en gran número, sólo se tienen noticias de algunas que existen en el Archivo general de Indias de Sevilla, en la Biblioteca Nacional y en la Academia de la Historia. En esta última se conservan 108 de las 231 que se enviaron del Archivo de Simancas á D. Juan Bautista Muñoz para tenerlas presentes al escribir su *Historia general de América*, y no todas son verdaderamente descripciones, como sucede también en otras 28 que se copiaron, en 1869, y que habian sido adquiridas por el Ministerio de Ultramar para el Archivo de Indias. De estas últimas se publicó un índice en la *Noticia de las actas de la Academia de la Historia*, leída en la Junta pública del 26 de Junio de 1870; pero convendrá reproducirlo en nuestro BOLETÍN al formar el correspondiente á las otras de América y después del referente á las de España, que se publicará primero.

Entretanto, y atendiendo á que de todas las Relaciones de América que existen en la Academia de la Historia, la única que corresponde á territorios que conservamos todavía, como resto de nuestros extensos dominios, es la que se refiere á la isla de Puerto-Rico, cuya descripción está hecha con notable exactitud y minuciosidad, en especial en todo lo que se refiere al contorno de la Isla, con la reseña de sus cabos, puertos y de los rios que desaguan en las costas, nos ha parecido conveniente insertarla á continuación, reproduciendo también la Instrucción impresa que la acompaña, la cual difiere, como era natural, de la circulada para los pueblos de España, que se publicó en el trabajo citado del Sr. Caballero, existiendo además algunas variantes en otras Instrucciones que se enviaron á América, y de las cuales nos ocuparemos oportunamente.

De la Relación que ahora reproducimos tomó datos, aunque sin citarla, Antonio de Herrera, para la corta *Descripción de la isla de San Juan, que llaman de Puerto-Rico*, inserta en la Década Cuarta, Libro v, cap. III de su *Historia General de los hechos de los castellanos en las Islas y Tierra Firme del Mar Océano*, pero aunque copia algunos datos y hasta frases del original, resulta sólo un cortísimo resúmen, en dos pági-



nas escasas, que otros han utilizado también, y por lo mismo, lejos de quitarle interés, hacen más conveniente su publicación íntegra.

Tanto la Instrucción impresa, perteneciente á Puerto-Rico, como su Descripción, se copian con la misma ortografía del original, sin variarla ni añadir acentos ó la puntuación, que falta casi por completo en la segunda: no perjudica esto para la buena inteligencia, y se conserva así el carácter del documento.

Para que pueda estudiarse con fruto esta Descripción se acompaña un mapa moderno de la Isla, y habiéndose conservado sin variación, ó con pequeños cambios, muchos de los nombres de rios, cabos y puertos, es fácil conocer la colocación de los otros y comprobar la exactitud de las noticias.

F. C.

## DESCRIPTION DE LA ISLA DE PUERTO RICO (1582)

### (\*) INSTRUCCION, Y MEMORIA,

DE LAS RELACIONES QUE

se han de hazer, para la descripción de las Indias,  
que fu Magestad manda hazer,

para el buen gouierno y ennoblescimiento dellas.

**P**Rimeramente, los Gouernadores, Corregidores, o Alcaldes mayores, a quien los Vireyes, o Audiencias, y otras personas del gouierno, embiaren estas instrucciones, y memorias impresas, ante todas cosas haran lista, y memoria de los pueblos de

---

(\*) Esta Instrucción acompaña impresa.



Españoles, y de Indios, que vuiere en su jurisdicción, en que solamente se pongã los nombres de ellos escritos de letra legible, y clara, y luego la embiaran a las dichas personas del gouerno, para que juntamente, con las relaciones que en los dichos pueblos se hizieren, la embien a su Magestad, y al consejo de las Indias.

Y distribuyan las dichas instrucciones, y memorias impresas por los pueblos de los Españoles, y de Indios, de su jurisdicción, donde vuiere Españoles, embiandolas a los concejos, y donde no, a los curas si los vuiere, y fino a los religiosos, a cuyo cargo fuere la doctrina, mandando a los concejos, y encargando de parte de su Magestad, a los curas y religiosos, que dentro de vn breue termino, las respondan, y satisfagan como en ellas se declara, y les embien las relaciones que hizieren, juntamente con estas memorias, para que ellos como fueren recibiendo las relaciones, vayan embiandolas a las personas de gouerno que se las vieren embiado, y las instrucciones y memorias las bueluan a distribuir si fueren menester por los otros pueblos a dõde no las vieren embiado.

Y en los pueblos, y ciudades, dõde los Gouernadores, o Corregidores, y personas de gouerno residieren, haran las relaciones de ellos, o encargarlas han a personas inteligentes de las cosas de la tierra: que las hagan, segun el tenor de las dichas memorias,

Las personas a quien se diere cargo en los pueblos de hazer la relacion particular de cada vno dellos, responderan a los capitulos de la memoria, que se figue por la orden, y forma siguiente.

Primeramente, en vn papel a parte, põdran por caueça de la relacion que hizieren, el dia, mes, y año de la



fecha de ella : con el nombre de la persona, o personas, que se hallaren a hazerla, y el del Governador, y otra persona que les vuiere embiado la dicha instrucción.

Y leyendo atentamente, cada Capitulo de la memoria, screuirã lo que huuiere que dezir a el, en otro capitulo por si, respondiendole a cada vno por sus numeros, como van en la memoria, vno tras otro y en los que no huuiere que dezir, dexarlos hã fin hazer mencion de ellos, y passaran a los siguientes, hasta acauarlos de leer todos, y responder los que tuuieren que dezir : como queda dicho, breue y claramente, en todo: afirmando por cierto lo que lo fuere, y lo que no, poniendolo por dudoso: de manera que las relaciones vengan ciertas, conforme a lo contenido en los capitulos siguientes.

### MEMORIA

de las cosas a que se ha de responder : y de que se an de hazer las relaciones.

1. **P**RIMERAMENTE. en los pueblos de los Españoles se diga, el nombre de la comarca, o prouincia en que estan, y que quiere dezir el dicho nombre en lengua de Indios. y porque se llama afsi.
2. Quien fue el descubridor y conquistador de la dicha prouincia, y por cuya orden y mandado se descubrio, y el año de su descubrimiento y conquista. lo que de todo buenamente se pudiere saber.
3. Y generalmente, el temperamento y calidad de la dicha prouincia, o comarca, si es muy fria, o caliente, o humeda, o seca, de muchas aguas o pocas,



y quando fon mas o menos, y los vientos que corren en ella, que tan violentos, y de que parte fon, y en que tiempos del año.

4. Si es tierra llana, o áspera, rafa o mōtosa, de muchos o pocos rios o fuentes, y abundosa o falta de aguas, fertil o falta de pastos, abundosa o esteril de fructos, y de mantenimientos.
5. De muchos o pocos Indios, y si ha tenido mas o menos en otro tiempo que ahora. y las causas que dello se supieren, y si los que ay estan o no estan poblados en pueblos formados y permanentes, y el talle y fuerte de sus entendimientos, inclinaciones, y manera de viuir, y si ay diferentes lenguas en toda la prouincia, o tienen alguna general en que hablen todos.
6. El altura o eleuacion del polo en que estan los dichos pueblos de Españoles, si estuuiere tomada, y se supiere, o vuiere quien la sepa tomar, o en que dias del año el sol no hecha sombra ninguna al punto del medio dia.
7. Las leguas que cada ciudad o pueblo de Españoles estuuiere de la ciudad donde residiere la audiencia en cuyo distrito cayere, o del pueblo donde residiere el gouernador a quien estuuiere sugeta: y a que parte de las dichas ciudades o pueblos estuuiere.
8. Afsimifmo las leguas que distare cada ciudad o pueblo de Españoles de los otros con quien partiere terminos, declarando, a que parte cae dellos, y si las leguas son grandes o pequeñas, y por tierra llana o doblada, y si por caminos derechos v torcidos buenos v malos de caminar.



9. El nombre y sobrenombre que tiene o vuiere tenido cada ciudad o pueblo, y por que se vuiere llamado afsi, (si se fupiere) y quien le puso el nombre, y fue el fundador della, y por cuya orden y mandado la poblo, y el año de su fundacion, y con quantos vezinos se començo a poblar y los que al presente tiene.
10. El sitio y asiento donde los dichos pueblos estuuieren, si es en alto, o en baxo, o llano, con la traça y defigno en pintura de las calles, y plaças, y otros lugares señalados de monesterios como quiera que se pueda rascañar facilmente en vn papel, en que se declare, que parte del pueblo mira al medio dia o al norte.
11. En los pueblos de los Indios folamente se diga, lo que distan del pueblo en cuyo corregimiento, o jurisdiction estuuieren, y del que fuere su cabecera de Doctrina. (\*) Declarando todas las cabeceras que En la Juresdicion Ouiere. Y los Subjetos que cada cabecera tiene. Por sus nombres. (\*)
12. Y afsi mesmo, lo que distan de los otros pueblos de indios o de Españoles que en torno de si tuuieren, declarando en los vnos y en los otros, a que parte dellos caen, y si las leguas son grandes o pequeñas, y los caminos por tierra llana o doblada, derechos v torcidos.
13. Ytem, lo que quiere dezir en lengua de Indios el nombre del dicho pueblo de Indios, y por que se llama afsi, si huuiere que saber en ello, y como se

---

(\*) El trozo entre estas señales se habia añadido manuscrito.



- llama la lengua que los Indios del dicho pueblo hablan.
14. Cuyos eran en tiempo de su gentilidad, y el señorio que sobre ellos tenían sus señores, y lo que tribuaban, y las adoraciones, ritos, y costumbres buenas, o malas que tenían.
  15. Como se gobernaban, y con quien trayan guerra, y como peleaban, y el habito y traje que trayã, y el que ahora traen, y los mantenimientos de que antes usaban y ahora usan, y si han vivido mas o menos años antiguamente que ahora, y la causa que dello se entendiere.
  16. En todos los pueblos de Españoles y de Indios se diga, el asiento donde estan poblados, si es sierra, o valle, o tierra descubierta y llana, y el nombre de la sierra, o valle y comarca do estuieren, y lo que quiere dezir en su lengua el nombre de cada cosa.
  17. Y si es en tierra o puesto sano, o enfermo, y si enfermo por que causa, (si se entendiere), y las enfermedades que comúnmente suceden, y los remedios que se suelen hazer para ellas.
  18. Que tan lejos o cerca esta de alguna sierra o cordillera señalada, que este cerca del, y a que parte le cae, y como se llama.
  19. El rio o rios principales que pasaren por cerca, y que tanto apartados del, y a que parte, y que tan caudalosos son, y si huviere que saber alguna cosa notable de sus nascimientos, aguas, huertas y aprovechamientos de sus riueras, y si ay en ellas, o podrian haver algunos regadios que fuesen de importancia.



20. Los lagos, lagunas, o fuentes señaladas que huuiere en los terminos de los pueblos con las cofas notables que huuiere en ellos.
21. Los volcanes, Grutas, y todas las otras cofas notables y admirables en naturaleza que huuiere en la comarca dignas de fer sauidas.
22. Los arboles filueftres que huuiere en la dicha comarca cõmunmente, y los fruëtos, y prouechos que dellos y de fus maderas se faca, y para lo que fon o serian buenas.
23. Los arboles de cultura, y frutales que ay en la dicha tierra, y los que de España y otras partes se hã lleuado, y se dan. o no se dan bien en ella.
24. Los granos y semillas, y otras hortalizas y verduras que firuen o an feruido de sustento a los naturales.
25. Las que de España se an lleuado, y si se da en la tierra el trigo, ceuada, vino, y aceyte, en que cãtidad se coge, y si ay feda, o grana en la tierra, y en que cantidad.
26. Las yeruas o plãtas aromaticas cõ que se curã los Indios, y las virtudes medicinales, o venenofas de ellas.
27. Los animales, y aues bravos y domesticos de la tierra, y los que de España se han lleuado, y como se crian y multiplican en ella.
28. Las minas de oro y plata y otros mineros de metales, o atramentos, y colores que huuiere en la comarca y terminos del dicho pueblo.
29. Las cãteras d piedras preciosas, jaspes, marmoles, y otras señaladas y de estima que ahi mesmo huuiere.
30. Si ay salinas en el dicho pueblo, o cerca del, o de donde se proueen de sal, y de todas las otras cofas



- de que tuuieren falta para el mantenimiento, o el vestido.
31. La forma y edificio de las casas, y los materiales que ay para edificarlas, en los dichos pueblos o en otras partes, de donde los truxeren.
  32. Las fortalezas de los dichos pueblos, y los puestos y lugares fuertes e inexpunables que ay en sus terminos y comarca.
  33. Los tratos, y contrataciones, y grangerias de que bien y se sustentã así los Españoles como los Indios naturales, y de que cosas, y en que pagan sus tributos.
  34. La diocesi de arçobispado, o obispado, o abbadia en que cada pueblo estuuiere, y el partido en que cayere v quãtas leguas ay y a que parte del pueblo donde reside la cathedral y la cauecera del partido y si las leguas son grãdes o pequeñas, por caminos derechos, o torcidos y por tierra llana o doblada.
  35. La yglesia cathedral y la parochial o parochiales, que huuiere en cada pueblo cõ el numero de los beneficios y preuendas que en ellas huuiere, y si huuiere en ellas alguna capilla o dotacion señalada, cuya es, y quien la fundo.
  36. Los monesterios de frayles o monjas de cada orden que en cada pueblo huuiere, y por quien y quando se fundaron, y el numero de religiosos y cosas señaladas que en ellos huuiere.
  37. Asimismo los hospitales, y colesios, y obras pias que huuiere en los dichos pueblos, y por quien y quando fueron instituidos.
  38. Y si los pueblos fueren maritimos, de mas de lo fufo dicho se diga en la relacion que dello se hiziere,



- la fuerte de la mar que alcança, si es mar blanda o tormentosa, y de que tormentas, y peligros, y en que tiempos comúnmente suceden mas o menos.
39. Si la costa es playa, o costa brava, los arracifes señalados, y peligros para la nauegación que ay en ella.
  40. Las mareas, y crecimientos de la mar que tan grandes son, y a que tiempos mayores o menores, y en que dias y horas del dia.
  41. Los cauos, puntas, ensenadas y bayas señaladas que en la dicha comarca vuiere, con los nombres y grandeza dellos quanto buenamente se pudiere declarar.
  42. Los puertos y desembarcaderos que huuiere en la dicha costa, y la figura y traça de ellos en pintura como quiera que sea en vn papel, por donde se pueda ver la forma y talle que tienen.
  43. La grandeza y capacidad de ellos, con los passos y leguas que tendran de ancho y largo poco mas o menos, (como se pudiere saber) y para que tantos nauios seran capaces.
  44. Las braças del fondo dellos, la limpieza del fuelo, y los baxos y topaderos que ay en ellos y a que parte estan, si son limpios de broma y de otros inconuenientes.
  45. Las entradas y salidas dellos a que parte miran, y los vientos con que se ha de entrar y salir dellos.
  46. Las comodidades y descōmodidades que tienen de leña agua y refrescos y otras cosas buenas y malas para entrar, y estar en ellos.
  47. Los nombres de las Islas pertenecientes a la costa y porque se llaman así, la forma, y figura dellas en pintura, si pudiere ser, y el largo, y ancho, y lo



que boxã, el fuelo, pastos, arboles, y aprouechamientos que tuuieren, las aues, y animales que ay en ellas, y los rios, y fuentes señaladas.

48. Y generalmente, los fitios de pueblos de Españoles despoblados, y quãdo se poblaron, y despoblaron, y lo que se fupiere de las causas de auerse despoblado.

49. Con todas las demas cosas notables en naturaleza, y efectos del fuelo, ayre, y cielo, que en qualquiera parte huuiere, y fueren dignas de ser sauidas.

50. Y hecha la dicha relaciõ, la firmaran de sus nombres, las personas que se huuieren hallado a hazerla, y fin dilacion la enuiaran con esta instruccion a la persona que se la vuiere emuiado.

En la çibdad de san joan de puerto Rico de las yndias del mar oceano a primero de henero de mill y quinientos e ochenta e dos el muy illustre señor capitan joan melgarejo gouernador e justiçia mayor en esta çiudad e ysla por su magestad en cumplimiento de lo que su magestad le manda acerca de la discricçion e rrelaçion que se habia de hazer desta ysla y cosas memorables que en ella ay conforme a vna ynstruçion de molde que es la propia que se le enbio que aqui ba ynserta atento a que no a mas de un mes que vino a gouernar a esta ysla e no esta enterado de las cosas que en ella ay para que mejor se consiga el efeto de lo que su magestad pretende y quiere mandaba e mando que juan ponze de leon clerigo presvitero y el bachiller antonio de santa clara abogado personas de confiança y experimentadas en las cosas que en esta çibdad e



ysla ay tomen a su cargo en rresponder y satisfacer a los capitulos de la dicha ynstruccion porque en ello su magestad sera bien seruido y lo firmo de su nombre. El capitan juan melgarejo.

Y en cumplimiento del dicho auto los dichos juan ponze de leon y el vachiller antonio de santa clara que presentes estauan tomaron la ynstruccion y capitulacion que el dicho señor gouernador les dio y satisfaziendo a los capitulos della con la mayor soliquitud y cuidado que pudieron dijeron lo siguiente.

Puerto Rico es el pueblo prinçipal. no se sabe que aya tenido otro nonbre en lengua de yndios mas de que toda la ysla se llamaba el boriqwen. el nonbre español que tiene de puerto rrico se le puso por la mucha rriqueza de oro que se hallo en esta ysla. otros an querido dezir que se le puso por ser el puerto muy bueno y çerrado y seguro de tormentas.

El descubridor y conquistador desta ysla fue juan ponze de leon natural de la villa de santesvas de campo conquistola a su costa por mandado del almirante don diego colon primer descubridor de las yndias partio para este efeto dende la ysla de santo domingo del puerto de xiguey el viejo de vn lugar que llamaban salva leon la primera vez que vino al dicho efeto tomo puerto en vna punta desta ysla que llaman el aguada que esta en la banda del norte della y alli tomo ciertos yndios con que hizo amistad y descubrio auer oro boluio con la muestra al dicho almirante sin conquistalla con el cual capitulo y voluiendola a conquistar y poblar tomo tierra en la banda del sur desta ysla donde fundo un pueblo en el puerto de guanica donde tubo por tiniente a don cristoual de soto-mayor

Cap.º prim.º  
porque Puerto  
Rico.

Seg.º cap.º  
descubridor. juan  
ponçe natural  
de la villa de  
santervas de  
campo.

salio de salva-  
leon.

tomo puerto en  
el aguada.

fundo el guanica.



cauallero de galiçia y dende alli se empeço a conquistar esta ysla fue en el año... (\*)

3.º cap.º  
temple.

El tenperamento de la çivdad de puerto Rico y su comarca que casi es el de toda la ysla es muy bueno y casi todo el año es vno eçeto dizienbre y enero que rreconoçe el tiempo a ynvierno entre año no es muy caluroso llueue mucho dende mayo hasta setiembre avnque en esto no ay horden porque en vnos años no guarda esta horden los vientos que corren de hordinario es el viento leste o el nordeste y a las noches salta el viento a la tierra que son vapores della por agosto y setiembre suele aber tormentas junta la conjunçion de la luna que llaman juracanes y a las vezes suele hazer grandisimos daños ventando los vientos pero el que mas daño haze es el viento norte porque este donde alcança quema y abraça las çimenteras y derrueca los platanales que es vna fruta que sirue de sustento a falta de pan y al prinçipio de la poblaçion desta ysla y muchos años despues heran muy hordinarios estos huracanes de dos en dos y de tres en tres años y agora se pasan diez e doze años que no los ay.

4.º cap.º

Esta ysla es muy aspera y montosa y doblada y de muchos rrios y arroyos y aguas que por extremo son muy buenas y sanas por causa que en todos los mas de los arroyos y rrios se hallado y halla oro y desienden sus naçimientos de cerros y collados donde se an hallado y se cree ay oy rricos naçimientos de oro avnque en la çivdad de puerto Rico se careçe destas aguas porque esta su sitio en vna ysleta distinta de la ysla prinçipal y a esta causa

---

(\*) Está en blanco en el original: Caparra comenzó á poblarse en 1509 y Guanica en 1510.



no ay agua de rrio ni quebrada sino solo de una fuente que mana de arenales y sale junto a la mar media legua de la çuidad en la ysla grande y (para) pasar a ella se pasa por una calçada que esta sobre la mar que llaman la puenthe de aguilar y no se a traido a la çuidad por falta de no thener propios y ser poca la agua y asi se beue del agua de algives que los ay en las mas de las casas tiene falta de pastos para los ganados y de cada dia se espera abra menos rrespetto de aber naçido en esta ysla unos arboles que llaman guayabo el qual echa vna fruta como mançanas llena de pepitas la qual comen las vacas y vestias y puercos y aves y donde quiera que tornan a estercolar las pepitas de cada vna sale vn arbol con lo qual se va cerrando la tierra de modo que los ganados no se pueden pastorear y se alçan ni debajo del frutifica yerua que pueda seruir de pasto y ansi de cada dia se va mas aruinando.

Que huuo y se hallaron por copia al tiempo del rrepartimiento que se hizo cuando se gano la ysla çinco mill yndios y quinientos yndios sin los que quedaron por rrepartir que no estaban domesticos y el dia de oy no ay de los naturales ninguno salvo vnos poquitos que proçeden de yndios de tierra firme traídos aqui que seran como doze o quinçe y apocaronse por enfermedades que les dio de çarampion rromadizo y biruelas y por otros malos tratamientos se pasaron a otras ysas con caribes y los que ay no estan en el pueblo formado sirven algunos por soldada y otros estan en sus hazendillas entre españoles no hablan en su lengua porque los mas dellos son naçidos en esta ysla son buenos cristianos.

5.º cap.º

El altura y elebacion del pueblo en que esta la çuidad de puerto rrico se vera por el eclisse que yo juan ponçe de

6.º cap.º



leon por mandado del capitán Juan de Çespedes gobernador que fue desta ysla tome a los quinze de julio del año pasado el qual se enbia en este propio navio a su magestad.

7.º cap.º

En esta ysla ay una villa que llaman la nueva salamanca ó san jerman el nuevo el qual fundo el gouernador françisco de solis con el despojo que quedo de vn pueblo o villa que se dezia guadanilla que estaba en la banda del sur desta ysla y lo quemaron caribes yndios comarcanos a esta ysla y rrobaron françeses estaba junto a la mar en vna sierra como media legua de la mar y a esta causa de estar a tanto peligro se paso la tierra dentro con acuerdo de la audiència de santo domingo esta la dicha villa de salamanca quatro leguas de la mar en donde tambien an llegado françeses y lo an rrobado al oeste desta ysla y dista de la çiudad de san juan treinta leguas gobiernase por tiniente que pone el gobernador de la çiudad y alcaldes hordinarios y el tenperamento y ayres es lo mismo que corre en la çiudad de puerto rrico no tiene defensa alguna para cosarios.

9.º cap.º

La çiudad de puerto rrico que es la cabeça desta ysla la fundo el dicho Juan ponçe de leon conthenido en el segundo capitulo llamola san juan por su nombre y fue la fundaçion della en el año de veinte y uno porque despo- blo una çibdad que antes avia poblado en la dicha ysla que estava como legua y media de la que agora esta poblada a la qual llamavan caparra fue la causa de su despo- blaçion que no se criaban niños porque todos se morian rrespeto de que thenian malas aguas y asyjosas tenia esta al tienpo que se poblo muchos mas vezinos que agora tiene porque al presente no tiene mas de hasta çiento y setenta vezinos y catorze preuendados y clerigos porque



se an ydo muchos a tierra firme españa y otras partes.

El sitio de la çiudad preñçipal que es la de que en el capitulo antes deste se haze minsion es parte del llano y tiene vna altura hazia vn monesterio de frailes dominicos que en ella ay como parecera por el rrasguño que con esta va (\*) y la parte mas alta que es donde esta el dicho monesterio mira al norte y la parte mas llana que va al contrario mira al medio dia.

10 cap.º

Por la notiçia que se tiene de algunos conquistadores se halla que los yndios desta ysla era jente mança no comian carne humana ni eran sometidos ni thenian ponçoña peleaban los de la costa de la mar con flechas y arcos y los de la tierra dentro con palos a modo de bastones adoraban al demonio con el qual hablauan thenian a los caribes yndios comarcanos de la parte de lebante desta que son brauos y guerreros y comen carne humana y tienen yerua y oy en dia lo son y an destruido y destruyen esta ysla y son parte muy prinçipal para su despoblacion y arruynamiento como se a auisado a su magestad con ynformaciones que sobre ello se an enviado a la casa de la contratacion de sevilla.

14 cap.º

En esta ysla no hubo caçique que la señorease toda mas de que en cada valle o rrio prinçipal avia vn caçique los quales thenian otros capitanes como thinientes de quien se seruian a los quales llamavan en su lengua ditaynos y despues que fueron rrepartidos á los españoles el tributo que daban a sus amos hera traellos a las minas a sacar oro y a hazer conucos de caçabe y mayz que es el mantenimiento desta tierra y batatas que hera la comida que ellos antes

15 cap.º

---

(\*) No existe en el original el *rasguño* ó bosquejo á que se refiere.



husauan demas de otras rrayzes que comian que se dizen ymoconas yantrias guayaros cerenes y mani entiendese que la principal causa de aberse acabado los yndios demas de las enfermedades arriba dichas fue el sacarlos de sus pueblos y llevarlos a las minas y a otras partes fuera de a donde naçieron avnque no los sacaron desta ysla.

16 cap.º

El asiento de la çiudad de san juan de puerto rrico es el que esta dicho en el capitulo dezimo. Pueblo de yndio no ay ninguno como esta dicho. La villa de la nueva salamanca esta en vna sierra mal asiento asi por no aver cosa llana en el como por tener el agua lejos y aver un barro que tiñe como almagara la rropa en bentando el biento el poluo que se leuanta causa hazer lo dicho el rrio que mas cerca del pasa se llama guanaybo.

rrio guanaybo.

17 cap.º

La çiudad de puerto rrico es tierra sana comunmente andan los hombres con buenas colores las enfermedades que en ella son mas peligrosas y mas cursan son pasmos y desto mueren muchos niños en naciendo o a lo menos antes de los siete dias y muchos hombres de solo beuer vn jarro de agua estando sudando de los rremedios que mas se husa para curar esta enfermedad de que se suelen escapar pocos es el fuego labrandolos junto a la nuca o por el cerro bajo de los rriñones y dandoles a beuer el sumo de la yerua que llaman tavaco que es a modo de veleno. en la nueva salamanca es lo mismo que en esta çiudad en quanto a salud de enfermedades.

De la çiudad de puerto rrico a la parte de les sueste della esta vna sierra muy grande que haze tres abras y es muy alta llamase toda ella junto la sierra de loquillo avnque desmenbrado a las tres alturas que muestra a la mas alta llaman la sierra de furudi puesto este nombre por negros que en su lengua quiere dezir cosa que siempre esta llena



de nublados la otra llaman el espíritu santo y la otra loquillo esta diez leguas toda ella de la çiudad de puerto rrico llamase loquillo porque los españoles la denominaron ansi rrespecto de que vn yndio caçique que en el posaua se alçaba de ordinario contra los cristianos y nunca thenian soçiego desta çierra naçe vna cordillera que parte la isla por medio de leste a oeste hasta lo vltimo de la ysla y llega a la mar y comarca de la nueva salamanca.

Ay vn rio que se llama vayamon que sale de la boca del dentro la baya del puerto de la çiudad de puerto rrico y esta la boca de la çibdad casi media legua poco menos suben por el barcos de seruiçio de la çiudad a traer leña yerua para los caballos y fruta de naranxos limas platanos y sidras y otras cosas siruense por este rrio quatro yngenios de moler açucar que llaman trapiches porque muelen con cauallos que stan en la rribera del dicho rrio y porque traen los açucares a los nabios questan en el puerto cargando para españa avnque en la boca del dicho rrio ay banco de arena que muchas vezes no pueden pasar sino es a mareas ay ansi mismo en la rribera del dicho rrio algunas haziendas que llaman de conucos en donde se haçe el caçabe que es el pan desta tierra y mayz y se crian platanos en abundançia el naçimiento deste rrio trae muy poca agua ensancha con otros arroyos que se juntan con el ay otro rio caudaloso y de los grandes desta ysla que se llama toa cuya boca sale a la mar legua y media de la çiudad de san juan tiene fertil rribera en la qual ay tres yngenios vno de agua y otros dos de caballos de hazer azucar y se sienbra jenxibre que se da en ella muy bien su naçimiento deste rrio viene de muy lejos mas de catorçe leguas desta çiudad de vna sierra que llaman guabate y en su rribera esta un arbol que llama çeyba en lengua de yndios el qual es tan grande que la sombra que haçe al

19 cap.º

Rio bayamon.

fruta.

yngenios de açucar.

cazabi.

Rio caudaloso dicho toa.

yngenios

jenxibre.

el arbol çeyba grande su sombra.



medio dia no ay ningun hombre que con vna bola como vna naranja poco mas pueda pasarla de vna parte a otra y vn braço della atrauiesa todo el rrio tan ancho por alli con lo que esta al pie del arbol apartado del Rio como ciento y veinte pasos y huuo vn carpintero llamado pantaleon que quizo haçer y lo enpeço en el hueco del arbol socavandole vna capilla y poner altar en que se dijese missa tendra de ancho por el pie abajo tanto en contorno que quinze onbres no lo alcançan a abarcar y ay onbre de fe y credito que dijo con juramento que hizo que la avia medido en compañia de otro y que hallo tener de siete braças en contorno no da fruto fue en tiempo antiguo avitacion de yndios y ansi se halla al rrededor dellos algunos çemies pintados en piedras alli çercanas que son ydolos de los yndios que entonçes adoraban en este rrio junto al yngenio de agua arriba dicho que llaman la trenidad ay vna cantera de piedra muy buena blanca y liza que la trayan de alli para la obra que se començo de antiguamente en la yglesia mayor desta çiudad por la costa abajo hazia el oeste de la ysla sale otro rrio a la mar llamado sebucó no es muy grande y en su naçimiento que es en çibucó alto y bajo y se a sacado mucho oro de veynte e vno e veinte e dos quilates en la rribera deste rrio se cria mucho ganado bacuno y porcuno y como se deyo de sacar oro por falta de negros se an despoblado muchas haziendas de minas y otras estançias esta boca deste rrio estara de la çiudad çinco leguas la costa mas abajo al poniente que es la banda del norte desta ysla sale vn rrio muy caudaloço que se dize el guayane y que es casi tan grande como el de toa en sus rriberas que son fertiles huuo antiguamente en tiempo de yndios y despues de españoles muchas haziendas y labranças de mantenimientos y ganados que todo esta el

El Rio buco da  
oro.

ganado.

Rio yane cauda-  
loso.



dia de oy despoblado por falta de aber faltado yndios y no aber venido negros a la tierra mas al poniente como çinco leguas de la boca deste rrio sale otro rio muy mas caudaloço que se diçe arreçibo que en lengua de yndios se dezia abacoa el qual esta despoblado por la rrazon de arriba en la bocà estan congregados ciertos vezinos como hasta diez jente proue tienen vn tiniente puesto por el gouernador desta ysla alli los rroban françeses que llegan con lanchas a la costa por la costa abajo sale otra boca de rrio a la mar que llaman camuy Rio despoblado y çenegoso esta de la boca del arreçibo dos leguas diuide los terminos desta çibdad y salamanca mas al poniente esta otro rrio que llaman guataca sale a la mar y de vna parte y de otra es peña taxada y esta de la boca de camuy tres leguas mas abajo por la otra costa sale otro rrio a la mar que se dize culibrinas que esta a la punta de la aguada no tiene cosa memorable a la parte del oeste desta ysla sale vn rrio caudaloço que se dize guaurabo donde antiguamente estuvo poblada vna villa que se dize san german de hartos vezinos y gente prinçipal y Rica despoblase por causa de françeses que la quemaron dos ó tres vezes o quatro hasta que la despoblaron como atras queda dicho y sino fuera por esta ocasion se pudieran hazer en este rrio muchos yngenios y labranças porque es muy fertil su rribera en esta costa de nurte sur que va dende la punta del aguada a cabo rrojo ay otro rrio que llaman guanaybo en lengua de yndios que es el que pasa por la nueba villa de salamanca por la costa del sur sale vn rrio a la mar que se dize guadianilla en donde estuvo asentado el pueblo que atras se dize aberse despoblado por françeses y caribes en su rribera solia aber muchas y buenas estançias y en ellas se daban granadas huuas de parras y menbrillos

Rio arreçibo caudaloso habitado en la boca.

Rio camuy.

salamanca.

guataca Rio.

Rio culibrinas.

Rio guaurabo caudaloso.

Rio guanaybo.

fruta parras.  
menbrillos.



como en españa mas acia al leste por la costa de leste  
 oeste por la banda del sur esta otro Rio que se dize triaboa  
 no esta poblada su rribera mas adelante a leste por la  
 costa sale otro rrio a la mar llamado acagua en sus rriberas  
 avitan algunos vezinos españoles a los quales avnque estan  
 lejos de la mar los an rrobado caribes este rrio parte los  
 terminos de la çibdad de san juan y de la nueva salamanca  
 tres leguas mas a leste por la costa sale otro rrio a la mar  
 que llaman cuamo y del toma el nonbre çierta poblacion  
 que alli esta despañoles que sera en numero como veynte  
 tiene su alcalde probeydo por el gouernador de la çudad  
 ay en sus dehesas muchos hatos de ganado que enco-  
 miençan a criar porque los pastos y dehesas son los me-  
 jores que se hallan en esta ysla a causa de que por aquella  
 costa del sur no se multiplica tanto el maldito arbol  
 guayabo y demas desto es tierra de oro y muy templada  
 agostase la tierra como en españa y dase alli trigo porque  
 se a hecho la yspirençia en poco ay vna fuente en este  
 termino y junto a este rrio de cuamo que llaman el vaño  
 y de su naturaleza el agua del muy caliente guele a açufre  
 es mediçinal a los que alli se bañan no se puede sufrir la  
 mano espaçio de vn cuarto de vn credo en el agua fue  
 vaño de yndios antiguamente porque tiene vna piedra a  
 modo de pila y figuras de yndios pintadas sale de un çerro  
 pequeño y bajo y de la otra parte del quanto vn tiro de  
 ballesta sale otra fuente de muy cruda agua fria luego por  
 la costa adelante sale a la mar otro rrio que llaman abey no  
 esta poblado rrespetto de caribes yndios comarcanos que  
 tienen a su causa despoblado lo mejor desta ysla los espa-  
 ñoles y lo que mas era a puerto para frutificar mas ade-  
 lante çinco leguas sale vn rrio a la mar que se dize gua-  
 yama donde huuo grandes haziendas y se despoblaron por

rrio tiaboa.

rrio acagua.

rrio cuamo po-  
blado de espa-  
ñoles.

ganados.

oro.

trigo.

fuente mediçinal.

rrio abeyno.

Rio guayama.



rraçon de los dichos yndios que los rrobaban mataban y  
 cautivaban luego ay otro por la misma costa que se llama  
 mavnabo en lengua de yndios tres leguas de guayama esta rrio mavnabo.  
 despobada su rribera por la misma rraçon y mas a leste  
 por la misma costa ay otro rrio que se llama guayaney rrio guayaney.  
 rrio grande y legua y media de maunabo esta despoblado  
 por la misma rraçon vna legua mas adelante de la costa  
 arriba esta otro rrio que se dize jumacao lengua de yn- jumacao Rio.  
 dio cuya rribera es la mas fertil para labranças de caçabe  
 y mahiz y ganados y todas las granxerias desta ysla y en  
 el se hallo mucho oro y algunos naçimientos de oro rricos oro.  
 el qual esta despoblado por los dichos caribes que abitan  
 en la dominica y demas yslas comarcanas legua y media y  
 de alli acia la cabeça y principio desta ysla que se dize la  
 cabeça de san juan esta otro rrio que llaman el dagua dagua rrio.  
 lengua de yndios tiene buen puerto para naos que se dize puerto para naos.  
 puerto de santiago fue poblado de muchas minas y es-  
 tanças por ser fertilisima tierra y darse bien en ella cana-  
 fistolos y avnque se hizo vna casa de piedra para defensa canafistolos.  
 de los caribes y ansi prendieron alli vn caballero llamado aqui prendieron  
 cristoual de gusman con muchos esclavos suyos y de otros a xpistoual de  
 vezinos y lo mataron y quemaron la dicha casa y al fin se gusman.  
 despoblo la dicha Ribera por esta rraçon dende la dicha  
 cabeça de san juan viniendo por la costa abajo a la çibdad  
 de puerto rrico por la banda del norte esta otro rrio que  
 se dice faxardo el qual descubrio vn hijo dalgo del mismo rrio faxardo  
 nombre el qual rrio a sido muy rrico de oro y al presente oro.  
 lo es si uviese negros con que sacallo despoblase su Ribera  
 por la misma ocasion dicha de caribes al oeste deste rrio  
 quatro leguas grandes hacia la çibdad de puerto rrico sale  
 otro rrio que llaman el Rio grande que tambien fue rrico Rio grande  
 de oro estanças de mantenimientos esta despoblado por la 8 rrios.



otro rrio. rraçon dicha tres quartos de leguas al oeste deste rrio esta otro que sale a la mar muy mas caudaloso llamase asi porque desiendo de la sierra que arriba dijimos del propio nombre a sido rrio rrequisimo de oro y labranças y en aquella sierra del se crian vnos arboles grandes tabunuco echa vna rrezina blanca como anime sirve esta de brea para los nabios y para alunbrar como hachas en las prusiones y otros rregoçijos y avn es mediçinal para sacar frio donde lo ay y para curar llagas esta despoblado por la misma rraçon de caribes que solo vn bezino a quedado en el al qual le han quemado dos o tres vezes su hazienda, de aqui deste rrio tres leguas al oeste estan dos rrios que se dizen los rrios grandes no an sido poblados ni ay cosa particular que dezir dellos dende este legua y media por la costa abajo sale vn rrio muy caudaloso que diçen luisa porque era de vna caçica prinçipal que buelta cristiana se llamo luisa hazenlo tan caudaloso gran cantidad de rrios que entran en el es Rio de oro y el mas fino que se hallaba en la ysla hera el de vn rrio que entra en este que se dize camacanea tocaba en veynte y tres quilates sobre cobre en este rrio ay tres yngenios de hazer açucar el vno es de agua que esta en vn Rio que llaman canobana con cuya agua muele los otros dos son de caballos es rribera muy fertil y a sydo muy poblada de muchas mas haziendas que al presente tiene el vn yngenio dellos que esta junto a la boca del dicho rrio luisa a sido quemado y rrobado tres bezes de caribes que entran con sus piraguas por el rrio arriba y asta el dicho yngenio anle llebado por bezes muchos negros porque en sola vna bez le llevaron beynte y çinco y le mataron el maestre de açucar no lo an despoblado por ser vna de las buenas haziendas desta ysla y que mejores partes tiene si sesase este daño de caribes y

El arbol tabunuco mediçinal.  
 rrios grandes.  
 Rio de luisa.  
 yngenios.



aberse hecho en el çierto rreparo a modo de casa fuerte a costa de su propio dueño dende este rrio luysa a la çuidad de puerto rrico por la costa ay seys leguas y en vnas marismas tierra baja arenales como dos leguas de la çibdad se vinieron a rrecojer ciertos vezinos juidos de los dichos caribes a hazer estanças de caçabe avnque la tierra no frutifia tan bien como lo que dezimos estar despoblado y aun aqui a pocos dias que llegaron los caribes y cautibaron jentes y quemaron haziendas, de modo questos rrios dichos y otros que estan por la tierra dentro que se vienen a juntar con ellos se ha hallado en todos oro y se halla al presente, no se dize açerca de la denominaçion mas de lo contenido en este capitulo.

muchos rrios por la tierra adentro.

En esta ysla de san juan ay muchos arboles silbestres entre los quales ay vno que se dize maga nombre de yndio sin fruta alguna hazen del mesas çillas camas escritorios y otras obras de carpinteria porque es de muy buen color que tira a negro es yncorrutible es muy bueno de labrar echa flor grande como rrosa colorada, ay otro que se dize capa nonbre de yndios sirbe para hazer nabios casas y otras obras es a modo de ençina ay otro que llaman veear arbol grande sirbe a los yngenios para preņas curenas exes y otras obras gruesas es maderá rrezia y dura mucho no estando debaxo de tierra, ay en la banda del sur desta ysla vn palo que llaman anguayacan que es mediçinal para dar sudor a las bubas y otras enfermedades de frio llevase a españa para el mismo efeto y para tiñir paños en flandes otro desta calidad se llama palo sano sirbe del mismo efeto y se tiene por mas mediçinal ay vn arbol que se dize anon echa vna fruta como alcauzies salbo que son grandes mayores que toronja tiene muchas pepitas como asillas negras la çarne

22 cap.<sup>o</sup>

arbol maga.

arbol capa.

arbol veear.

palo santo.

palo sano.

arbol añon.



que dellas se come es a manera de natas muy fresca.

En esta ysla ay granadas que dan bien y higueras y

parras que se da todo bien avnque es poco y naranjos  
cidras toronjas limones limas y desto gran cantidad las

parras dan fruto tres vezes al año si las podan son las hvuas  
negras y el hollejo grueso y por los montes ay parrales

silbestres como en españa que dan vnas hubillas negras  
pequeñas la hoja y sarmiento todo es vno ay tambien en

esta ysla unas piñas arbol vajo espinoso e a manera de sa-  
bila eçento que es la hoja mas ancha es buena fruta suabe

aunque colerica es tan grande como vn pan pequeño de  
açucar y a su hechura ay vn cardon y echa vna fruta en-

carnada que tiene pepitas muchas la carne es blanca saben  
las pepitas a mastuerço es muy fresca no haze daño es tan

grande como vna grande pera llamase esta fruta pitahaya  
lengua de yndios a abido en esta ysla oliuos y daban flor

y no fruta no se sabe la causa ay cocos arbol que asi se  
llama, ay otra fruta que llaman mamon y coraçon lo de

dentro como manxar blanco tira a dulce es fruta sana y  
fresca.

Las semillas que vienen despaña de rrabanos coles le-  
chugas peregil senaorjas nabos y otras legumbres se dan

en abundancia en esta ysla danse tambien las semillas que  
dellas produçe.

Ay en esta ysla muchas yeruas medeçinales con que se  
curaban los yndios y husan agora de algunas los españoles

como es vn arbol pequeño que se dize higuillo pintado a  
diferençia de otros dos higuillos que no lo son con este

pintado se han hecho y hazen curas y heridas frescas que  
pone admiracion porque se a visto henderse vn hombre vn

pie con vna hacha y estrujada la hoja deste arbol y echan-  
do el sumo del dentro de la herida y pegandole al pie no

23 cap.º

granadas ygueras  
Parras que dan  
huvas naranjas  
cidras parrales  
silvestres.

piñas.

oliuos flor y no  
fruta.

mamon coraçon.

25 cap.º

26 cap.º

higuillo arbol  
medicinal.



ser menester segunda cura para sanarle ponenle la hoja majada por la parte exterior de la herida rrestríñe la sangre avnque aya fluxo della evita el pasmo porque quema como fuego no cria materia la herida donde se pone para este mismo efeto sirbe otro arbolillo que llaman yerua de santa maria y otro arbol que llaman balsamo ay vna yerua espinosa que se cria baja y echa vna flor blanca a manera de bioleta avnque mas larga es benenosa en gran manera qualquier animal que la masca a buelta de otra yerba luego muere tiene el beneno en la leche que toda ello lo es llamase esta maldita yerua quibey ay tambien vn arbol que llaman mançanillo echa vna fruta como mançana los que se echan a su sombra se lebantán yinchados aylos a la costa de la mar, el pescado que la come se le paran los dientes negros y a conteçido morir los que comen el pescado que la a comido dentro de beinte y quatro horas y sino muere pelase.

En esta ysla ay gran cantidad de puercos alçados montesinos que proçeden de los que desde España se trujeron alla y es en tanta cantidad que en todas las partes de la ysla se hallan y ayudan mucho al sustento multiplican mucho saluo que los perros que se an allado por los montes de que ay en abundançia los matan no solo a ellos pero a los ganados vacunos y potros ay gallinas venidas de guinea que son tan grandes como las de castilla cantan como perdís y tienen el mismo gusto que la perdís son negras pintadas de vnas pintas menudas blancas no son naturales fueron echadas a mano el año de quarenta y nueue por diego lorenço canonigo de cabo berde que fue el que trajo los arboles de coco en esta ysla que an multiplicado en abundançia porque le dio horden como hiziesen yngenios de agua con que haçen los açucares.

yerba de santa maria.  
balsamo.

venenoso.

manzanillo.

27 cap.<sup>o</sup>  
puercos montesinos.

perros dañosos.

gallinas.



28 cap.º

En toda esta ysla como no sea junto a la mar se han hallado muchos mineros de oro asi cubetas de naçimientos como en peladeros de cabañas como en ylos de oro que salen de los Rios y en las mismas madres de los Rios por la mayor parte todo el oro que se hallaua hera sobre plata dende diez y ocho a veinte y un quilates y a veinte y dos y de veinte y tres era sobre cobre que es el de la maca-nea que atras queda dicho y en otras partes se hallaba deste oro quando menos se sacaba por hornal que fue quando se dejaron las minas se sacaba de hornal a dos Reales y a quatro de oro y oy dia algunas personas que por curiosidad echan algunos negros a sacar oro y sacan a quatro rreales y es cierto que si esta grangeria del oro no hubiera cesado la tierra estubiera prospera y muy poblada y muy pro-ueyda de las cosas despaña porque abiendo oro nada faltara cesso esta grangeria rrespetto de acabarse los yndios y de encarecerse los negros y ser pocos los que vienen porque los que pasan a estas partes llebanlos a tierra firme y nueva españa y si su magestad hiziese merçed de mandar traer a esta ysla mill negros y bendellos a los vezinos en muy breue tiempo se le pagaran y los bezinos quedaran rricos y las rreales rentas se aumentarán en gran manera y en la benta de los negros sacado el costo dellos quedara gran aprouechamiento a la rreal hazienda porque demas del oro que se saca por los rrios se an allado muchos naçimientos en esta ysla de que se an sacado de solo vno mas de ochenta mill ducados y destos a abido hartos y oi en dia esta por ca-tear y buscar la mayor parte de la ysla y los que estaban ha-llado y se iba labrando se derribaron y cayeron y por falta de gente se quedaron asi sin mas beneficio donde se en-tiende que con gran certidumbre se sacaria dellos mucha cantidad de oro si hubiese gente para limpiarllos y bene-



fiçiallos anse hallado en esta ysla mineros de metal de plata en muchas partes y se han hecho ensayes dellos y se ha sacado plata y muy fina pero an hallado los alquimistas que las betas eran pobres por esto no las beneficiaban entiendese que falta de entenderlo porque no habia tanta curiosidad açerca desto como el dia de oy pues no husaban el açogue que agora se cree que si beneficiasen por el modo que en la nueva españa y obiese esclauos que andubiesen en las dichas minas que se hallarian minas rricas de plata porque en muchas partes se hallan piedras de aquel metal ase hallado asi mismo en esta ysla en el naçimiento de vn rrio que se dize ynabon beta de una piedra azul de que se sirben los pintores anse hallado asi mismo betas de cobre en muchas partes y betas destaño y otros metales y de plomo, a çesado el buscar y beneficiar las halladas rrespetto de lo que atras queda dicho que el aberse muerto los yndios y no aver negros.

minas de plata.

beta de piedra azul.

Estaño plomo.

En toda esta ysla ay quatro o çinco salitras que cuajan algunos años sin hacerles ningun beneficio la mayor dellas se llama la de cabo rrojo que es la ultima punta al oeste desta ysla por la banda del sur della es la sal muy buena sala mucho mas que la despaña y podrianse sacar della quando cuaja grandisima cantidad de sal porque es muy grande pero como los bezinos de la nueva salamanca a cuyo distrito esta la dicha salina son pobres no sacan mas que lo que han menester y algunas tres o quatro mill hanegas para vender ay otra en el dicho termino que llaman las salinas de guanica que tambien cuaxa y no se aprouechan della por falta de gente ay otra que llaman la del peñon en el dicho termino que tambien cuaxa sin beneficio alguno y no se aprouechan della ay otra en el Rio de abei termino de puerto rrico no se aprouechan della porque

30 cap.º salinas.



se proueen de la ysla margarita y salinas de araya que es en tierra firme en la provinçia de cumana rrespetto de hallalla mas barata porque aber de traerla por tierra a esta ysla es dificil cosa a causa de los caminos ser asperos y traerla por la mar mucho mas porque an de venir barloventeando y biniendo de la margarita corre norte sur y como los vientos mas ordinarios son lestes puedese nabegar con ellos con mas facilidad.

31 cap.<sup>o</sup>  
casas.

La forma y edificio de las casas de la çibdad de puerto Rico son algunas dellas de taperia y ladrillo los materiales con que se hazen las dichas casas son de barro colorado arenisco y cal y tosca de piedra hazese tan fuerte mescla desto que es mas façil rromper vna pared de canteria que vna tapia desta son de teja la cobertura de las casas y algunas de açoteas avnque las menos las demas casas se hazen de estantes de arboles muy derechos y entabladas con vnas tablas que se hazen de palmas y las cubiertas son de tejas.

32 cap.<sup>o</sup>  
sitio de la fortaleza.

En la çibdad de puerto rrico sobre la mar y puerto y barra della esta la fortaleza con una plata firme en donde esta la artilleria que son doze a la entrada del puerto en vna angostura esta una fuerça que llaman el morro que en vna plata firme del tiene seys pieças medianas de bronçe. El puerto rrespetto de ser tan çerrado pareçe fuerte y enespunable si en el huuiese dos pedreros y dos culibrinas gruesas y la fortaleza tiene muy buenos aposentos y salas y dos algibes de agua buen patio labrado de canteria y taperia tiene su soberronda que se puede andar por dentro tiene su amenaje en tiempo de neçesidad podran caber dozientas personas dentro a la puerta tiene vn rrebellin que en el ay otra puerta que sale al contrario de la puerta prinçipal de la fortaleza y delante de la puerta del rrebellin tiene vna media bola para su defensa es de muy



hermosa vista por de dentro y de fuera no puede minarse por estar sobre peña solo puede ofender a la parte de la mar para cuyo efeto se hiço porque de la de tierra solo es fuerte para lança y espada debiose de labrar desta suerte porque a los prinçipios se temian de los yndios caribes y negros de la tierra.

Los tratos e contrataçiones y granxerías de que viuen los vezinos españoles desta ysla son de açucares que hazen en los yngenios y de cueros de los ganados vacunos caçabe mayz de poco se enpieça a senbrar jenjibre que se da muy bien y ay aviso despaña que es mas fino que el de la ysla española y estas grangerías se cargan y enbian a españa y dellos se pagan alla derechos a su magestad en sevilla avn- que todo es poco rrespetto que los onçe yngenios que ay en esta ysla que son los diez de que atras se a hecho min- çion y el vno que es de caballos y esta de la çibdad como vna legua en el asiento de la ciudad de caparra que se des- pablo hazen poco açucar por tener pocos negros esclauos en ellos y los que ay son ya biejos cansados y de cada año se ban a la banda y asi acabados sesara esta grangeria que es la que el dia de oy sustenta toda la ysla y a causa della no esta despoblada de todo punto hazense en estos dichos onçe yngenios cada año quinze mill arrobas de açu- car poco mas o menos y es cierto harian cinquenta mill arrovas y mas si tubiera cada yngenio cien negros y asi por no los tener pierde su magestad mucha rrenta. la yglesia catredal muchos diezmos y abiendolos no supliria su magestad las quinientas mill sobre la quarta que manda dar a su obispo de la ysla y los vezinos serian aprouecha- dos cargarian muchos mas nabios en la tierra los quales forçosamente abian de traer carga y estaria la tierra abun- dante del todo y rrepararia su perdiçion que tan a la clara

33 cap.º



forma de los yn-  
genios.

se deja entender por no aber los dichos negros en ella estos yngenios son a manera de lugares como aldeas despaña a causa de los buenos edefiçios que tienen porque los negros y mandadores della fuera de la casa prinçipal tienen en el contorno cada persona su casa que pareçe alcaria en españa y tienen yglesia y en algunos ay capellanes quando se hallan porque la tierra es tan pobre que vn clerigo no siendo prebendado no se puede sustentar en ella y se ba.

34 cap.º

La ysla de puerto rrico es obispado su metropolis es el arçobispo de la ysla española la catredal rreside en la de puerto rrico las leguas comunmente son poco menores que las despaña aunque se tarda mas a causa de ser doblada la tierra.

35 cap.º  
catredal.

En la çiudad de puerto rrico ay vna yglesia catredal y es parrochial porque no ay otra las denidades que tiene son de vn chantre que esta vaco quatro canonigos dos rraçioneros y vn cura y algunos capellanes, en tiempo antiguo huuo mas dinidades porque abia arçidiano y maestre escuela y arçipreste no ay en la yglesia capilla dotada alguna en la çiudad de la nueua salamanca ay yglesia parrochial tiene vn cura y vn benefiçiado siempre.

36 cap.º  
Dominicos.

En la çiudad de puerto rrico ay monesterio de frayles dominicos de buenos edefiçios salbo que estan arruinados solian mantener veinte e çinco rreligiosos y agora a venido en probeza de hordinario ay diez fraires pocos mas o menos piden limosna tiene algun ganado manço y alçado tiene el monesterio la capilla mayor de boueda fundola garcia troche alcalde y contador de su magestad en esta ysla padre de juan ponçe de leon dotola con cierta memoria ay otra capilla que es la del altar de nuestra señora del rrosario que es de juan guilarte de salazar y doña luisa de bargas su cuñada.



Ay en la çiuudad de puerto rrico vn espital de la concion de nuestra señora que lo fundo pedro de herrera vezino que fue desta çiuudad el año de beinte y quatro curan en el pobres tendra de rrenta de la mala moneda desta ysla tres mil pesos poco mas o menos que sera ducados de castilla aun no dozientos ducados. ay otro que llaman el espital de santilifonso fundolo el obispo don alonso manço primer obispo desta ysla ynquisidor general de las yndias que murio electo arçobispo de granada con cierta parte de los diezmos e no se cura en el enfermos la rrenta del se le a prestado a la fabrica por estar muy pobre para la obra de la santa yglesia leese en el gramatica dejo çierta rrenta para ello anton lucas beçino que fue desta çibdad.

37 cap.<sup>o</sup>  
espital.

espital.

gramatica.

La banda del norte desta ysla no tiene puerto para naos mas que solo el de puerto rrico y el de la aguada porque toda la banda del norte es mar muy tormentosa costa braua con muchos bajos y arreçifes que a luengo della corren de la banda del sur es mar mas blanda y tiene muchos puertos y abiertos el tiempo mas ordinario en que suelen subçeder las tormentas esta dicho atras.

38 cap.<sup>o</sup>

puertos.

Las mareas que haze la mar en esta ysla son pequeñas que no llegan con mucho a las despaña ni a las de tierra firme y a las destas partes destas yndias las mayores y mas creçidas son en las conjunçiones y oppotisiones de la luna y al tiempo que la luna sale o se pone y es mayor la marea de la noche que la del dia creçe un quarto mas de marea si en esta sazon rreyna el viento norte o norueste.

40 cap.<sup>o</sup>  
Mareas.

Los cabos y puntas que ay en la costa del norte desta ysla biniendo de la cabeça della para el oeste haze vna punta la mar de tierra baja de arena que se llama la punta de cangrejos con bajos fuera esta de la çiuudad çinco leguas y al ultimo de la ysla de la dicha banda del norte haze la

41 cap.<sup>o</sup>  
cabos y puntas.



punta que llaman laguada que atras se a rreferido pasado desta punta en la costa de la ysla que corre de norte sur hasta el cabo rrojo esta vna baya grande que se dize la baya de san herman onde antiguamente fue el pueblo ansi llamado tiene una baja muy grande y entre ella y la tierra pueden pasar nabios para surgir en el puertò que por de fuera della biniendo al puerto gouernando al este pueden entrar a surgir en el otro puerto llegandose mas a vna sierra que cae sobre la baya que no a la boca del rrio de guavrabo que alli sale dende este puerto ban muy grandes bajos hasta el cabo rrojo que muestranse algunas cabeças dellos fuera del agua donde acaban estos bajos y el cabo rrojo pueden entrar nabios de dozientas toneladas en vn puerto çerrado que llaman el puerto de bargas y dende este puerto al de san german por entre los arreçifes dichos y la tierra de la ysla pueden yr nabios pequeños de a çien toneladas porque en donde hallaren menos agua sera tres braças y media mar llana y por el abrigo que los bajos hazen y ay otras ençenadas que llaman puerto françes y puerto de piñas dende el cabo rrojo por la banda del sur de la ysla yendo al leste esta vn puerto cerrado çinco leguas del cabo que llaman guanica que es el mayor puerto que ay en todas las yndias por estar honda la entrada y despues de dentro es cerrado a la boca estos son seguros de todos los bientos los nabios se pueden atar a los arboles y poner las proas en tierra fue antiguamente alli el primer pueblo que en esta ysla despoblaron como arriba esta dicho porque los yndios se alçaron y mataron a don cristobal de sotomayor que hera tiniente de juan ponçe de leon el adelantado fue hijo de condeça del alamina y secretario del rrey catolico no se torno a rredificar por los muchos mosquitos. dos leguas por la costa hazia leste esta vn puerto que llaman



guadianilla donde estuuo el pueblo ansi llamado de que atras se haze minsion que los quemaron los caribes. este se haze puerto cerrado a causa de unos arreçifes que tiene a la boca avnque al parezer es baya pueden entrar en el nauios de duzientas a trezientas toneladas çinco leguas mas arriba a la costa se (va) hazia vna baya honda y buen puerto que llaman mosquita e mar muerta pueden surgir en el nauios de qualquier parte es arena linpia hazele abrigo una ysleta que tendra de cumplido tres quartos de legua llamase ysla deautias. Pusosele este nombre por vnos animalejos que ay en ella a modo de conejos que se llaman dautia que tiene la cola como rraton mas esta puede hazer daño, el puerto el biento sudueste el qual no cursa en esta ysla sino pocas vezes y bonançible mas adelante como dos leguas y media por la costa hazia leste se haze una baya que llaman el puerto de cuamo y a la entrada del a la parte del oeste ay vnos arresifes y a la parte de leste dos ysletas entrase por entre las ysletas y arreçifes. Es puerto para nabios pequeños de a ciento y ciento y cinquenta toneladas avnque como no se lleguen mucho a tierra ay hundura para cualquier nabio y en este puerto se han hallado las conchas de ostras de perlas en cantidad que echa la mar fuera quando bienta el biento sur no se a hallado ninguna bina ni perlas ni se entiende de a donde pueden venir las dichas conchas mas adelante por la dicha costa esta vna grande baya que llaman el puerto de anbej es buen puerto avnque no cerrado llamase asi por vn rrio que sale a el del mismo nonbre de que atras se haze minsion dende esta dicha baya hazia el este ban mucha cantidad de ysletas pequeñas que llaman las bocas de los ynfiernos entre las quales se haçen muchos puertos cerrados para nabios pequeños y galeras y fragatas con grandisimos abrigos para todos



los bientos y al cabo de las ysletas que corren como tres leguas por la costa se haze vn gran puerto que llaman de guamani y de los ynfiernos es muy hondo para qualquier nabio y cerrado con las dichas ysletas y fin dellas y por la parte de leste con vn gran arreçife que sale a la mar pueden surgir muy junto a tierra el suelo es lama mas adelante por toda la costa hasta el puerto de guayama ay bayas y surxederos muy buenos esta el puerto de guayama a leste del de guamani quatro leguas es rraçonabre puerto y para nabios grandes abrigale vn grande arreçife de la parte de leste esta desabrigado de los demas bientos dende el sueste hasta el sudueste deste puerto de guayama al qual llaman de maunabo ay dos leguas y media no es buen puerto por estar desabrigado y de ordinario ay rresaca y antes de llegar a el se haze vna punta de tierra asta que llaman el cabo de mala pascua es mala de doblar a los nabios que van a barlobento deste puerto de maunabo al de yabuco ay dos leguas y media tiene muchos arreçifes de vna parte y de otra la entrada es puerto peligroso y de poco fondo saluo para fragatas galeras y nabios pequeños del dicho puerto de yabuco a la cabeça de san juan abra quatro leguas donde se haze vn puerto que llaman de santiago baya abierta pero haze el abrigo la cabeça de san juan. frontero del a leste como quatro leguas esta vna ysleta que llaman bieque la qual tendra ocho leguas en contorno tiene gran cantidad de ovejas sin tener dueño ni saber cuyas son de sertidumbre. de la çibdad de puerto rrico suelen yr con liçençia de su magestad que dio para ello al cabildo de la çibdad por carneros avnque se haze pocas vezes rrespeto de temor de los caribes de la dominica que alli de ordinario vienen para dende aquella ysleta dar salto en esta de san juan y bueluen con la presa a la dicha ysleta de



bieque y dejandola alli y suelen tornar a boluer por mas presa por la banda del norte desta ysla dende el dicho puerto de santiago no ay punta ni cabo ni puerto de que poder hazer minçion açerca de la denominaçion de las puntas puertos y cabos contenidos en este capitulo no se a podido saber mas de lo que aqui se a dicho ni ay memoria de porque se hayan llamado asi y esto es lo que en dios y en nuestras conçiencias hallamos ser y pasar açerca de lo que se nos encomendo y mando que ansi lo sertificamos a vuestra magestad y lo juramos a dios y a esta † El bachiller santa clara.

parte de este esta desbrigado de los demas puertos de  
el sueste hasta el sudueste deste puerto de guayama al qual  
llaman de manabo ay dos leguas y media no es buen  
puerto por estar desbrigado y de ordinario ay tresca y  
antes de llegar a el se haze una punta de tierra asta que  
llaman el cabo de mala pasaca es mala de doblar a los na-  
vios que van a parlovento deste puerto de manabo al de  
yabaco ay dos leguas y media tiene muchos arrecifes de  
una parte y de otra la entrada es puerto peligroso y de  
poco fondo salvo para fragatas galeas y navios pequenos  
del dicho puerto de yabaco a la cabeça de san juan asta  
quatro leguas donde se haze un puerto que llaman de  
santiago para abierta pero haze el abrigo la cabeça de san  
juan frontera del a leste como quatro leguas esta una  
yseta que llaman bicue la qual tendra ocho leguas en con-  
torno tiene gran cantidad de ovejas sin tener dueño ni saber  
cuyas son de seridumbre de la çibdad de puerto rico  
suelen yr con liçençia de su magestad que dio para ello al  
cabildo de la çibdad por carneros ayndue se haze pocas  
vezes respeto de temor de los caribes de la dominica que  
alli de ordinario vienen para donde aquella ysla dar salto  
en esta de san juan y bueluen con la presa a la dicha ysla de



# MISCELÁNEA.

## TEROGLIFOS DE LA ISLA DE HIERRO.

En el Boletín de Noviembre de la Sociedad Geográfica de París, se lee la siguiente carta del General Reichardt, dirigida al Secretario general de aquella:

Lille 10 de Octubre de 1878.—He recibido la copia que habéis enviado la bondad de enviarme, de la carta de Mr. Berthelot fechada en Santa Cruz de Tenerife el 17 de Febrero de 1876, la cual trata de las nuevas inscripciones halladas en la isla de Hierro por el cura Farión. Las tres inscripciones, cuyos calcos vienen con la misma, son, sin disputa, inscripciones líbicas, se encuentran en ellas solamente algunas irregularidades, debidas, indudablemente, á faltas de la piedra, errores de copia, ó adiciones hechas por capricho u otros motivos. Así el número 3.º (figura 23 de nuestra lámina 3.ª) está perfecto y se fijará á

+ - - - -  
T A D I D R S  
C

No sé por qué se han rodeado con una línea ondulada las cinco últimas letras.



Pero bien veis que esto no quita nada á la certidumbre de que las seis letras líbicas, perfectamente distintas, y que se siguen regularmente.



# MISCELÁNEA.

---

## JEROGLÍFICOS DE LA ISLA DE HIERRO.

En el *Boletín* de Noviembre de la Sociedad Geográfica de París, se lee la siguiente carta del General Faidherbe, dirigida al Secretario general de aquella:

Lille 10 de Octubre de 1876.— He recibido la copia que habeis tenido la bondad de enviarme, de la carta de Mr. Berthelot, fechada en Santa Cruz de Tenerife el 17 de Febrero de 1876, la cual trata de las nuevas inscripciones halladas en la isla de Hierro por el cura Padrón. Las tres inscripciones, cuyos calcos vienen con la misma, son, sin disputa, inscripciones líbicas. Se encuentran en ellas solamente algunas irregularidades, debidas, indudablemente, á faltas de la piedra, errores de copia, ó adiciones hechas por capricho ú otros motivos. Asi el número 3.º (figura 23 de nuestra lámina 3.ª) sería perfecto si se limitara á

+ — ⊔ √ ⊔ ○ ⊔  
T A D I D R S

No sé por qué se han rodeado con una línea ondulosa las cinco últimas letras.

⊕ — ⊔ √ ⊔ ⊔ ○ ⊔

Pero bien veis que esto no quita nada á la certidumbre de que hay seis letras líbicas, perfectamente distintas, y que se siguen regularmente.



Puesto que trato de este asunto, añadiré que acabo de leer el trabajo de Mr. Duveyrier sobre los dibujos encontrados por el rabino Mardocheo en el Sus. Estos dibujos, aparte de las figuras de animales, tienen completa analogía con los hallados en la isla de Hierro por el cura Padrón, y que figuran en la primera carta de Mr. Berthelot; pero yo veo letras líbicas solamente en tres ó cuatro signos de uno de ellos; en otros cuatro hay ciertamente algunos caractéres que se asemejan á letras líbicas ó aun púnicas, pero ninguno bien determinado.

Es claro que tales inscripciones son obra del mismo pueblo que hizo las de Hierro, y que deben relacionarse con las inscripciones *rupestres* traídas del Sahara por Mr. Duveyrier, con los doscientos ó trescientos epitafios de la Numidia, y, por último, con la escritura de los Tuareg.

Mr. Berthelot dice que posee todavía otras, una de ellas en doce columnas con setenta caractéres perfectamente conservados. Este es un magnífico hallazgo, y comparable á la inscripción líbica de Tugga, que presenta un centenar de caractéres legibles y unos treinta borrados. Desdichadamente la de la isla de Hierro no es bilingüe, y no podrá traducirse mientras no se traduzcan las *rupestres*.

Sabeis que en los epitafios numídicos solo leemos los nombres propios, muchos de ellos históricos, y el signo que quiere decir: *hijo de*. Ni aun hemos podido encontrar todavía la significación de la palabra B A S que se halla en más de sesenta epitafios, compuestos de dicha palabra ligada á un solo nombre propio.

El estudio de los diferentes dialectos del idioma de los bereberes, bien descuidado después de los bellos trabajos del general Hanoteau sobre el de los kábilas y Tuareg, podrá conducir solamente á la interpretación de las inscripciones líbicas. En resúmen, queda demostrado, que estas inscripciones son obra de los antiguos libios, mezclados desde mil quinientos á dos mil años antes de Jesucristo, con gentes rubias del Norte, llegadas por Tánger, donde dejaron dólmenes como testimonio de su paso.

F. C.



## EXTRACTO

DE LAS

# ACTAS DE LAS SESIONES ORDINARIAS

CELEBRADAS POR LA SOCIEDAD Y POR LA JUNTA DIRECTIVA.

**Reunión ordinaria de la Sociedad, celebrada el 2 de Diciembre de 1876.**

*Presidencia del Sr. Coello.*

Abierta la sesión á las ocho y media de la noche, se leyó el acta de la anterior, y quedó aprobada.

Fué admitido como Socio el Sr. Ibáñez (D. Francisco Antonio), y se dió cuenta de que habian solicitado ser dados de baja D. Manuel Pujol y D. Ismael Rivas.

La Reunión, en vista de las indicaciones del Sr. Presidente, acordó que las sesiones se celebrasen desde 1.º de Enero próximo, en los martes primero y tercero de cada mes. El mismo Sr. Presidente, después de participar á la Sociedad que la Junta Directiva habia nombrado una Comisión formada por los Sres. Merelo, Valle y García-Martín, para que deliberasen y emitiesen dictámen sobre la proposición del último, referente á los medios de propagar la enseñanza de la Geografía, leyó la invitación que se le habia hecho por el Encargado de Negocios de Bélgica, para que nuestro país estuviese representado en la Asociación Internacional de Bruselas y en los trabajos que se han de llevar á cabo para la exploración del África central, así como la comunicacion dirigida por el monarca de aquel país á varias personas, y las actas de la Conferencia belga, que se publican en este número del BOLETÍN. A grandes rasgos señaló después las líneas más convenientes para la exploración y el comercio, é hizo notar las muchas ventajas que podrian conseguirse de aquella empresa, lo que nos obligaba á no permanecer indiferentes, sinó, ántes bién, celosos y activos, excitando el interés científico y comercial en nuestra nación, máxime si se tiene en cuenta que no todos los países han sido invitados, y que, por tanto, debemos, para responder dignamente al favor con que se nos distingue, prestar nuestro más leal y



eficaz apoyo al referido proyecto. El Sr. Presidente invitó también á los Socios á que hicieran uso de la palabra é ilustrasen la cuestión. El señor Morales manifestó que, en su concepto, debía hacerse todo lo posible para intervenir dignamente en la empresa, asunto que convendría estudiase la Junta Directiva, proponiendo después su resolución á la Junta ó Reunión ordinaria, y así quedó acordado por unanimidad.

Acto seguido, el Sr. D. Justo Zaragoza, invitado por la Presidencia, leyó un erudito y concienzudo discurso sobre la población de Alcalá de Chivert, que se publicará en uno de los Boletines próximos.

Se dió cuenta por el Secretario Sr. Ferreiro de haberse recibido una carta y tres números del periódico de Valencia, *Las Provincias*, con noticias referentes al descubrimiento de antiguas ruinas romanas que acababa de hacerse en el Forcall. El Sr. Vilanova aseveró la importancia del asunto, y se acordó comisionar á un individuo de la Junta Directiva para que examinase los artículos del referido periódico, y enviar, según propuso el Sr. Coello (D. José), una comunicación al director del mismo, agradeciendo la remisión de los expresados números.

Y se levantó la sesión á las diez y cuarto de la noche.

### Sesión del 7 de Diciembre de 1876.

JUNTA DIRECTIVA.

*Presidencia del Sr. Coello.*

Abierta la sesión á las ocho y media de la noche, se leyó el acta de la anterior, y fué aprobada.

Se dió cuenta de los trabajos de la Sección de publicaciones; de la correspondencia y libros últimamente recibidos; de una comunicación del Sr. D. Carlos María de Castro, retirando la renuncia que habia hecho de su cargo de Vocal, y de la petición del Sr. D. León Salcedo, para que la Sociedad adquiriera algunos trabajos gráficos que enviaba relativos á las islas Filipinas, acordándose que los Sres. Montero, Campuzano, Reyna y Barrantes informaran sobre este asunto.

Tomáronse otros acuerdos relativos á la publicación de artículos en el BOLETÍN; se decidió que en lo sucesivo, y para evitar mayores retrasos, no se guardara riguroso orden cronológico en las Conferencias que debían insertarse, y se dispuso que, existiendo un sobrante del número primero, se remitiera, por vía de prospecto, á los Casinos ó Ateneos más importantes. Acordó también la Junta que los números de *Las Provincias* que contienen datos sobre el descubrimiento de ruinas romanas en el Forcall, pasaran á exámen del Sr. Fernández-Guerra.



Manifestó el Sr. Presidente que nuestro Rey, invitado por el de Bélgica, había ofrecido organizar la Comisión española que auxilie los trabajos de la internacional para la exploración del África, y se había dignado citarle para oír su opinión sobre el particular. Con tal motivo, expresó á S. M. lo honroso y útil que sería para España asociarse al pensamiento, no sólo bajo el punto de visto científico y humanitario, sino también por las ventajas que en lo sucesivo podía reportar nuestro comercio: que la Sociedad Geográfica se había adherido á la idea, y sería conveniente convocar una Reunión de personas pertenecientes á las varias clases y Corporaciones del país, ó que se hubieran distinguido por sus viajes y conocimientos especiales, la cual debería dignarse presidir S. M. El Rey ofreció avisarle su resolución, creyendo el Sr. Coello que debía aguardarse á conocerla ántes de practicar otras gestiones, recordando de paso que casi todos los Soberanos de Europa, ó sus inmediatos herederos, se han puesto al frente de las respectivas comisiones.

La Sección de Gobierno prometió activar el alfombrado del Salón de sesiones, y se acordó que la misma gratificase, con la cantidad que creyera prudente, á los empleados de la Sociedad, con motivo de las próximas Pascuas.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión á las nueve y media de la noche.

#### **Reunión ordinaria de la Sociedad, celebrada el 16 de Diciembre de 1876.**

*Presidencia del Sr. Coello*

Abierta la sesión á las ocho y media de la noche, se leyó el acta de la anterior, y fué aprobada.

Fueron propuestos por el Sr. D. Nicolás Diaz y Pérez, y admitidos como Socios, los Sres. Aguilar (D. Fernando), Losada y Méndez, y se participó que había sido baja en la Sociedad D. Santiago Pascual.

Se dió cuenta de una comunicación dirigida á nuestra Sociedad por la Antropológica Española, invitándola á nombrar personas comisionadas que, en unión de individuos de ésta y de la de Historia Natural, estudiaran la conveniencia de verificar algún viaje de exploración en nuestra Península. Enterada la Reunión, y á propuesta del Sr. Presidente, se acordó que la Junta Directiva designaría los individuos de la Sociedad Geográfica que se pusieran de acuerdo con dichas corporaciones.

También fueron leídos un oficio y prospecto del nuevo periódico *La Academia*, ofreciendo en el primero publicar extractos de las actas de nuestras Juntas y Reuniones. Se acordó que la Junta Directiva, estu-



diando el asunto, resolviese lo más oportuno, teniendo en cuenta las observaciones formuladas por el Sr. La Llave sobre los inconvenientes de que dicha Revista insertara algunos trabajos antes de su aparición en el BOLETÍN.

El Sr. Presidente, después de leer una nota en que se marcaban las fechas correspondientes á los mártres de cada mes, en que, según lo acordado, deberian celebrarse las reuniones ordinarias del año próximo, invitó al Sr. D. Francisco Fernández y González á que diera su anunciada Conferencia sobre los Geógrafos árabes, pronunciando dicho señor un interesante y erudito discurso, que aparecerá íntegro en el BOLETÍN.

Felicitó al orador el Sr. Presidente en nombre de la Sociedad, haciendo notar el interés que excitan, sobre todo actualmente, los estudios que se refieren al África, y concluyó invitándole á publicar los interesantes trabajos que tiene hechos sobre los Geógrafos Árabes con relación á España, levantándose luego la sesión á las diez y media de la noche.

### Sesión del 23 de Diciembre de 1876.

#### JUNTA DIRECTIVA.

#### *Presidencia del Sr. Coello.*

Abierta la sesión á las ocho y media de la noche, fué leída y aprobada el acta de la anterior.

Se leyeron las actas y comunicaciones recibidas, acordándose, con motivo de lo solicitado en algunas de ellas, admitir suscripciones al BOLETÍN por semestres, y excusar el cambio con los periódicos políticos. Resolvióse contestar al Sr. Meulemans, que pretendia ser nombrado Socio corresponsal, que no era posible, según el Reglamento, acceder á sus deseos.

El Sr. Presidente manifiesta que, en su opinión, debe remitirse el BOLETÍN á la mayor parte de las corporaciones é institutos científicos de América, y así quedó acordado, comprometiéndose algunos señores Vocales á facilitar datos y noticias sobre los mismos.

La Junta se ocupó de los medios para activar la recaudación y de otros asuntos relativos al gobierno interior, manifestando el Sr. Presidente, con motivo de los acuerdos de la Sección de Publicaciones, que estaba dispuesto á facilitar á la misma cuantos datos poseía, y á seguir contribuyendo á sus trabajos como lo habia hecho cuando estaba al frente de ellos; y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión á las once de la noche.



## LISTA DE LOS SOCIOS

admitidos después de los que contiene la publicada en el primer número del Boletín (1).

- F. ACOSTA Y ALBEAR (Excmo. Sr. D. Francisco de), Brigadier.  
—*Habana*, Obispo, 28.
- AGUILAR Y ÁLVAREZ (D. Fernando), Literato.—*Béjar* (Sala-  
manca).
- F. ANGULO (D. Cárlos), Ingeniero de Caminos.—*Sauco*, 17.
- F. ARCA (D. Jorge), Oficial del Cuerpo de Topógrafos.—*Siles*  
(Jaen).
- F. AZCÁRRAGA (D. Manuel), Diputado á Córtes.—*Barquillo*, 13,  
duplicado.
- F. BACENER (D. José), Coronel, Teniente Coronel de Infante-  
ría.—*Briones* (Logroño).
- F. BLANCO (D. Antonio), Oficial del Cuerpo de Topógrafos.—  
*Albacete*.
- F. CENTENO (D. José), Ingeniero de Minas.—*Manila*.
- F. CONTRERAS (D. Bibiano), Licenciado en Medicina.—*Jadra-  
que* (Guadalajara).
- F. DÍAZ Y PÉREZ (D. Nicolás), Escritor público.—*Manzana*, 21, 3.º
- F. DíEZ (Rdo. P. Fray Manuel), Procurador general de Agus-  
tinos de Manila.—*San Quintin*, 6.
- F. DOMÍNGUEZ (D. Modesto), Ingeniero Jefe de 3.ª clase de la  
Armada.—*Ferrol*.
- F. GORDON (D. Antonio), Doctor en Medicina.—*Habana*.
- IBÁÑEZ (D. Francisco Antonio).—*San Fernando*.

(1) Los fundadores se designan con la letra F.



- F. LASSAILLY (Mr. Charles), Editor-geógrafo.—*Paris*, rue Richelieu, 61.
- LOSADA (D. Pablo), Profesor de Instrucción primaria.—*Béjar* (Salamanca).
- F. MADRAZO (Ilmo. Sr. D. Pedro de), Académico de la Historia y de Bellas Artes.—Jovellanos, 7, pral.
- F. MARTÍNEZ (D. Guillermo), Capitán de Artillería.—*Segovia*.
- F. MARTÍNEZ-VIGIL (Rdo. P. Fray Ramón) Procurador general de Dominicos de Manila.—Pasión, 15.
- MÉNDEZ (D. Faustino), Abogado.—*Santa Cruz de la Palma* (Canarias).
- F. MINGUELA (Rdo. P. Fray Toribio), Procurador general de Agustinos descalzos de Manila.—Arenal, 25.
- F. MORENO (D. Guillermo Luis), Propietario.—Carrera de San Jerónimo, 19, 2.º
- F. PUYDT (Mr. Lucien de) Agente general de la Sociedad del canal Colombiano.—*Paris*, rue de Douai, 41.
- F. RODRÍGUEZ (Ilmo. Sr. D. Tiburcio), Ex-ministro plenipotenciario de España en el Japón.—Lope de Vega, 46.
- F. SANS (Excmo. Sr. D. Francisco), Director del Museo Nacional de Pintura y Escultura.—Alameda, 1.
- F. VALDÉS (D. Gustavo), Comandante de Ingenieros.—*Puerto-Príncipe* (Cuba).
- F. ZARAGOZA (D. Justo), Ordenador general de Pagos en el Ministerio de Fomento.—Campomanes, 4, 2.º izq.



# CATÁLOGO

DE LAS

## OBRAS OFRECIDAS Á LA SOCIEDAD.

---

Descripción general de España é islas dependientes de ella, por D. FRANCISCO VERDEJO PÁEZ.—Madrid, 1827.—2 vol. en 8.º, holand., de 432 y 350 págs., con varios cuadros estadíst. 9 Nov. *D. Julio G. Abades.*

Plano parcelario de Madrid, formado y publicado por el INSTITUTO GEOGRÁFICO Y ESTADÍSTICO, bajo la dirección del Excmo. Sr. D. Carlos Ibáñez é Ibáñez de Ibero, Director general. Los trabajos se han ejecutado por el Cuerpo de Topógrafos. Años 1872, 73 y 74.—16 hojas..... 25 Nov. *Instituto Geog. y Estad.*

Mapa topográfico de España, en escala de 1 por 50.000, publicado por el INSTITUTO GEOGRÁFICO Y ESTADÍSTICO, bajo la dirección del Excmo. Sr. D. Carlos Ibáñez é Ibáñez de Ibero.—Primera entrega, compuesta de las hojas de Madrid, Colmenar Viejo y Getafe, con las del título y signos convencionales.—Madrid, 1875..... 25 Nov. *Instituto Geog. y Estad.*

Nuevo Nomenclátor de las ciudades, villas, lugares y aldeas de las cuarenta y nueve provincias de España, con arreglo á la division territorial vigente en 4.º de Julio de 1873, publicado por el INSTITUTO GEOGRÁFICO Y ESTADÍSTICO.—Madrid, Imprenta Nacional, 1876.—1 vol. fol., encart., de 1.056 págs. 7 Dic. *Instituto Geog. y Estad.*

Atlas de España y sus posesiones de Ultramar, por D. FRANCISCO COELLO.—Madrid.—Publicación empezada en 1847.—Contiene las



hojas siguientes, en estuche: Provincias de Álava, Alicante, Almería, Ávila, Baleares, Barcelona, Burgos, Cádiz, Canarias (dos hojas), Castellón, Coruña, Gerona, Guipúzcoa, Huelva, Logroño, Lugo, Madrid, Navarra, Orense, Oviedo, Palencia, Pontevedra, Salamanca, Santander, Segovia, Soria, Tarragona, Valladolid, Vizcaya, Zamora y Zaragoza.—Hojas de suplemento: 1.<sup>a</sup>, Aragón; 2.<sup>a</sup>, Castilla la Nueva; 3.<sup>a</sup>, Andalucía, y 4.<sup>a</sup>, León y Extremadura.—El mapa general de España, Plano de Madrid, las posesiones de África, islas de Puerto-Rico, Cuba (dos hojas), Filipinas (tres hojas) y Marianas.—Las provincias de España se hallan en la escala de 1 por 200.000, y las de Ultramar en 1 por 1.000.000, con planos particulares de poblaciones y otros puntos.—Además, acompañan en hojas los bosquejos en 1 por 200.000, de las provincias de Guadalajara y Toledo; reducciones á 1 por 400.000, de las de Ávila, Teruel y Provincias Vascongadas y Navarra; plano de Toledo en 1 por 5.000; reducción á 1 por 12.500 del de Madrid; Mapa de España y Portugal, en cuatro hojas y escala de 1 por 1.000.000, y reducción del mismo á 1 por 2.000.000..... 25 Nov. *Autor.*

Proyecto de las líneas generales de navegación y de ferro-carriles en la Península española, por D. FRANCISCO COELLO.—Madrid, imprenta de Tomás Núñez Amor, 1855.—Un vol. en 4.<sup>o</sup> de 476 páginas; con un mapa..... 25 Nov. *Autor.*

Reseñas Geográfica, Geológica y Agrícola de España, redactadas por D. FRANCISCO COELLO, D. FRANCISCO DE LUXÁN y D. AGUSTÍN PASCUAL.—Madrid, Imprenta Nacional, 1859.—Un vol. en 4.<sup>o</sup>, tela, de 476 páginas..... 25 Nov. Por el *Autor* de la 4.<sup>a</sup>

Informe sobre el plan general de ferro-carriles de España, emitido por la Junta de Estadística y escrito por el vocal D. FRANCISCO COELLO.—Madrid, imprenta de Federico Escamez, 1865.—Un vol. en 8.<sup>o</sup> de 158 págs. con un mapa..... 25 Nov. *Autor.*

Discursos leídos ante la Academia de la Historia en la recepción pública del ILMO. SR. D. FRANCISCO COELLO Y QUESADA, el día 27 de Diciembre de 1874.—Madrid, imprenta de T. Fortanet, 1874.—Un vol. en 4.<sup>o</sup> de 96 pág..... 25 Nov. *Autor.*

Noticias sobre las vías, poblaciones y ruinas antiguas, especialmente de



- la época romana, en la provincia de Álava.—Madrid, imp. de T. Fortanet, 1875.—Un vol. en 4.º de 28 págs. y un mapa.....  
 ..... 25 Nov. *Autor.*
- Itinerario general militar de España, por el CUERPO DE ESTADO MAYOR DEL EJÉRCITO.—Cromo-litografiado en el DEPÓSITO DE LA GUERRA.  
 Capitanía general de Burgos.—1863.—1 vol. encart., con 31 itinerarios y un mapa indicador.  
 Capitanía general de las Provincias Vascongadas.—1870.—1 vol. encart., con 35 itinerarios y un mapa indicador.....  
 ..... 23 Dic. *Depós. de la Guerra.*
- Relación de los puntos de etapa en las marchas ordinarias de las tropas, formada en el DEPÓSITO DE LA GUERRA, y aprobada por Real orden de 9 de Diciembre de 1865.—2.ª edición.—Madrid, imprenta y litografía del DEPÓSITO DE LA GUERRA, 1869.—1 vol. en 4.º de 72 y VIII páginas, con un mapa militar de etapas de España.....  
 ..... 23 Dic. *Depós. de la Guerra.*
- Mapa de Cataluña, dibujado y litografiado en el DEPÓSITO DE LA GUERRA.—1873.—6 hojas.....  
 ..... 23 Dic. *Depós. de la Guerra.*
- Mapa de las Provincias Vascongadas y Navarra, dibujado y litografiado por el DEPÓSITO DE LA GUERRA.—1873.—2 hojas.....  
 ..... 23 Dic. *Depós. de la Guerra.*
- Mapa del distrito militar de Burgos, dibujado y litografiado en el DEPÓSITO DE LA GUERRA.—1874.—6 hojas.  
 ..... 23 Dic. *Depós. de la Guerra.*
- Mapa del Maestrazgo, dibujado y autografiado en el DEPÓSITO DE LA GUERRA.—1874.—3 hojas.....  
 ..... 23 Dic. *Depós. de la Guerra.*
- Mapa itinerario de las Provincias Vascongadas y Navarra, publicado por el DEPÓSITO DE LA GUERRA en 1876.  
 ..... 23 Dic. *Depós. de la Guerra.*
- Mapa de las inmediaciones de Estella, dibujado y litografiado en el DEPÓSITO DE LA GUERRA.—1875....  
 ..... 23 Dic. *Depós. de la Guerra.*
- Atlas de la guerra de la Independencia, publicado por el DEPÓSITO DE LA GUERRA.—Entrega 1.ª—1876.—Contiene los planos  
 De la ciudad de Valencia en 1808.—Batalla de Rioseco (pri-



mer período).—Batalla de Rioseco (segundo período).—Zaragoza (primer sitio, 1808).—Batalla de Bailén (primer período).—Batalla de Bailén (segundo y tercer período).—Batalla de Bailén (cuarto y quinto período)... 23 Dic. *Depós. de la Guerra.*

Catálogo de las obras existentes en la Biblioteca del Ministerio de la Guerra.—Madrid, imp. del Depósito de la Guerra, 1876.—1 vol. en 8.º de 633 págs..... 23 Dic. *Ministerio de la Guerra.*

Memorias de la Comisión del Mapa geológico de España.—Madrid, imprenta de M. Tello.

Trabajos geodésicos y topográficos practicados por la Comisión de estudio de las cuencas carboníferas de Asturias.—1874.—1 vol. en 4.º de 144 págs. con 3 láminas.

Bosquejo de una descripción física y geológica de la provincia de Zaragoza, por D. FELIPE MARTÍN DONAYRE.—1874.—1 vol. en 4.º de 128 págs. con 5 láminas.

Descripción física, geológica y agrológica de la provincia de Cuenca, por D. DANIEL DE CORTÁZAR.—1875.—1 vol. en 4.º de 406 páginas con grabados y 4 láminas..... 23 Dic. *Comisión del Mapa geol. de España.*

Boletín de la Comisión del Mapa geológico de España.

Tomo I.—Madrid, 1874.—1 vol. en 4.º, de 320 págs., con 9 láminas. Principales trabajos: Notas para un estudio bibliográfico sobre los orígenes y estado actual del Mapa geológico de España, por D. MANUEL FERNÁNDEZ DE CASTRO.—Breve reseña geológica de la provincia de Gerona, por D. FELIPE BAUZÁ.—Datos geológico-mineros de varias provincias de España, por distintos autores.

Tomo II.—Madrid, 1875.—1 vol. en 4.º, de 392 págs., con 28 láminas.—Principales trabajos: Sinopsis de las especies fósiles que se han encontrado en España, por D. LUCAS MALLADA.—Reseña física y geológica de la region norte de la provincia de Almería, por D. DANIEL DE CORTÁZAR.—Geología de la provincia de Lérida, por D. LUIS M. VIDAL.

Tomo III.—Madrid, 1876.—2 vol. en 4.º, de 404 págs. en junto con 29 lám.—Principales artículos: Noticia del estado de los trabajos del Mapa Geológico de España en 1.º de Julio de 1874 por el EXCMO. SR. D. MANUEL FERNÁNDEZ DE CASTRO.—Memoria Geológico-minera de las islas Filipinas, por D. JOSÉ CENTENO.—Reseña geológica de las Provincias Vascongadas, por D. AMALIO MAESTRE.—Notas acerca de la constitucion geológica de las islas de Ibiza y Formentera, por D. SILVINO THOS.

Anuario del Observatorio de Madrid.—Año XIV, 1876.—Madrid, imp. de M. Ginesta, 1875.—1 vol. en 8.º, tela, de 494 pág. Contiene:

Datos astronómicos.—Tablas metrológicas y otras.—Las estrellas.—Sistema Solar.—Descripción sumaria del globo terráqueo.—Noticias geográficas de España.—Breve noticia de los



- viajes marítimos y de los consiguientes descubrimientos geográficos más importantes, por D. MIGUEL MERINO ..... 49 de Abril *Observ. de Madrid.*
- Observaciones meteorológicas efectuadas en el Observatorio de Madrid desde el día 1.º de Diciembre de 1873 al 30 de Noviembre de 1874. — Madrid, imp. de M. Ginesta, 1875.—1 vol. en 4.º, tela, de 200 págs. con 6 láminas..... 16 Nov. *Observ. de Madrid.*
- Anales del Observatorio de Marina de San Fernando, publicado de orden de la superioridad por el Director D. CECILIO PUJAZÓN.—Sección 2.ª. Observaciones meteorológicas.—Años 1870—1874..... 23 Dic. *Observ. de San Fernando.*
- Almanaque náutico para 1877, calculado de orden de la superioridad en el Observatorio de Marina de la ciudad de San Fernando.—Barcelona, imp. de N. Ramírez y Comp.ª, 1876.—1 vol. en 4.º de 518 páginas..... 23 Dic. *Observ. de San Fernando.*
- Historia de Talavera la Real, villa de la provincia de Badajoz, por D. NICOLÁS DÍAZ Y PÉREZ.—Madrid, imp. de J. A. García, 1875.—1 vol. en 4.º de 181 págs..... 23 Dic. *Autor.*
- Memoria leída el día 1.º de Octubre de 1875 en la solemne apertura del curso académico en el Instituto provincial de Guipúzcoa, acerca del estado de dicho establecimiento durante el curso 1874-75, por D. PAULINO CABALLERO, Catedrático y Secretario del mismo.—San Sebastian, imp. de J. Osés, 1875.—1 vol. en 4.º de 15 págs. y 8 cuadros..... 25 Nov. *Autor.*
- Memoria sobre los absurdos, males, peligros y otros excesos de las corridas de toros, según la filosofía, el movimiento social, la historia, las costumbres, la moral, la religión, la jurisprudencia, la propiedad, las ordenanzas de caminos, la higiene, la ganadería, la agricultura, la economía, las fiestas públicas... las Sociedades protectoras de animales... y la teología natural... etc., etc., por D. MANUEL NAVARRO Y MURILLO, que obtuvo el premio concedido por la señora viuda de Daniel Dollfus (de Mulhouse, de Francia), en el concurso celebrado bajo sus auspicios por la Sociedad protectora de animales y plantas de Cádiz en 26 de Diciembre de 1875.—Cádiz, imp. de J. M. Gálvez, 1876.—1 vol. en 4.º de 57 págs..... 25 Nov. *Soc. protectora de animales y plantas de Cádiz.*



- Resumen de las tareas y actas de la Real Academia Española durante el año académico de 1875 á 1876, leído en Junta pública por el Secretario perpétuo de la misma Corporación, D. MANUEL TAMAYO Y BAUS.—Madrid, imp. de M. Tello, 1876.—1 vol. en 4.º de 32 páginas..... 23 Dic. *Real Academia Española.*
- Historia y juicio crítico de la Escuela poética sevillana en los siglos XVI y XVII. Memoria escrita por D. ÁNGEL LASSO DE LA VEGA Y ARGÜELLES, premiada por voto unánime de la Real Academia Sevillana de Buenas Letras, impresa con auxilio del Ministerio de Fomento y precedida de una carta del Ilmo. Sr. D. José Amador de los Rios.—Madrid, imp. de la viuda é hijos de Galiano, 1874.—1 vol. en 4.º de 352 páginas..... 23 Dic. *Autor.*
- Historia y juicio crítico de la Escuela poética sevillana en los siglos XVIII y XIX. Memoria escrita por D. ÁNGEL LASSO DE LA VEGA Y ARGÜELLES, premiada por la Real Academia Sevillana de Buenas Letras, é impresa con auxilio del Ministerio de Fomento.—Madrid, imprenta de M. Tello, 1876.—1 vol. en 4.º de 288 págs. 23 Dic. *Autor.*
- Discurso del Sr. D. ANTONIO ARNAO, individuo de número de la Real Academia Española, leído ante esa Corporación en la sesión pública inaugural de 1876. (Elogio de D. Juan Nicasio Gallego.)—Madrid, imprenta de M. Tello, 1876.—1 vol. en 4.º de 31 págs..... 23 Dic. *Real Acad. Esp.*
- Carte de la Gaule depuis les temps les plus reculés jusqu'à la conquête romaine, dressée avec le concours des sociétés savantes, par la Commission spéciale instituée au Ministère de l'Instruction publique, d'après les ordres de S. M. l'Empereur. 4 hojas. 1869.—Paris, imp. impériale.... 28 Oct. *Ministerio de Instrucción pública de Francia.*
- Dictionnaire topographique de la France, comprenant les noms de lieu anciens et modernes, publié par ordre du Ministre de l'Instruction publique et sous la direction du Comité des travaux historiques et des sociétés savantes.—Paris, impr. nationale.
- Département de l'Aisne. Rédigé sous les auspices de la Société Académique de Laon. par M. AUGUSTE MARTON.—1871.—1 vol. en 4.º de XL y 364 págs.



Département de l'Aube. Rédigé sous les auspices de la Société Académique de l'Aube, par MM. THÉOPHILE BOUTIOT et ÉMILE SOCARD.—1874.—1 vol. en 4.º de LXVI y 230 págs.

Département des Basses Pyrénées. Rédigé par M. PAUL RAYMOND.—1863.—1 vol. en 4.º de XX y 208 págs.

Département de la Dordogne. Rédigé sous les auspices de la Société d'Agriculture, Sciences et Arts de la Dordogne, par M. LE V.<sup>TE</sup> DE GOURGUES.—1873.—1 vol en 4.º de LXXXVIII y 389 págs.

Département d'Eure-et-Loir. Rédigé sous les auspices de la Société Archéologique d'Eure-et-Loir, par M. LUCIEN MERLET.—1864.—1 vol. en 4.º de XXIV y 254 págs.

Département du Gard. Rédigé sous les auspices de l'Académie du Gard, par M. E. GERMER-DURAND.—1868.—1 vol. en 4.º de XXXVI y 298 págs.

Département du Haut-Rhin. Rédigé sous les auspices de la Société industrielle de Mulhouse, par M. GEORGES STOFFEL.—1868.—1 vol. en 4.º de XXIV y 260 págs.

Département de l'Hérault. Rédigé sous les auspices de la Société Archéologique de Montpellier, par M. EUGÈNE THOMAS.—1865.—1 vol. en 4.º de XXXII de 278 págs.

Département de la Meurthe. Rédigé sous les auspices de la Société d'Archéologie lorraine, par M. HENRI LEPAGE.—1862.—1 vol. en 4.º de XXVII y 213 págs.

Département de la Meuse. Rédigé sous les auspices de la Société Philomathique de Verdun, par M. FELIX LIÉNARD. — 1872. 1 vol en 4.º de XLIV y 297 págs.

Département du Morbihan. Rédigé sous les auspices de la Société Polymathique du Morbihan, par M. ROSENZWEIG.—1870.—1 vol. en 4.º de XLVIII y 317 págs.

Département de la Moselle. Rédigé en 1868 sous les auspices de la Société d'Archéologie et d'Histoire de la Moselle, par M. DE BOUTEILLER.—1874.—1 vol. en 4.º de LV y 316 págs.

Département de la Nièvre. Rédigé sous les auspices de la Société Nivernaise des Lettres, Sciences et Arts, par GEORGES DE SOULTRAIT.—1865.—1 vol. en 4.º de XII y 246 págs.

Département de l'Yonne. Rédigé sous les auspices de la Société de Sciences historiques et naturelles de l'Yonne, par M. MAX. QUANTIN.—1862.—1 vol. en 4.º de XXII y 167 págs.

..... 28 Oct. *Ministerio de Instrucción pública de Francia.*

Recueil de rapports sur les progrès des Lettres et des Sciences en France.

Publication faite sous les auspices du Ministère de l'Instruction publique.—Paris, imp. impériale.

Paléontologie de la France par A. D'ARCHIAC. — 1868.—1 vol. en 4.º de 726 págs.

Rapport sur les progrès de la Stratigraphie, par M. L. ELIE DE BEAUMONT.—1869.—1 vol en 4.º de 559 págs., con dos láminas...

..... 28 Oct. *Ministerio de Instrucción pública de Francia.*

Archives des Missions scientifiques et littéraires. Choix de rapports et instructions, publié sous les auspices du Ministère de l'Instruction publi-



que. 2.<sup>a</sup> série. Tomo II. 2.<sup>o</sup> cuaderno.—Paris, impr. impériale, 1875.—  
1 vol en 4.<sup>o</sup> de 112 págs.

Contiene: Rapport sur l'éruption de l'Etna en 1865, par  
Mr. FOUQUÉ.

Rapports sur les résultats d'une mission dans les archives d'Es-  
pagne et de Portugal, par M. ALFRED DEMERSAY.

Rapport sur les recherches faites à la bibliothèque de Saint-  
Pétersbourg, par M. LE COMTE HÉCTOR DE LA FERRIERE.....  
..... 28 Oct. *Ministerio de Instrucción pública de Francia.*

Statistique des établissements et services de bienfaisance. Rapport à  
M. le Ministre de l'Intérieur sur la situation administrative, morale  
et financière du service des enfants trouvés et abandonnés en France,  
par AD. DE WATTEVILLE.—Paris, imp. nationale, 1849.—1 vol. en  
folio de 141 páginas... 28 Oct. *Ministerio del Interior de Francia.*

Rapport à S. Exc. le Ministre de l'Intérieur sur les tours, les abandons, les  
infanticides et les morts-nés, de 1826 à 1854, par le BARON AD. DE  
WATTEVILLE. Extrait du Bulletin officiel du Ministère de l'Intérieur,  
n.<sup>o</sup> 8 de 1856.—Paris, imp. de P. Dupont.—1 vol. en 8.<sup>o</sup> de 20 págs.  
..... 28 Oct. *Ministerio del Interior de Francia.*

Statistique des établissements de bienfaisance. Rapport à S. Exc. le Mi-  
nistre de l'Intérieur sur les sourds-muets, les aveugles et les éta-  
blissements consacrés à leur éducation, par le BARON AD. DE WAT-  
TEVILLE.—Paris, imp. impériale, 1861.—1 vol. en fol. de 43 págs..  
..... 28 Oct. *Ministerio del Interior de Francia.*

Statistique de la France. Nouvelle série.—Statistique annuelle. Tomos I  
y II. Años 1871 y 1872.—Paris, imp. nationale, 1874 y 1875.—  
2 vol. en fol. de CXXIII y 461-CL y 380 págs.....  
..... 28 Oct. *Ministerio del Interior de Francia*

Compte général de l'Administration de la Justice maritime pendant les  
années 1868, 1869 et 1870.—Paris. imp. nationale, 1875.—1 vol. en  
folio de XIX y 112 págs. 28 Oct. *Ministerio del Interior de Francia.*

Statistique des Prisons et Établissements pénitentiaires et compte rendu  
présenté à M. le Ministre de l'Intérieur, pour l'année 1872, par M. J.  
JAILLANT.—Paris, imp. de P. Dupont, 1875.—1 vol. en 4.<sup>o</sup> de CXXXLII  
y 351 págs..... 28 Oct. *Ministerio del Interior de Francia.*



- Compte général de l'Administration de la Justice criminelle en France pendant l'année 1873, présenté au Président de la République par le Garde des Sceaux, Ministre de la Justice. — Paris, imp. nationale, 1875, — 1 vol. en folio de xxx y 267 págs.....  
 ..... 28 Oct. *Ministerio del Interior de Francia.*
- Atlas de poche des Départements et colonies de la France. — 1876. — Lassailly frères, géographes-éditeurs, Paris. — 1 vol, en 18.º tela con 108 mapas..... 28 Oct. *M. Ch. Lassailly.*
- Atlas cantonal de poche. Département de la Seine. Contiene 12 mapas y un índice geográfico. — Lassailly frères, géographes-éditeurs, Paris. .... 28 Oct. *M. Ch. Lassailly.*
- Le petit guide Parisien. — Chemins de fer. — Omnibus. — Tramways. — Renseignements pratiques et historiques. — Plan de Paris. — 5<sup>me</sup> édition. — 10 Mai 1875. — Paris, Lassailly frères. — 1 vol. en 8.º de 80 págs..... 28 Oct. *M. Ch. Lassailly.*
- Du coton, du chanvre, du lin et des laines en Italie. Rapport à S. Exc. le Ministre de l'Instruction publique, par HENRI CARCENAC. — Paris, V. Masson et fils, 1869. — 1 vol en 4.º de 32 págs.....  
 ..... 28 Oct. *Ministerio de Instrucción pública de Francia.*
- José Mazzini. Ensayo histórico sobre el movimiento político de Italia, por D. NICOLÁS DÍAZ Y PÉREZ, con un prólogo por D. Francisco Pí y Margall. — Madrid, imp. calle del Pez, 6, 1876. — 1 vol. en 16.º de 272 páginas..... 23 Dic. *Autor.*
- Magnetismo terrestre del país de Orenburgo, publicado por ALEJO TILLO, coronel de Estado Mayor. — Observaciones magnéticas hechas por A. A. TILLO y A. J. OVODOFF en el país de Orenburgo en los años 1869, 1870 y 1871, publicadas por la Sección de Orenburgo de la Sociedad Geográfica imperial rusa. — San Petersburgo, 1872 (1). — 1 vol. en folio de 65 págs. con una lámina.....  
 ..... 30 Set. *Sección de Orenburgo de la Soc. Geog. imp. rusa.*

(1) La portada de esta y de las demás obras remitidas por la Sección de Orenburgo de la Sociedad Geográfica imperial rusa, han sido traducidas al español por D. Marceliano de Abella.



Mapa de la Turquía Europea, publicado por el DEPÓSITO DE LA GUERRA.—  
1870.—Hojas 7.<sup>a</sup> y 8.<sup>a</sup>..... 23 Dic. *Depós de la Guerra.*

Idea del Imperio de Annam ó de los reinos unidos de Tunquín y Cochinchina, escrita por el R. P. FR. MANUEL DE RIVAS.—Madrid, imp. de E. Aguado, 1859.—4 vol. en 4.<sup>o</sup> de 399 págs.....  
..... 46 Nov. *Fr. R. Martínez Vigil.*

Historia de los PP. Dominicos en las islas Filipinas y en sus misiones del Japón, China, Tung-kin y Formosa, que comprende los sucesos principales de la historia general de este archipiélago, desde el descubrimiento y conquista de estas islas por las flotas españolas, hasta el año de 1840. Obra original é inédita del M. R. P. FR. JUAN FERRANDO, y corregida, variada y refundida en su plan, en sus formas y en su estilo por el M. R. P. *Fr. Joaquín Fonseca*, con un apéndice hasta nuestros días. Impresa por orden del M. R. P. Provincial Fr. Pedro Payo.—Madrid, imp. de M. Rivadeneyra, 1870-72.—6 vol. en 4.<sup>o</sup> holand. de 741, 621, 797, 750, 634 y 186-cxcix págs..... 46 Nov. *Fr. R. Martínez Vigil.*

Atlas histórico y topográfico de la Guerra de África sostenida por la Nación española contra el Imperio marroquí en 1859 y 1860. Publicado de Real orden por el DEPÓSITO DE LA GUERRA, á cargo del Cuerpo de Estado Mayor del Ejército, en 1861, con presencia de los documentos oficiales y demás datos recogidos por dicho Cuerpo durante las operaciones, siendo Director general del mismo el Teniente general D. Félix María de Messina é Iglesias, Marqués de La Serna, y Jefe del Depósito el Brigadier coronel de E. M. D. Francisco Parreño y Lobato de la Calle. —4 vol. que contiene.

Parte 1.<sup>a</sup> Documentos descriptivos..... 9 págs.

Parte 2.<sup>a</sup> Mapas y planos..... xx láminas.

Parte 3.<sup>a</sup> Panoramas..... 42 vistas.

23 Dic. *Depós. de la Guerra.*

Descripción y mapas de Marruecos, por los coroneles D. JOSÉ GÓMEZ DE ARTECHE y D. FRANCISCO COELLO, con algunas consideraciones sobre la importancia de la ocupación militar de una parte de este imperio.—



Madrid, imp. de Mellado, 1850.—1 vol. en 8.º de ix y 145 págs. con dos láminas, que contienen varios mapas y planos.. 25 Nov. *Autores.*

Statuts du Comité national Belge de l'Association internationale pour réprimer la traite et ouvrir l'Afrique Centrale.—1876.—1 vol. en folio de 14 págs..... 25 Nov. *Baron Ed. Whettnall.*

L'Afrique et la Conférence Géographique de Bruxelles, par EMILE BANNING.—Bruselas, imp. de Weissenbruch, 1877.—1 vol. en 4.º de 150 páginas con un mapa..... 25 Dic. *Autor.*

Carte du cours du Nil, entre Dufli et Magungo, faite par S. Ex. GORDON PACHA, Jouillet 1876; copiée et photographiée au Bureau de l'État Mayor Général Egyptien, Oct. 1876..... 16 Nov. *Jefe del E. M. gral. Egipcio.*

Carte du cours du Nil, entre Foweir et M' Rooli, dressée à la 3<sup>eme</sup> section de l'État Mayor général Egyptien, d'après un croquis fait par S. Ex. GORDON PACHA d'une reconnaissance faite par lui même. 1876..... 16 Nov. *Jefe del E. M. gral. Egipcio.*

Nil Victoria de Magungo à Shoa Moru. Copie d'un croquis (n.º 1) fait par S. Exc. le général GORDON PACHA, 13 Août 1876 à Foweira. Copié à la 3<sup>eme</sup> section de l'État M. G. Egyptien. Caire, le 22 Oct. 1876..... 16 Nov. *Jefe del E. M. gral. Egipcio.*

Nil Victoria de Shoa Moru à Foweira. Copie d'un croquis (n.º 2) fait par S. Exc. le général GORDON PACHA, 13 Août 1876 à Foweira. Copié à la 3<sup>eme</sup> section de l'État M. G. Egyptien. Caire, le 22 Oct. 1876..... 16 Nov. *Jefe del E. M. gral. Egipcio.*

Geografía de la isla de Pinos ó notas hidrográficas, topográficas, etc., que acompañaron la carta de dicha isla, dedicada al Excmo. Sr. Capitán general D. Francisco Dionisio Vives, por el ingeniero capitán DON ALEJO HELVECIO LANIER.—Sevilla, imp. de A. Mata, 1865.—Un vol en 4.º de 40 páginas... 29 Abril. *D. Ricardo Villalba.*

Carta topográfico-geográfica de la isla de Pinos, levantada por el ingeniero capitán D. ALEJO HELVECIO LANIER..... 29 Abril. *D. Ricardo Villalba.*



Archives de la Commission scientifique du Mexique, publiées sous les auspices du Ministère de l'Instruction publique. Tomos 1.º, 2.º y 3.º.— Paris, imp. impériale, 1864-1869.— 40 cuadernos en 4.º con grabados y láminas.

Principales trabajos que contienen, relativos á las ciencias geográficas:

Météorologie et physique du globe, par M. le maréchal VAILLANT.— Géographie, par M. DE TESSAN.— Note sur l'exploration hydrographique des côtes du Mexique, par M. le Vice-amiral JURIÉN DE LA GRAVIERE.— Géographie, par M. VIVIEN DE SAINT MARTIN.— Appendices: Déterminations astronomiques et hygrométriques faites au Mexique depuis M. de Humboldt.— Rapport de M. DE QUATREFAGES, sur les cartes dressées par M. Malte-Brun, sous le titre d'*Essai d'une carte ethnographique du Mexique et d'une carte du Yucatan*.

Notes géologiques sur les frontières entre le Mexique et les Etats-Unis, par M. J. MARCOU.— Rapport de M. CH. SAINTE CLAIRE DEVILLE sur divers mémoires de géologie, envoyés par MM. Dollfus, de Montserrat et Pavie.— Mémoires et notes géologiques par MM. DOLLFUS, DE MONTSERRAT ET PAVIE.— Rapport sur les itinéraires dressés, par MM. les officiers du génie du corps expéditionnaire du Mexique, par M. le général RIBOURT.

Mémoires de MM. DOLLFUS ET DE MONTSERRAT sur le Nevado de Toluca et le volcan de Colima.— Étude sur les eaux de diverses localités du Mexique, par M. LAMBERT.— Tableau des déterminations barométriques de l'altitude de plusieurs lieux au Mexique, par M. BURKART.— Rapport sur l'exploration minéralogique des régions mexicaines, par M. GUILLEMIN-TARAYRE.— Étude sur le district de Sultepec, par MM. DOLLFUS ET DE MONTSERRAT.....  
..... 28 Oct. *Ministerio de Instrucción pública de Francia*.

Mission scientifique au Mexique et dans l'Amérique centrale, ouvrage publié par ordre de S. M. l'Empereur et par les soins du Ministre de l'Instruction publique.

#### *Géologie.*

Voyage géologique dans les Républiques de Guatemala et de Salvador, par MM. A. DOLLFUS et E. DE MONTSERRAT.— Paris, imp. impériale, 1868.— 1 vol. folio de 535 págs. con 18 láminas.

*Recherches zoologiques publiées sous la direction de M. H. Milne Edwards.*

Troisième partie.— Études sur les reptiles et les batraciens, par MM. AUGUSTE DUMÉRIL et BOCOURT.— Paris, imp. nationale, 1870—1874.— Entregas en folio: 280 págs. y 25 láminas.

Quatrième partie.— Études sur les poissons, par MM. LÉON VAILLANT et BOCOURT.— Paris, imp. nationale, 1874.— Entregas en folio: 40 págs y 7 láminas.

Cinquième partie.— Études sur les Xiphosures et les Crustacés, par M. ALPHONSE MILNE EDWARDS.— Paris, imp. nationale, 1873 y 1875.— Entregas en folio: 120 págs. y 20 láminas.

Sixième partie.— Études sur les insectes orthoptères et les my-



riapodes, par MM. HENRI DE SAUSSURE et A. HUMBERT. — Paris, 1870, 72 y 74. — Entregas en folio: 1.<sup>a</sup> sección, 516 págs. y 8 láminas; 2.<sup>a</sup> sección, 211 págs. y 6 láminas.

Septième partie. — Études sur les mollusques terrestres et fluviatiles, par MM. P. FISCHER et H. CROSSE. — Paris, imp. nationale, 1870, 72, 73 y 75. — Entregas en folio: 544 págs. y 24 láminas.

*Recherches botaniques, publiées sous la direction de Ch. M. De-caisne.*

Première partie. — Cryptogamie, par M. EUG. FOURNIER. — Paris, imp. nationale, 1872. — Entregas en folio: 165 págs. y 6 láminas. . . . . 28 Oct. *Ministerio de Instrucción pública de Francia.*

Carte panoramique de l'isthme du Darien central (États-Unis de Colombie) publiée par la Société internationale du canal Colombien, d'après la carte de Mr. L. de Puydt, Chef des expéditions scientifiques en Colombie pendant les années 1864—1865 y 1866. — Tracé du canal Colombien sans tunnels ni écluses, d'après les travaux de Mr. de Puydt et Mr. Fernand Mougel-Bey, ingénieur de la Société, attaché aux explorations. — Paris. — (Dos ejemplares.) . . . . .  
 . . . . . 24 Junio. *Soc. intern. del Canal Colombiano.*

Carte d'une partie de l'isthme du Darien (États-Unis de Colombie) avec le tracé du canal interocéanique, par M. LUCIEN DE PUYDT, ingénieur explorateur de l'isthme du Darien, d'après l'original publié par la Société Royale Géographique de Londres dans le 38.<sup>eme</sup> volume de son *Journal* (1868). — Paris, 1875. — (Dos ejemplares.) . . . . .  
 . . . . . 24 Junio. *Soc. intern. del Canal Colombiano.*

Carte d'une partie de l'isthme du Darien (Etats-Unis de Colombie) avec le tracé du canal interocéanique sans tunnels ni écluses, par monsieur LUCIEN DE PUYDT, ingénieur, d'après l'original publié par la Société Royale Géographique de Londres, dans le 38.<sup>eme</sup> volume de son *Journal* (1868). 1875. — Carte de l'isthme Américain pour servir à l'étude des divers projets de Canaux interocéaniques, par M. LUCIEN DE PUYDT. — 1875. — Coupe longitudinale du canal Colombien projeté sans tunnels ni écluses. (Dos ejemplares.) . . . . .  
 . . . . . 24 Junio. *Soc. intern. del Canal Colombiano.*

Canal interocéanique sans écluses ni tunnels à travers le territoire du Darien, entre les golfes d'Uraba et de San Miguel (États-Unis de Colombie). — Paris, imp. de Pillet et Dumoulin, 1876. — 1 vol. en 4.<sup>o</sup> de 26 páginas con un mapa y dos planos. . . 14 Oct. *General E. Turr.*



Géographie de la Nouvelle-Calédonie, par PAUL FAURE-BIGUET, avec 5 cartes en chromo dressées par Lassailly frères.—Paris, imp. J. Boyer, 1876.—1 vol. en 8.º de 125 págs... 28 Oct. *Ch. Lassailly.*

De Residentie-Kaarten van Java en Madoera, door F. DE BAS, Kapitein van den Generalen Staf. (Met twee Kaarten.)—Vitgegeven van wege het Aardrijkskundig Genootschap.—Amsterdam, C. F. Stemler, 1876. (Cartas de las residencias de Java y Sumatra, por F. DE BAS, capitán de Estado mayor; con dos cartas).—1 vol. en 4.º de 31 pág.  
..... 7 Dic. *Soc. geog. de Amsterdam.*

Histoire de la Géographie et des découvertes géographiques depuis les temps les plus reculés jusqu'à nos jours, par M. VIVIEN DE SAINT MARTIN.—Paris, imp. de S. Raçon et Comp.º, 1873.—1 vol. en 4.º de 615 páginas..... 28 Oct. *Ministerio del Interior de Francia*

Atlas dressé pour l'Histoire de la Géographie et des découvertes géographiques, depuis les temps les plus reculés jusqu'à nos jours, par M. VIVIEN DE SAINT-MARTIN.—Paris, 1874.—Contiene, precedidos de unas *Notices analytiques sur l'atlas de l'Histoire de la Géographie*, los siguientes mapas:

I. La Table des Peuples de Moïse et la géographie de la Genèse.—II. Géographie primitive des Grecs. Homère, Hésiode, les Argonautes.—III. Développement progressif de la Mappede-monde grecque, depuis Homère jusqu'à Ptolémée.—IV. Le Monde connu des Grecs avant l'expédition d'Alexandre.—V. Carte de l'expédition d'Alexandre.—VI. Le Monde connu des anciens au deuxième siècle de notre ère.—VII et VIII. Spécimens cartographiques de l'antiquité et du moyen âge.—IX. Le Monde connu des Occidentaux aux treizième et quatorzième siècles.—X. Le Monde connu en 1491.—XI. Le Monde connu en 1550.—XII. Fac-simile de la Mappede-monde d'Ortelius, 1587.—XIII. Planisphère selon les connaissances actuelles.. 28 Oct. *Ministerio del Interior de Francia.*

Géographie générale contenant la géographie physique, politique, administrative, historique, agricole, industrielle et commerciale de chaque pays, avec des notions sur le climat, les productions naturelles, l'ethnographie, les langues, les religions, les voies de communication, les frontières et l'état politique, financier et militaire, par L. DUSSIEUX. Édition augmentée d'un supplément.—Paris, imp. de S. Raçon et Comp.º, 1873.—1 vol. en 4.º de 1025 págs.....  
..... 28. Oct. *Ministerio del Interior de Francia.*



Atlas général de Géographie physique, politique, historique, commerciale et agricole, comprenant 212 cartes et 24 cartons, par L. DUS-SIEUX. Deuxième édition corrigé et augmentée de nouvelles cartes.— Paris, 1872.

Resumen del índice:

I. *Cosmographie*, 2 mapas. — II. *Géographie ancienne*, 25 id. — III. *Géographie moderne, physique, historique et agricole*. Mappemonde, 6 id. — Europe, 12 id. — France, 56 id. — Pays-Bas et Suisse, 6 id. — Allemagne, 17 id. — Iles Britanniques, 3 id. — Pays Scandinaves, 4 id. — Pologne, Russie et Hongrie, 6 id. — Espagne et Portugal, 7 id. — Italie, 18 id. — Empire d'Orient, Grèce et Turquie, 10 id. — Asie, 10 id. — Afrique, 2 id. — Amérique, 7 id. — Océanie, 2 id. — IV. *Géographie Commerciale*, 19 id. — 1 vol. en folio, pasta..... 29 Oct. *Ministerio del Interior de Francia*.

Repertorio de Historia Universal, cronología y geografía antigua y moderna comparadas, ó sea preparación para el estudio de la historia, por D. FRANCISCO VERDEJO PÁEZ.— Madrid, imp. de D. C. López, 1859.—1 vol en 8.º de 98 págs..... 9 Nov. *D. Julio G. Abades*.

Elementos de Historia Universal, que comprenden desde el principio del mundo hasta el presente año, con expresión de todos los acontecimientos notables de los pueblos antiguos y modernos, progresos de la literatura, artes y ciencias, y sujetos que más han sobresalido en ellas, presentado todo bajo de un nuevo plan que reúne la claridad y sencillez á la exactitud de las épocas, precedidos de una introducción con las nociones preliminares de historia en general, é ilustrados con curiosas notas y tablas cronológicas, por D. FRANCISCO VERDEJO PÁEZ. Sexta edición, notablemente aumentada y corregida por su autor sobre las cinco ediciones anteriores.— Madrid, imp. de López, 1865.—1 vol. en 8.º, pasta, de 535 págs..... 9 Nov. *D. Julio G. Abades*.

Repertorio de Geografía, deducido de los Principios de Geografía astronómica, física y política de D. FRANCISCO VERDEJO PÁEZ, por el mismo autor. 15.ª edición, adornada con un mapa elemental, adicionada y anotada por su discípulo é hijo político D. Julio Gabriel Abades.— Madrid, imp. de P. López, 1875.—1 vol, en 8.º de 92 págs..... 9 Nov. *D. Julio G. Abades*.

Principios de Geografía astronómica, física y política, antigua, de la Edad-media y moderna, arreglada al estado actual del mundo y



adornada con muchas tablas curiosas y sus correspondientes láminas y nuevos mapas geográficos, arreglados al Meridiano de Madrid, por D. FRANCISCO VERDEJO PÁEZ. 28.<sup>a</sup> edición, adicionada y anotada por su discípulo é hijo político D. Julio G. Abades.—Madrid, imp. de López, 1875.—1 vol. en 8.<sup>o</sup>, pasta, de 452 págs.....  
 ..... 9 Nov. *D. Julio G. Abades.*

Geografía histórica de la Edad antigua. Comprende desde los tiempos denominados prehistóricos hasta la muerte del Emperador Teodosio; y dos apéndices, uno de cosmografía y otro de cronología universal antigua. Obra escrita para el estudio de la asignatura de este nombre en las Universidades y otros centros de enseñanza, por D. MANUEL M. A. Y RIVES.—Madrid, imp. de R. Labajos, 1874.—1 vol. en 4. de 617 págs..... 9 Nov. *Autor.*

Petit atlas de poche Lassailly. Géographie générale. Paris.—1 vol. en 18.<sup>o</sup> que contiene 12 mapas..... 28. Oct. *Ch. Lassailly.*

Aviso al público ó sea breve idea de los cometas, aplicada á manifestar lo que hay que temer del que á mediados de 1857 ha de dar fin del mundo, segun la opinion de los astrónomos alemanes, por D. FRANCISCO VERDEJO PÁEZ.—Madrid, imp. de D. C. López, 1857.—1 vol. en 8.<sup>o</sup> de 23. páginas..... 9 Nov. *D. Julio G. Abades.*

Atlas Astronomique Lassailly de poche, publié sous la direction de Mr. Camille Flammarion, contenant:

Notions générales.—Le Système Planétaire.—Grosseurs comparées du soleil et des Planètes.—Les saisons sur la Terre et les Planètes.—La Lune et ses phases: les eclipses.—Principaux éléments du système solaire.—Notice sur les Etoiles.—Le Ciel étoilé.—Étoiles visibles en France.

Paris, 1875.—1 vol. en 18.<sup>o</sup>..... 28 Oct. *Ch. Lassailly.*

Guia práctico de agrimensores y labradores ó tratado completo de agrimensura y aforaje, en el que después de los principios indispensables de Arimética y Geometría, se trata con toda la extensión de la medida, tasación, repartimiento, nivelación y apeo de cualquier terreno, con las reglas para levantar un plano por varios métodos; igualmente que el modo de aforar por reglas sencillas y exactas cualquier vasija; concluyendo con unas breves nociones de Meteorología, Astronomía y Mecánica aplicadas á los usos más comunes de



la Agricultura. 8.<sup>a</sup> edición, notablemente aumentada y corregida por su autor D. FRANCISCO VERDEJO PÁEZ.—Madrid, imp. de López, 1864.—1 vol. en 8.º, holand. de 242 págs. con 3 láminas.....  
 ..... 9 Nov. *D. Julio G. Abades.*

Cartilla topográfica para la inteligencia de los planos militares y formación de croquis, destinada á difundir nociones de topografía militar en las clases subalternas del Ejército, publicada por el DEPÓSITO DE LA GUERRA.—Madrid, imp. del Depós. de la Guerra, 1874.—1 vol. en 8.º de 65 y VIII págs. con 7 láminas. 23 Dic. *Depós. de la Guerra.*

Constituição e Regulamento geral da Commissao Central permanente de Geographia.—Lisboa, imp. nacional, 1876 (3 ejemplares.)—1 volumen en 16.º de 49 págs.....  
 28. Oct. *Secr. de Estado de los Neg. de Marina y Ultramar de Portugal.*

Bulletin de la Société de Géographie de Paris,—2.º semestre de 1876.—  
 Principales artículos ó memorias:

*Julio.*—Rapport sur le concours au prix annuel (William Huber), con una lámina.—Voyage dans la Sibérie septentrionale. lettre adressée à M. Daubrée (A. E. Nordenskjöld).

*Agosto.*—Itinéraire de Marco Polo à travers la région du Pamir au XIII<sup>e</sup> siècle, con un mapa. (J. B. Paquier).—Sculptures antiques de la province marocaine de Sous, découvertes par le rabbin Mardochee, con una lámina. (H. Duveyrier).

*Setiembre.*—Itinéraire de Tanger à Rbat', con mapa (C. Tissot).

*Octubre.*—Voyage au Cambodge: Carte de l'exploration du Thonlé.-Repau, du Stung-sen et des pays Kouys (Dr. Harmand).—Les géographes Arabes (Le comte Meyners d'Estrey).

*Noviembre.*—Voyage dans l'Aourâs: Plan des ruines et des nécropoles d'Ichoukkân. (Em. Masqueray).—Notes sur le voyage à travers l'Afrique, de M. le lieutenant Cameron (E. Lormier).

*Diciembre.*—Les explorations russes et anglaises dans l'Asie centrale: Carte de la région du Pamir (J. B. Paquier).—Marées de la baie Polaris: Carte des lignes cotidales approximatives pour la partie septentrionale de l'Atlantique et du Pacifique et pour les mers arctiques. (Dr. E. Bessels).

Bulletin trimestriel de la Société Khédiviale de Géographie du Caire.—  
 Números 1 al 3.—Noviembre de 1875 á Noviembre de 1876.—

Principales artículos:

Núm. 1.—Itinéraire et notes de voyage d'Ernest Linant de



Bellefonds, con un mapa. — Le territoire des Beni-Amer et des-Habab, par Th. de Heuglin, con un mapa.

Núm. 2. — Les progrès de la Géographie en Algérie et au Maroc, par M. H. Duveyrier.

Núm. 3. — Voyage du Dr. Güssfeld à la côte occidentale d'Afrique. — La levé topographique à l'aide de la photographie, par le Dr. W. Jordan, con una lámina. — Lettres de S. E. le général Gordon-Pacha sur les cours du Nil dans la région des Grands Lacs, con cuatro planos.

Buletinul Societatii Geografice Romane. — Bucuresci. — Números 1 al 10. — Enero á Octubre 1876. — Principales artículos:

Étude sur la Roumanie, par M. Em. Crezzulescu (texto rumano y francés), (números 1 al 5).

Memoriu relativ la lucrările de astronomie, geodezie si topografie, executate în Moldova de depositul de resboiu, sub directia d-lui colonel C. Barozzi (números 7 y 8).

Les forces productives de la Roumanie, par M. le Sage (números 9 y 10).

Jahresbericht der Geographischen Gesellschaft in München. — Números 1 al 5. — 1871-1875. — Principales artículos:

Núm. 1. — Ueber die Bildung von Sedimenten und Erdschichten durch mikroskopisch kleine Organismen. — Von Prof. Dr. Kollmann.

Die Wanderungen der frühesten Menschenstämme. — Von Dr. Oscar Peschel.

Die Hoch-Pyrenäen. — Von Oberlieutenant Ruith.

Núm. 2. — Ueber einige Resultate, welche durch die Kabelleugungen für die Physik der Meere gewonnen wurden. — Von Prof. v. Jolly.

Ueber die Salzseen des westlichen Tibet. — Von Dr. Hermann Schlagintweit-Sakünlünski.

Capitän Allen und sein neuer Seeweg nach Indien. — Von Prof. Dr. Sepp.

Ueber die Centraltiefe der Erde. — Von Prof. Dr. Sepp.

Núm. 3. — Die Natur und der landschaftliche Character der Andes im Vergleich mit den Hochgebirgen Europas und Asiens. — Von Prof. Dr. Wagner.

Bericht über den Stand der africanischen Expedition. — Von Prof. V. Jolly.

Números 4 y 5. — Der Mont Cenis. — Von Dr. Carl Stieler.

Die Erforschung des Tian Schan. — Von Friedrich v. Hellwald.

Vergleichende Angaben aus Hochasien. — Von Hermann v. Schlagintweit-Sakünlünski.

Die libysche Wüste nach ihrer Bodenbeschaffenheit und ihrem landschaftlichen Character. — Von Dr. C. Zittel.

Mittheilungen der Kais. un Königl. geographischen Gesellschaft in Wien. 1875. — Tomo XVIII (VIII de la nueva serie). — Viena, 1875. —



Un vol. en 4.º, de 592 págs., con 6 láminas.—Principales artículos:

Die Bedeutung der St. Gotthardbahn. — Vom Ober-Ingenieur Rziha.

Reisebriefe aus Persien.—Von Dr. E. Tietze.

Bericht über eine Reise durch die südlichen Provinzen von Japan.—Von Dr. A. V. Boretz.

Vom oberen Nil.—Von E. Marno und von Hansal.

Die Entdeckung und Erforschung des Tanganjika-See's, durch Lieut. Cameron.

Die Projectirte Verbindung des algerisch-tunesischen Chottgebietes mit dem Mittelmeere.—Von Dr. G. Stache.

Die Erforschung des Westens von Australien. Von John Ross.

Die Erforschung der Polar Regionen.—Von Carl Weyprecht.

Die Tiefsee-Untersuchungen und ihre wichtigsten Resultate.—Von Dr. Franz Toula.

Der zweite internationale geographische Congress.—Von Prof. Hochstetter.

Die geographische Ausstellung auf dem zweiten internationalen Geographen Congresse.—Von Dr. Chavanne.

Ueber gewisse beträchtliche Unregelmässigkeiten des Meeresniveaus.—Von Dr. J. Hann.

Tijdschrift van het Aardrijkskundig Genootschap, gevestigd te Amsterdam. (Boletín de la Sociedad Geográfica establecida en Amsterdam).—Números 1, 3 y 4 (1874); números 5, 6 y 7 (1875); números 1, 2, 3 y 8 (1876).—Principales artículos:

Freule Tinne, de Nederlandsche reizigster door Afrika, door Posthumus. (La señorita Tinne, viajera holandesa por África, con dos mapas, por Posthumus) (núm. 3; 1874).—De reis van T. M. Lycklama à Nyeholt door Perzie &ª door de Jonge. (Viaje de T. M. Lycklamar por Persia, y comercio antiguo de los Países-Bajos con ella, y estado actual del comercio en aquel reino, por J. K. J. de Jonge) (núm. 4; 1874).—De jongste reizen in en door Mongolië &ª, door Dr. C. M. Kan. (Los últimos viajes en y por Mongolia, por el Dr. C. M. Kan, con un mapa).—Geographische aantekeningen betrekkelijk het eiland Flores, door Prof. P. J. Veth. (Noticias geográficas respecto á la isla Flores, por el Profesor P. J. Veth, con un mapa) (núm. 5; 1874).—De Djati-boschen in Nederlandsch Indië, door J. W. H. Cordes. (Los bosques de Djati en las Indias Holandesas, por J. W. H. Cordes).—Labrador, door C. A. Ribbach. (Labrador, por C. A. Ribbach) (núm. 7; 1875).—De Nederlansche reiziger Samuel van de Putte, door Prof. P. J. Veth. (El viajero holandés Samuel van de Putte, por el Profesor P. J. Veth).—Het Landschap Aboeng en de Aboengers op Sumatra, door Prof. P. J. Veth. (La provincia de Aboeng y los Abrengeis en Sumatra, por el Profesor P. J. Veth, con un mapa) (núm. 1; 1876).—Het belang van het aardrijkskundig Congres voor wetenschap en praktijk, door Dr. C. M. Kan. (La importancia del Congreso geográfico para la ciencia y la práctica, por el Dr. C. M. Kan) (núm. 2; 1876).—Het landschap Deli op Sumatra, door Prof.



P. J. Veth. (La provincia Delí de Sumatra, por el Profesor P. J. Veth, con una Carta).—De reis der *Soerabaija* naar Nieuw-Guinea, door Dr. C. M. Kan. (El viaje del Soerabaija á Nueva-Guinea, por el Dr. C. M. Kan, con un mapa) (núm. 3; 1876).—De wetenschappelijke expeditie naar Midden-Sumatra, door W. F. Versteeg. (La expedición científica al interior de Sumatra, por W. F. Versteeg, con un mapa).—Bibliografie van Nederlandsche boeken, enz. over Afrika, door Prof. P. J. Veth en Dr. C. M. Kan. (Bibliografía de los libros holandeses sobre África, por el Profesor P. J. Veth y el Dr. C. M. Kan) (número 8; 1876).

#### Memorias de la Sección de Orenburgo de la Sociedad Geográfica Imperial rusa.

Parte primera: 1870.—Kasan, imp. de la Universidad, 1870, —1 vol. en 4.º de 300 págs. con un mapa.

Parte segunda: 1871.—Kasan, imp. de la Universidad, 1872. —1 vol. en 4.º de 288 págs. con dos mapas.

Parte tercera.—Orenburgo, imp. de J. Eufimoski-Mirovitz, 1873.

La parte primera contiene varios artículos notables acerca del carácter y costumbres de los Kirguises.

La segunda contiene dos artículos notables de A. A. Tillo acerca de la sección topográfica militar de Orenburgo en los años 1869 y 1870.

La tercera contiene un notable artículo de Ignatieff sobre las leyendas, cantos, etc., de los Tártaros en el gobierno de Orenburgo, y otro titulado «Ejemplos ó modelos de la poesía Kirguis», muy notable y con el texto original.

The Geographical Magazine. Edited by Clements R. Markham, C. B. F. R. S.—London.—Números de Abril á Diciembre inclusives.

#### Principales artículos:

Abril.—The Russian Campaign in Khokand (A. Vambery), con un mapa.—Peru (Clements R. Markham).—The island of Palawan (capt. Crawford Pascoe).

Mayo.—The Arctic expedition. VII. Prospects for the Campaign of 1876.—The island of Sokotra, con un mapa.—Ferghana (R. Michell).

Junio.—Geographical discoveries in Tibet by the Pundit Nain Sing, con un mapa.—The abbé Armand David's Journey in Western China.

Julio.—Census of the British isles, 1871. Birthplace and migration (E. G. Ravenstein), con mapas.—The voyage of the *Challenger* (capt. J. E. Davis).

Agosto.—Census of the British isles &, con un mapa.—The Seat of War, con un mapa.

Setiembre.—Census of the British isles, con dos mapas.—Stanley's proceedings in the lake region of central Africa, con un mapa y otro de Gessi referente al Upper Nile y Albert-Nyanza.



Octubre.—Servia, Bosnia and Bulgaria.—The distribution of the population in the part of Europe overrun by Turks, con cuatro mapas.

Noviembre.—The Arctic expedition: The Battle Fought and the Victory Won.—J. Bonnat's exploration of the Volta, con un mapa.—The german expedition to Northern Siberia.

Diciembre.—The Arctic expedition: IX. The Work done. X. The second voyage of the *Pandora*, con un mapa.—Hissar and Kulab (Turkistan), con un mapa.

Annales hydrographiques.—Paris.

4<sup>e</sup> trimestre 1875.—Détermination des positions géographiques de la Havane, Santiago de Cuba, Kingston, Aspinwall et Panama.—Campagne hydrographique du *Challenger* dans l'Océan Atlantique, dans l'Océan Pacifique et l'archipel d'Asie.

1<sup>er</sup> trimestre, 1876.—Voyage de la *Gazelle* de Kiel aux îles Kerguelen.

2<sup>e</sup>—Id. de Kerguelen à Amboine.—Sondes du *Challenger* dans l'Océan Pacifique.—Id. du *Valourous* dans l'Atlantique.—Id. et observations de la *Gazelle*.

Journal of the Statistical Society.—London. Published quarterly. Vol.

xxxix. Partes 3.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup> Setiembre y Diciembre; 1876.

Preliminary Report of the Ninth International Statistical Congress, held at Buda-Pesth from 1st to 7th September, 1876.

Revista de los progresos de las Ciencias exactas, físicas y naturales.—

Tomo 20. Núms. 1, 2 y 3. Enero, Febrero y Marzo de 1876. Principales artículos:

Observaciones meridianas de Urano, de Neptuno y de los planetas asteróides, hechas en el Observatorio astronómico de Madrid durante el año 1873 (Enero).

Revista de la Sociedad Económica Matritense. Organó oficial de la misma.—Año II. Núms. 17 y 18. Noviembre y Diciembre de 1876.

Memorial de Ingenieros y revista científico-militar.

Periódico quincenal.—Diciembre de 1876.

Coleccion de Memorias y parte oficial. Noviembre y Diciembre de 1876.

Memorial de Artillería.—2.<sup>a</sup> serie, tomo 14, entregas 7.<sup>a</sup> á 12. Julio á Diciembre de 1876.

Boletin oficial del Ministerio de Fomento.—2.<sup>a</sup> serie, tomos I y II, 1876.

Revista minera, científica, industrial y mercantil.—Madrid.—Año xxvii; tomo II, serie B, núms. 70, 71 y 72. Diciembre de 1876.



Revista de Obras públicas.—Madrid.—Tomo IV de la 3.<sup>a</sup> serie; tomo XXIV de la publicación. Año 1876.—Principales artículos geográficos:

Apuntes sobre el Misisipí.—El túnel de San Gotardo.—Memoria sobre las obras públicas de la isla de Puerto Rico.

Anales de la Construcción y de la Industria. Periódico científico, artístico y comercial.—Madrid.—Números 1 al 18. Abril á Diciembre de 1876.

Artículos geográficos.—Túnel de San Gotardo.

El Monitor de los caminos de hierro. Revista semanal de intereses materiales.—Madrid.—Año II, núms. 15-65. Año 1876.

Revista Europea.—Madrid.—Año III, tomo VIII, núms. 136-149. Octubre á Diciembre de 1876.—Principales artículos relativos á las ciencias geográficas:

Crónica científica: Las alturas barométricas en el Océano Atlántico (núm. 136).—Humboldt.—Miscelánea: La última jornada de Cameron (139).—Crónica geográfica: La expedición inglesa al Polo Norte.—Miscelánea: Cómo se propaga la marea (143).

La Ilustracion Española y Americana.—Madrid.—Año XX, núms. xxxvi-xlviii. Setiembre á Diciembre de 1876.—Principales artículos referentes á las ciencias geográficas:

Flaviobriga y sus inmediaciones (núm. 43).—Planetas intramercuriales (núm. 47).

El Ateneo. Órgano del Ateneo científico, literario y artístico de Vitoria.—Año V, núms. 1 y 2. Noviembre y Diciembre de 1876.

El Ateneo Lorquino. Revista quincenal científica, literaria y de Bellas Artes.—Lorca.—Año VI, tercera época, núms. 69-74. Setiembre á Diciembre de 1876.

El Mundo Americano. Historia, geografía, estadística, ciencias, artes, literatura, comercio, industrias, usos y costumbres.—París.—Año II, núms. 1-8. Setiembre á Diciembre de 1876. Principales artículos de carácter geográfico:

Estados-Unidos de Colombia: historia, geografía, etc. (números 1 al 7).—Venezuela pintoresca é ilustrada (5 y 7).—La instrucción pública en la República Argentina (8).



# ÍNDICE

## DE LAS MATERIAS CONTENIDAS EN EL TOMO I.

### MEMORIAS.

	<u>Págs.</u>
Memoria sobre el estado actual de los trabajos geográficos leída en la Junta general del 14 de Mayo de 1876, por el Vicepresidente D. FRANCISCO COELLO.....	413
Memoria sobre el progreso de los trabajos geográficos leída en la Junta general del 12 de Noviembre de 1876, por el Presidente D. FRANCISCO COELLO.....	393

### CONFERENCIAS.

Conferencias.....	201
Apuntes de la Conferencia que dió en la Sociedad Geográfica el sábado 6 de Mayo de 1876, sobre su viaje á la Troade en 1871, D. JUAN DE DIOS DE LA RADA Y DELGADO.....	202
Observaciones y explicación del plan de una obra de Geografía geológica hechas por D. JUAN VILANOVA, en la Reunión ordinaria de la Sociedad celebrada el 3 de Junio de 1876...	219
Conferencias sobre las Islas Filipinas, pronunciadas en 3 de Junio y 7 de Octubre de 1876, por el EXCMO. SR. D. CLAUDIO MONTERO.....	297
Canal marítimo interoceánico. — Explicaciones dadas en la Reunión ordinaria de 23 de Setiembre, y ampliadas posteriormente, por D. Carlos Campuzano.....	489



	<u>Págs.</u>
<b>Extractos:</b> Conferencia del Sr. D. Eduardo Saavedra sobre el Canal de Suez.....	294
Conferencia del Sr. D. Juan Vilanova sobre la utilidad de la frecuente celebración de Congresos científicos en diversas localidades, y sobre su excursión á la Cueva de Énguera.....	389 y 475
Conferencia del Sr. D. Pedro de la Llave sobre el Depósito de la Guerra en Francia.....	476
Conferencia del Sr. D. Tiburcio Rodríguez sobre el Imperio del Japón.....	484

#### ARTÍCULOS Y NOTICIAS.

El Excmo. Sr. D. Fermín Caballero, por D. CAYETANO ROSELL.	484
Geografía astronómica. Método para determinar la latitud en el primer vertical, por D. MIGUEL MERINO.....	227, 339 y 445
Noticias sobre los caracteres jeroglíficos grabados en las rocas volcánicas de las Islas Canarias, por Mr. Sabin Berthelot.	261
Asociación internacional para la exploración y civilización del África Central.....	501
Relaciones topográficas. — Description de la isla de Puerto-Rico (1582).....	523

#### MISCELÁNEA.

Comparación de las superficies consignadas en el último amillaramiento oficial, segun los datos que existen en la Dirección general de Contribuciones, con las que resultan de los planos levantados por el Instituto Geográfico.....	484
Isla de Cuba.....	375
Las primitivas razas de los Estados del Pacífico, por B. Bancroft.....	376
Fergana.....	381
Sobre el origen de los Alpes, por E. Suess.....	382
Jeroglíficos de la isla de Hierro.....	561

#### TAREAS Y ACTAS DE LA SOCIEDAD.

Fundación de la Sociedad Geográfica en Madrid.....	5
--	---



	Págs.
Sesiones de la Comisión organizadora.....	15
Extracto de las actas de las sesiones ordinarias celebradas por la Sociedad y por la Junta Directiva. 24, 171, 292, 387, 475 y 563	45
Reglamento de la Sociedad Geográfica de Madrid.....	88
Publicaciones de la Sociedad Geográfica de Madrid.....	108
Cuadro de pronunciación figurada.....	

---

Lista de socios.....	55 y 567
----------------------	----------

---

Catálogo de las obras ofrecidas á la Sociedad.....	193 y 569
--	-----------

#### LÁMINAS.

Sistema adoptado para signos, proyecciones, meridianos y nomenclatura : Islas Canarias, parte occidental : España, parte central : Profundidades del Océano Atlántico : Parte del Sudán ó Takrun : Polo Norte.

Africa central, por F. Coello.

Inscripciones descubiertas en las Islas Canarias por D. Aquilino Padrón. Islas de Mindanao y Joló.

Mapas para la Memoria del 12 de Noviembre de 1876, por D. Francisco Coello. — Exploraciones en el Tibet; 1872-1875 : Exploraciones de Stanley y Gessi; 1875-1876 : Expedición inglesa al Polo Norte; 1875-1876 : Expedición austro-húngara; 1873-1874.

Mapa de la Isla de Puerto-Rico, publicado en 1854 por D. Francisco Coello.



CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	1
1. EL MUNDO DE LA CULTURA	10
2. LA CULTURA Y LA SOCIEDAD	20
3. LA CULTURA Y LA ECONOMÍA	30
4. LA CULTURA Y LA POLÍTICA	40
5. LA CULTURA Y LA EDUCACIÓN	50
6. LA CULTURA Y LA CIENCIA	60
7. LA CULTURA Y EL DEPORTE	70
8. LA CULTURA Y EL TURISMO	80
9. LA CULTURA Y EL MEDIO AMBIENTE	90
10. LA CULTURA Y LA SALUD	100



## ERRATAS IMPORTANTES.

---

PÁGINA.	LÍNEA.	DICE.	DEBE DECIR.
32	5	estereográfica	equidistante
99	19	18° 12'	28° 12'
101	18	6° 1' 13''	6° 1' 31''
106	(nota) 17 y 18	estereográfica	equidistante



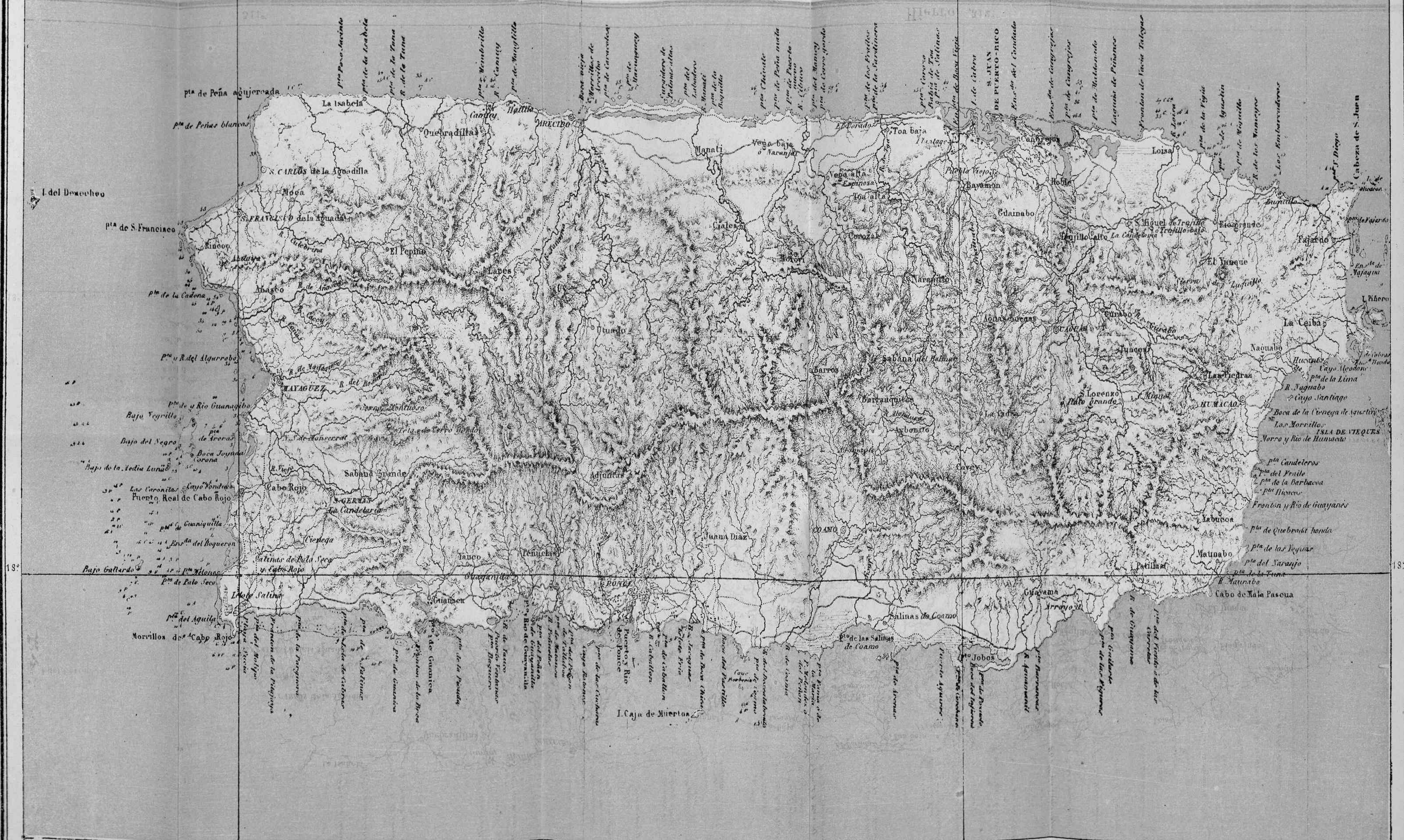
Long. Occ. del Meridiano de Madrid. 63°

62°

# MAPA DE LA ISLA DE PUERTO-RICO.

publicado en 1851

POR DON FRANCISCO GOELLO



311°

Hierro. 312°



